Limburgs Dagblad

Ajakkes

Woensdag 1 augustus 1973

55e jaargang no. 178.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

Statenlid eist openheid van GS over rapport

Gezinsverband van vervroegd gepensioneerden in gevaar

Van onze verslaggever

HEERLEN — Zeker achtduizend gezinnen dreigen uit elkaar te vallen wanneer niet op korte termijn maatregelen genomen worden om de situatie onder de vervroegd gepensioneerde mijnwerkers te verbeteren. Er zal rekening gehouden moeten worden met een grotere vraag naar klinische opvangmogelijkheden.

De nood, zowel sociaal-psychologisch als materieel onder de vervroegd gepensioneerden neemt onrustbarende vormen aan. Dat zijn de belangrijkste conclusies die getrokken kunnen worden uit het rapport dat onder meer door het Instituut voor Research en Marketing in Heerlen als het Instituut voor Toegepaste Psychologie in Nijmegen werd opgesteld. De bevindingen van beide onderzoeken zijn niet neergelegd in een officieel rapport.

De nota's van beide instellingen, die zwaar geheim worden gehouden. zijn bedoeld om onderdeel uit te maken van een uitgebreid rapport dat te zijner tijd moet worden uitgebracht over de hele geestelijke volksgezondheid in Limburg. De Commissie Begeleiding Sociale Aktiviteiten heeft gedeelten van de nota's besproken. Gedeputeerde Staten van Limburg hebben officieel het bestaan van een rapport over de nood onder de vervroegd gepensioneerden steeds ontkend. Het provinciaal bestuur verwijst naar een studie van het Provinciaal Orgaan Welzijnsbevordering Limburg. Die studie kwam vorig jaar gereed en bevat in grote lijnen dezelfde conclusies als het laatste onderzoek.

Vragen

Mevrouw T. Jager-Lonkhuijzen (PPR) neemt geen genoegen met het ontwijkend antwoord dat zij van GS gekregen heeft. Zij dient nieuwe vragen in. Het Statenlid, dat er van overtuigd is dat er een geheim rapport bestaat, wil weten of er een onderzoek onder de vervroegd gepensioneerden is ingesteld.

Mevrouw Jager wil weten wat de resultaten van het onderzoek zijn en wanneer het rapport openbaar gemaakt wordt. Het Statenlid zegt dat tot tweemaal toe door de provinciale griffie is bevestigd dat er onderzoekingen zijn gepleegd door het Nijmeegse en Heerlense Instituut. Mevrouw Jager vindt dat GS moeten ophouden met schuilevinkje spelen en dat open kaart gespeeld moet worden. „Ik blijf informeren tot ik de gevraagde inlichtingen heb gekregen".

ERGERLIJK SPELLETJE

Gedeputeerde Staten van Limburg spelen een ergerlijk spelletje. Na onze publicatie over het bestaan van een vertrouwelijk rapport over de zorgelijke situatie onder de vervroegd gepensioneerden heeft mevrouw T. Jager-Lonkhuijzen vragen gesteld. GS hebben schriftelijk geantwoord op 18 juli dat er geen rapport bestaat. Formeel als GS meestal zijn, hebben ze er aan toegevoegd dat wel het Provinciaal Orgaan Welzijnsbevordering Limburg vorig jaar een onderzoek heeft ingesteld onder de vervroegd gepensioneerden. Het antwoord van GS is niet alleen onjuist maar ook bot. Het goede fatsoen eist dat eerlijke antwoorden worden gegeven of op zijn minst dat meegedeeld wordt dat het nog te vroeg is voor een antwoord.

Het wordt tijd dat GS eens aan de kaak worden gesteld. Wij houden vol dat er wel degelijk een rapport bestaat over de situatie onder de vervroegd gepensioneerden, opgesteld door de Stichting Research en Marketing en het Instituut voor Toegepaste Psychologie. GS liegen derhalve. Toen wij er lucht van kregen dat een nogal negatief uitgevallen rapport over de situatie onder de vervroegd gepensioneerden bestond, hebben we contact opgenomen met diverse instanties die het bestaan van een rapport toegegeven hebben. De Stichting Research en Marketing in Heerlen liet weten dat zij gebonden waren aan geheimhouding en niets kon meedelen. Wij moesten maar contact opnemen met de provincie. De vierde afdeling van de provinciale griffie antwoordde dat het rapport nog niet beschikbaar was omdat de laatste hand gelegd werd aan notabene correcties. Leden van de Commissie begeleiding Sociale Activiteiten hebben ons laten weten dat het rapport gedeeltelijk in de commissie besproken is ofschoon het nooit officieel op de agenda is geplaatst.

Het officiële antwoord van GS dat er geen rapport bestaat is onfatsoenlijk en ergerlijk. Wij dagen GS uit om eindelijk eens eerlijk spel te spelen. al is dat dan ook moeilijk. Waarom mag het rapport niet openbaar worden? Waarom mag Nederland niet weten hoe beroerd de situatie onder de vervroegd gepensioneerden is? Waarom moeten de noden van de exmijnwerkers doodgezwegen worden? Wordt het geen tijd dat we onze ogen eens openen voor de beroerde situatie waarin een deel van onze Limburgse bevolking verkeert? Het tijdperk van alles doodzwijgen is ook in Limburg al enkele jaren voorbij dachten we zo, al huldigen GS een andere mening.

Cruijff voor 5,5 miljoen toch naar Barcelona?

Van onze sportredactie

HEERLEN — FC Barcelona heeft wéér een bod gedaan op Ajax-ster Johan Cruijff. De door Rinus Michels (ex-coach van Ajax) getrainde Spaanse club is bereid 2,5 miljoen gulden voor Cruijff persoonlijk en twee miljoen gulden aan Ajax te betalen. Over dit laatste bedrag is echter in de „geheime" onderhandelingen van de laatste dagen nog geen accoord bereikt. Ajax eist drie miljoen gulden, FC Barcelona houdt vast aan het bedrag van twee miljoen gulden. De verwachtingen, gisteravond laat, luidden dat beide clubs in de komende dagen niettemin tot een overeenstemming zullen komen. Wordt de transfer van Cruijff inderdáád een feit, dan betekent zijn overgang naar FC Barcelona — een der rijkste clubs van Spanje — een record-transfer. Als bijkomende „faciliteiten" heeft FC Barcelona, al jaren lang in een felle strijd met Real Madrid gewikkeld om de absolute voetbalmacht op het Iberische schiereiland, Johan Cruijff een villa, een auto en vrij reizen aangeboden.

oeie morgen,

Ook vandaag zal de zon weer vrolijk schijnen

Droog weer met flinke zonnige perioden maar in de noordelijke provincies eerst vrij veel bewolking. Maximumtemperatuur rond 25 graden maar in het Waddengebied enkele graden lager. Zwakke tot matige wind ruimend naar oost tot zuidoost.

Vooruitzichten voor donderdag en vrijdag: warm en vrij zonnig, later plaatselijk regen of onweer.

Amsterdam	licht bew.	21
De Bilt	licht bew.	22
Deelen	licht bew.	22
Eelde	zwaar bew.	19
Eindhoven	licht bew.	23
Den Helder	geheel bew.	19
Rotterdam	onbewolkt	21
Twente	onbewolkt	21
Vlissingen	licht bew.	21
Zuid-Limburg	onbewolkt	24

In Europa

Zuid-Scandinavië: tijdelijk bewolkt, daarna weer zonnig, 21 tot 24 graden. Engeland: zomers, 23 tot 25 graden. Duitsland: zomers, 25 tot 28 graden. Alpengebied: plaatselijk een onweersbui, overigens zomers, 23 tot 26 graden. Frankrijk: zomers, 24 tot 26 graden, aan de Rivièra tot 30 graden. Spaanse kust: zonnig, 25 tot 28 graden. Italië: zomers, 24 tot 28 graden. Dalmatische kust: zomers, 24 tot 27 graden. Balkanlanden: plaatselijk een onweersbui, zomers, 28 tot 31 graden.

Barcelona	licht bew.	27
Berlijn	onbewolkt	24
Bordeaux	zwaar bew.	27
Brussel	onbewolkt	24
Frankfort	licht bew.	26
Genève	onbewolkt	25
Innsbruck	regenbui	26
Lissabon	onbewolkt	28
Locarno	onbewolkt	25
Londen	licht bew.	24
Luxemburg	onbewolkt	26
Madrid	licht bew.	30
Malaga	onbewolkt	28
Mallorca	zwaar bew.	30
München	onbewolkt	24
Nice	licht bew.	25
Oslo	zwaar bew.	24
Parijs	half bew.	26
Rome	onbewolkt	27
Wenen	onbewolkt	26
Zürich	onbewolkt	24

Historisch

Bij alle discussies aangaande de visie van 's Rijks geschiedschrijver Dr. Lou de Jong op de houding van de Nederlandse Unie jegens de joden, moeten we natuurlijk wel in het oog houden dat het een visie-op-klad is. De Jong zelf spreekt van „intern wetenschappelijke werkdocumenten met een door hun aard voorlopig karakter". Het kan dus best gebeuren dat een en ander nog wordt herzien of herschreven. Toch blijft het voor een historicus geen verrukkelijke situatie als het publiek straks kan beoordelen of en in hoeverre hij in de definitieve tekst op zijn kladschrift terugkomt. Doet hij dat, dan was kennelijk het materiaal niet rond voor hij, zij het in voorlopige zin, begon te schrijven. Houdt hij voet bij stuk en aan zijn klad vast, dan wordt hij aangevochten. En dan zal de historicus ná De Jong aan De Jong alleen niet genoeg hebben, maar ook de verweerschriften van de andere partij ter kennis moeten nemen. Dat vijfde deel gaat in ieder geval wel historisch worden.

Ex-pastoor retourneert "bruidsschat"



Drie doden bij botsing

LELYSTAD — Bij een verkeersongeluk op de Gooiseweg in de polder Zuidelijk-Flevoland zijn dinsdagmiddag de 55-jarige echtgenote van burgemeester J. C. Aschoff van Terneuzen, diens 13-jarige zoon Rijk en de heer Bijtelaar (72) uit Santpoort op slag gedood. De burgemeester en zijn 8-jarig ochtertje Jeanette zijn zwaar gewond in het ziekenhuis opgenomen. Het meisje verkeert in levensgevaar.

Het ongeluk gebeurde volgens de rijkspolitie toen de bestuurder van een busje, dat uit de richting Muiderberg kwam, naar de linkerweghelft uitweek om een op de rijbaan stilstaande personenauto te passeren. Het busje reed frontaal op de tegemoetkomende personenauto.

Democraat wil Nixon afzetten

WASHINGTON — De democratische afgevaardigde van Massachusetts, pater Jezuiet Robert Drinan, heeft in het Huis van Afgevaardigden een wetsontwerp tot afzetting van president Nixon („impeachment") ingediend. Hij gaf als redenen voor de Watergatezaak, het installeren van afluisterapparatuur in het Witte Huis en het geheim houden van de bombardementen op Cambodja in de jaren 1969 en 1970.

Drinan zei met deze stap de stem van zijn geweten te volgen. Hij is tijdens de Watergate-verhoren genoemd als een der mensen die voorkomen op de „lijst van vijanden van het Witte Huis". Het wetsontwerp is naar de juridische commissie verwezen. Uit beide partijen in het Huis van Afgevaardigden is vernomen dat het momenteel geen kans maakt.

Adspirant-agent (18) dood bij oefening

HEERLEN — De 18-jarige adspirant-politieagent P. Driessens uit Berg en Terblijt is dinsdagmorgen bij een sportexamen op het Zuid Nederlandse Instituut voor Gemeentepolitie Opleidingen te Heerlen onwel geworden en overleden. Een hartinfarct is de vermoedelijke doodsoorzaak.

Na de oefening 100 meter hardlopen werd de adspirant-agent onwel en zakte in elkaar. Korte tijd daarna overleed hij. Hij was intern in het instituut in Heerlen.

BOSTON. — Een DC-9 straalpassagiersvliegtuig van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Delta Airlines heeft dinsdag tijdens het aanvliegen van de internationale luchthaven Logan nabij Boston in dichte mist een dijk geraakt en is neergestort. 88 van de 89 personen aan boord van het toestel zijn om het leven gekomen.

Toen het ongeluk gebeurde waren 87 inzittenden op slag gedood. Een passagier overleed later in de polikliniek van Massachusetts, aldus de politie.

De enige overlevende van het ongeluk is met brandwonden en andere verwondingen in het ziekenhuis opgenomen. Zijn toestand is kritiek. Het tweemotorige straalvliegtuig was afkomstig uit Burlington in de staat Vermont.

Maurice Worth, de manager van Delta op Logan, verklaarde dat de piloot in verband met de dichte mist een door zijn instrumenten geleide landing maakte.

Een woordvoerder van het Federaal Bureau voor de Burgerluchtvaart zei, dat het toestel ongeveer 300 meter te laag vloog toen het het vliegveld naderde. Bij de botsing tegen de dijk werden vele passagiers, soms met stoel en al, tientallen meters weggeslingerd, sommigen tot in de nabijgelegen haven van Boston.

Bonn niet geheel tevreden

Hof Karlsruhe interpreteert basisverdrag

BONN — Het constitutionele hof in Karlsruhe heeft met algemene stemmen vastgesteld dat het basisverdrag tussen de Bondsrepubliek en de DDR niet in strijd is met de grondwet en dat het verdrag de deling van Duitsland niet definitief vast legt. Het hof zegt in het 47 pagina's omvattend oordeel dat het Duitse rijk de nederlaag van 1945 heeft overleefd en dat zowel de Bondsrepubliek als de DDR deel uitmaken van dit rijk. De DDR kan voor de Bondsrepubliek dan ook geen „buitenland" zijn.

In haar waardering van het basisverdrag meent het constitutionele hof dat het een tweeërlei karakter heeft. Het is een volkenrechterlijk verdrag en het regelt de betrekkingen tussen de Bondsrepubliek en de DDR.

In de motivering van het oordeel wijst het hof er op, dat de Westduitse regering zowel in haar binnen- als buitenlandse politiek steeds de hereniging standvastig moet nastreven. Een oordeel en de motivering van het hof worden als bindend recht beschouwd. Het verdrag kan dus alleen nog maar geïnterpreteerd worden in de zin van het constitutionele hof. Dat betekent dat het verdrag moet worden beschouwd als een stap in een lang proces, dat tot doel heeft Duitsland te reorganiseren op basis van het zelfbeschikkingsrecht.

In strijd met het verdrag, noemde het hof de toestand aan de grens met de DDR. Beide procespartijn, de Beierse regering, die een klacht had ingediend bij het constitutionele hof, en de Westduitse regering hebben zich tevreden getoond over het oordeel. CSU-leider Frans Jozef Strauss meende dat nu definitief is vastgelegd hoe het verdrag moet worden geïnterpreteerd. Hoewel regeringswoordvoerder, Gruenewald, in Bonn verklaarde dat de regering het oordeel van het constitutionele hof bevredigend vindt, menen waarnemers in Bonn dat de bewegingsvrijheid van de Westduitse regering, in de onderhandelingen met de DDR, beperkt is door de interpretatie van het hof.

AMIN: 'STUUR MIJ VLIEGTUIG EN SCHOTSE LIJFWACHT'

LONDEN — President Idi Amin van Oeganda heeft in een telegram aan koninigin Elizabeth van Engeland als hoofd van het Gemenebest, gevraagd om een vliegtuig 'en lijfwachten uit Schotland', voor zijn reis naar Ottawa in Canada ter bijwoning van de Gemenebestconferentie.

De tekst van Amins telegram zoals dat aan de Britse Hoge Commissaris in Kampala werd overhandigd zegt o.a.:

„Majesteit en mijn voormalige opperbevelhebber: Ik heb de eer mij tot u als hoofd van het gemenebest te wenden met het verzoek mij een van uw speciale vliegtuigen en Schotse soldaten te verschaffen voor de gemenebestconferentie van deze week.

Ik ben een leider die niet gelooft in propaganda maar alleen in de waarheid, en ik ben de enige leider in de wereld die niemand vreest behalve God. Ik ben van mening dat mijn aanwezigheid Engeland ten zeerste tot voordeel zal strekken".

Gevangenen zeggen: tweehonderd doden na opstand in VS

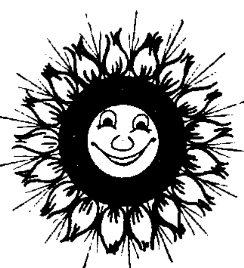
MCALESTER — Een groep van 600 à 700 gevangenen, die nog steeds verblijven in een grote modderpoel binnen de zeven meter hoge omheining van de staatsgevangenis van Oklahoma (VS) beweren dat bij de opstand het afgelopen weekend 200 mensen zijn gedood. Ze hebben maandag de hele dag en nacht doorgebracht in de open lucht, terwijl het voortdurend bleef regenen.

De gevangenen weigeren terug te gaan naar hun cellen in de gedeeltelijk verwoeste gevangenis. Ze vrezen dat militante gevangenen hen zullen vermoorden omdat ze niet mee hebben gedaan aan de opstand.

met ad interim: binnendoor en buitenom

Waar het Maaswater de boorden van „De Rosslag" in Herten bespoelt, rijen de jachten en kruisers zich aaneen. Op niet zo weinige waait de wimpel van de bondsrepubliek.

Duitsers op Limburgs water





Oosterburen hebben weg naar Midden-Limburg gevonden

„HET IS MODE om op de Duitsers te schelden maar het zijn echt de beroersten niet". Aan het woord is de beheerder van de jachthaven annex camping De Rosslag te Herten. „Ik durf gerust te zeggen dat wij zonder de Duitsers nooit onze huidige bloei hadden bereikt". Dat zegt Jo Minten, voorzitter van de Roermondse watersportvereniging Nautilus, die net een luisterrijke feestweek ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan achter de rug heeft. Verenigingsbestuurders en kampbeheerders elders in Midden-Limburg laten zich in dezelfde geest uit. Conclusie: de Duitse watersportliefhebbers, die de helft uitmaken van de actieve waterrecreanten, hebben zich ingevoegd bij de Nederlanders.

VISSERS langs de Maas zijn het daar niet altijd mee eens. In deze kringen wordt nogal veel kritiek geuit op Duitse watertoeristen en wordt openlijk gedreigd „ze een steen naar de kop te smijten de eerstvolgende keer". Nu hadden deze vissers in het verleden groot en thans nog een beetje gelijk. Tot voor enkele jaren opereerden nogal wat piraten in speed- of zware motorboten op de Maas die niet alleen geen rekening hielden met de vissers maar evenmin met de rustige watersporters als zeilers, roeiers en kanovaarders. Zij scheurden, al dan niet met een waterskiër in het kielzog, maar over de rivier alsof zij alleen op de wereld waren.

SINDSDIEN zijn bepaalde stukken van de Maas voor hen taboe verklaard; zij hebben voor hun snelle sport eigen plassen aangewezen gekregen en nu gaat het stukken beter. Ook omdat de rijkspolitie te water streng de hand aan de snelheidsvoorschriften houdt en niet zuinig is met bekeuringen. De verenigingen zelf hebben hun leden ook op het hart gebonden zich aan de voorschriften te houden en het merendeel van de watersporters zelf gaat van harte met deze regeling akkoord.

• Piraterij

MAAR ER ZIJN nog altijd mensen die lak hebben aan reglementen en de medemens, en de eerlijkheid gebiedt te zeggen dat dat vooral Duitsers zijn Het zijn. „Einzelgnäger" die niet aangesloten zijn bij een vereniging of een vaste ligplaats hebben in een van de Limburgse jachthavens. Zij komen met hun auto, aanhanger en speedboot de grens over; laten ergens in een wei hun scheepje te water en verpesten dan soms hele middagen lang het plezier voor andere watersporters. Herhaaldelijk is het voorgekomen dat vissers, wier lijnen brutaalweg kapot gevaren werden, het recht in eigen hand namen en met stenen de waterpiraten verdreven.

„NOU ZIJN sommige vissers ook niet sportief", zegt men op de Rosslag. „Ik heb klachten gehad van mensen die met hun speedboot op de plassen, bestemd voor de snelle recreatie, voeren en toch met stenen werden bekogeld. Dat is levensgevaarlijk vooral als er waterskiërs worden getrokken."

MET DE TOENEMING van het aantal watersporters zullen ook de problemen wel groeien maar in het algemeen kan gezegd worden dat de zaken redelijk in de hand worden gehouden.

OP HET OGENBLIK zijn in Midden-Limburg reeds zo'n kleine 400 hectare grond en water in dienst van de watersport gesteld, over enkele jaren zullen dat bijna 700 hectare zijn; een oppervlakte die te vergelijken valt met het watersporteldorado de Vinkeveense plassen in Holland. Of, als men een andere vergelijking wil, de huidige beschikbare oppervlakte is te vergelijken met het Paterswoldse meer in Friesland.

• Velerlei

DE JACHTHAVENS in Midden-Limburg zijn van diverse pluimage. Zo heeft die van Asselt een uitgesproken rustiek karakter. Voornamelijk zeil- en roeiboten en slechts enkele motorjachten. Campinghouder Heymans van „Maasterras": „Van de rond 250 boten die hier liggen is 80% voor de zeilsport. Zijn camping van 3,5 hectare heeft 180 plaatsen waarvan er 150 bezet zijn 70 percent van zijn gasten zijn Duitsers, de rest Engelsen, een paar Nederlanders en een handjevol Belgen. „Die komen meestal om te vissen."

JACHTHAVEN en camping „De Rosslag' in Herten telt 475 ligplaatsen die allemaal bezet zijn. Hier overheersen de motorboten en motorjachten . De duurste plezierboot die hier is gestationeerd, eigendom van een Venlonaar heeft zo'n 400.000 gulden gekost, er liggen nog een paar jachten van rond de twee ton en voor de duurste stacaravan op de 88 plaatsen tellende camping werd zo'n 30 mille neergeteld.

DE CAMPINGBEWONERS zijn overheersend Duitsers; de botenligplaatsen zijn voor 60% door Duitsers gehuurd. Een Duitse pastoor uit Aken heeft hier ruim een maand de zaterdagavondmis verzorgd. In het dorp wordt weleens geklaagd dat in de weekeinden de geparkeerde Duitse wagens de straten verstoppen maar anderzijds is er een fonds gesticht toen de provincie de jachthaven van een stichting overnam en dit fonds keert jaarlijks zo'n 7000 tot 9000 gulden uit aan de plaatselijke verenigingen

• Ook Engelsen

IN ROERMOND is de situatie ingewikkelder. Daar zijn twee grote jachthavens: de nieuwste, Hatenboer, ligt op de westelijke oever van de Maas en gaat beheerd worden door de provincie. Als voornaamste gast resideert hier de watersportvereniging Maas en Roer, die zo'n 450 leden telt. Praktisch geen Duitsers, wel betrekkelijk veel Engelsen van de luchtmachtbases even over de Duitse grens. Op het in eigen beheer zijnde deel van deze camping en jachthaven liggen wel weer veel Duitsers.

DE TWEEDE grote Roermondse jachthaven, La bonne Aventure, op de landtong tussen Maas en Roer, is van de gemeente gepacht door de watersportvereniging Nautilus. Voorzitter Jo Minten stelt dat van de „475 boten met 1600 koppen" die de vereniging omvat zo'n 35 percent Duitsers zijn. Hij noemt de verhouding tussen de Nederlanders en de Duitsers prima. Hoewel Duitsers geen lid van een Nederlandse watersportvereniging kunnen worden „staan zij voor honderd percent achter de club". De Duitsers kunnen wel gastlid worden en zijn dat dan ook Dat houdt in dat ze geen stemrecht hebben — ,wij zijn en blijven baas in eigen huis" — en dat zij meer liggeld moeten betalen dan de Nederlanders.

EEN SOORTGELIJKE regeling is getroffen in de gezinscamping en jachthaven Hatenboer in Ohé en Laak waar de Roermondenaar Harrie Beckers voorzitter is. Daar leven in de zomer 135 gezinnen waarvan 40% Duitsers. Ook dit terrein is eigendom van de provincie die echter de exploitatie over heeft gedragen aan de Grondexploitatie Mij van Houdrichem in de Bilt. Wat daar de konsekwenties van zijn kan nog niemand precies zeggen. Maar de vrees dat de commercie hier de kop om de deur steekt lijkt niet helemaal ongerechtvaardigd....

• Tot 700

NAUTILUS heeft daar voorlopig geen boodschap aan want er is een nieuw contract met de gemeente gesloten voor vijf jaar En dat, zo zegt secretaris José Slenders, garandeert onze onafhankelijkheid. Nautilus acht uitbreiding tot 700 ligplaatsen in de toekomst een haalbare zaak maar voorlopig is men best tevreden met de in 20 jaar bereikte resultaten. Van bescheiden kanoclubje uit te groeien tot een vereniging met een gezamenlijke botenbezit dat, voorzichtig gezegd, in de miljoenen loopt, is een hele prestatie. Een feest waard en dat is dan ook een week lang gebeurd.

HET BEGON met een mis en gezamenlijk ontbijt voor 300 man en het eindigde met de fameuze Haantjestocht van alle leden naar een onbekende bestemming waar iedereen een haantje met frites en compote kreeg. Gratis.

BOTENBOUWER Toon Grummels, die het feestcomité aanvoerde, vertelt niet zonder trots dat zo'n vierduizend gulden in geld en natura werd geschonken om het feest mogelijk te maken. „Duizend broodjes met ham, vierhonderd liter bier, 20 dozen frites tientallen kilo's koffie" waren bij de geschenken. Op de eerste feestdag werden 1300 consumpties uitgedeeld en 700 eieren soldaat gemaakt."

BIJ DE GULLE gevers stonden de Duitse gastleden ook hun mannetje Een van hen leverde de voor de Hanentocht benodigde —en in de kazerne gebraden — 400 kippen voor inkoopsprijs. Daarenboven schonk hij de 700 eieren die op de eerste feestdag verorberd werden en nog eens 400 eieren die op de laatste dag van de jubileumviering achter de kiezen gingen.

Nautilus zelf maakte een hooggewaardeerd feestgebaar door de opgeknapte oude cantine als permanent verblijf af te staan aan een zustervereniging, de Roermondse Reddings Brigade.

AD INTERIM



aan de kar

In de voorbije week bedroeg de aanvoer van augurken op de veiling in Grubbenvorst ruim 2,5 miljoen kilogram. Dit is een forse aanloop naar de top, die in de eerste of tweede week van augustus zal komen. Dit hangt af van de medewerking van het weer. De pluk van deze groente begint pas „en masse", als de zon de moede plant heeft „doodgebrand". Men verwacht dan zeker 5 miljoen kilo of 500 wagons. De augurk verdwijnt voor 70 procent naar de Bondsrepubliek, terwijl het grote restant in Nederlandse fabrieken wordt verwerkt. Bij de pluk van de augurken wordt zeer veel mensenmateriaal omgezet. Want het is een „handen rep je"-werk en neven en nichten plus studenten buigen zich met de telers naar de grond. De prijzen zijn niet denderend. Van 43 cent - 165 cent per kilo. Hier mochten wel enkele dubbeltjes bij. Volgens de telers. Bloemkool ligt momenteel buitengewoon in de markt. Voor een grote kwaliteitsbloemkool werd de vorige week onder de klok tot f 1,90 (per stuk) gedrukt. Kleinere exemplaren, die zich kunnen verbergen in de palm van een hand, deden nog 70 cent. Ook de aanvoer van boontjes begint op gang te komen. Breekboontjes (struik) zijn in een prijszetting van f 1,20 - f 1,50 aan de krappe kant. Spekbonen deden het beter en kostten tussen f 1,27 en f 1,44. De Veense snijboon kwam tot f 1,38 - f 1,73. De diverse koolsoorten bewegen zich nog aarzelend op het prijzenpad. In hoogste waardering tot even twee dubbeltjes. Alleen spitskool haalde 40 cent. Er begint reeds keus te komen in goede zomerprei (44 cent tot 75 cent). Peen komt vlot en wordt betaald tussen 14 cent - 40 cent. In het zeer frisse weer bleek sla nog uitstekend in trek te zijn. Prijzen tussen 12 cent - 27 cent. De tomaat beleeft een sterke depressie (50-60 cent per kilo) terwijl knolselderij met 45 cent - 48 cent een goed debuut maakt.

Fruit

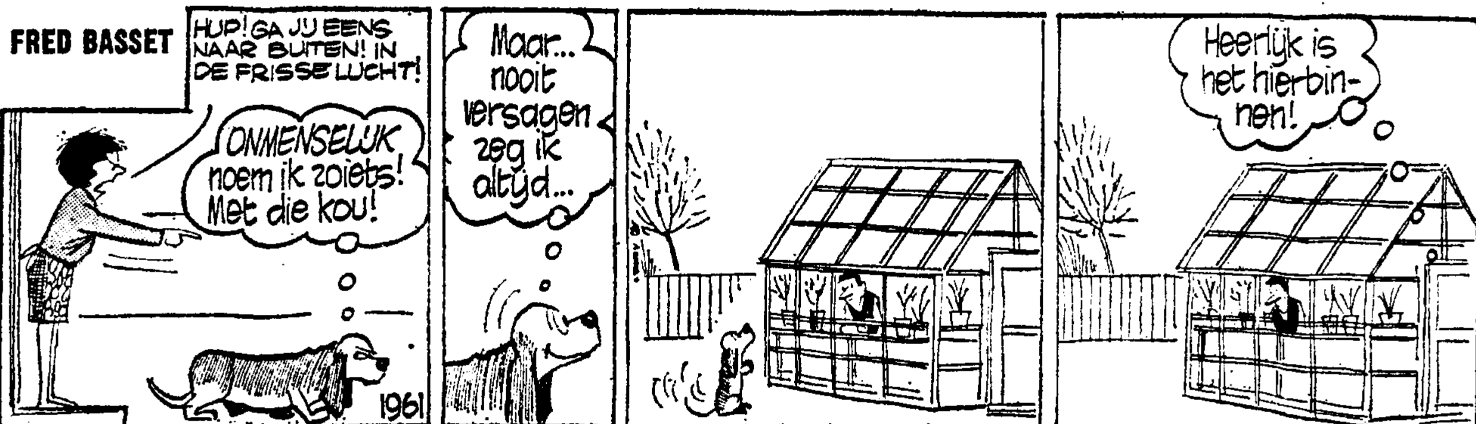
Langzaam druppelen de eerste appels binnen. Yellow kostte tussen 85 cent en 115 cent. Stark Early lag op dezelfde prijshoogte. Men moet deze appels mondjesmaat en fris kopen. Lang liggen maakt ze melig. Aardbeien (doordragers) haalden f 5 - f 5,60 per kilo. Zure bessen klokten op f 1,39 - f 1,70. Morellen — deze zure kers is zoeter dit jaar — kostte f 1,85 terwijl Hedelfinger met f 5,70 de top haalde.



Gevulde aardappelen

Schil acht grote aardappelen, liefst binten, halveer ze in de lengte en hol de helften uit. Maak 200 gr varkensgehakt aan met een ei, twee volle theelepels geraspte ui, zout, peper, een afgestreken eetlepel fijngehakte peterselie, een eetlepel kappertjes, twee theelepels Worcestersaus, een snufje nootmuskaat en een eetlepel gesmolten boter. Vul de aardappelhelften met een bergje van het gehakt en zet ze in een beboterde vuurvaste schaal. Voeg twee kopjes hete bouillon toe en zet de schaal ruim een half uur in een vrij hete oven.





DIERENLEED — Roger Bollen

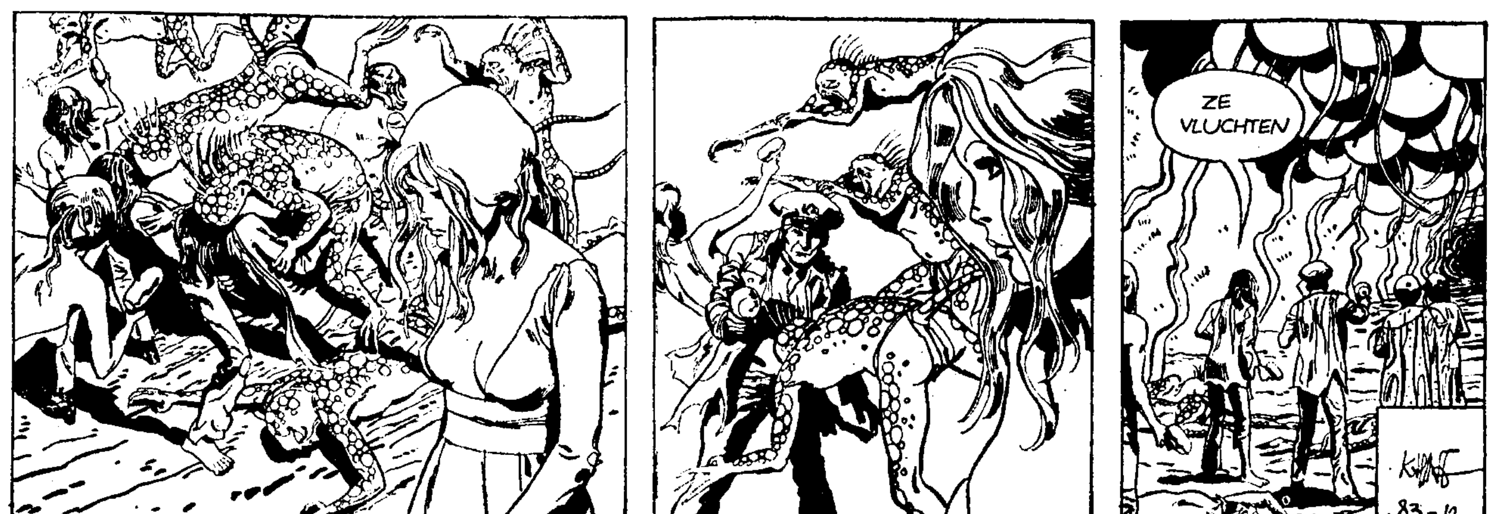


de poppenpakker — Suske en Wiske





arman en ilva



Tanaka-Nixon

WASHINGTON — President Nixon zal een bezoek brengen aan Japan en keizer Hirohito zal een officieel tegenbezoek aan de Verenigde Staten afleggen, zo is dinsdag overeengekomen op een bespreking tussen de Amerikaanse president en de Japanse premier Kakuei Tanaka.

De Japanse ambassadeur in Washington, Takeshi Yasukawa, maakte dit bekend nadat de Amerikaanse president en de Japanse premier een bespreking van twee uur in het Witte Huis hadden gehouden.

Het bezoek van Nixon zal, naar verwacht wordt, eind dit jaar of begin 1974 plaats vinden, zo zei Yasukawa. Het bezoek van Hirohito aan de Verenigde Staten zal volgend jaar komen.

Luchtvervuiling

TOKIO — Bijna duizend grote fabrieken en elektriciteitscentrales in Japan moeten binnen de komende drie jaren hun luchtvervuiling met 20 tot 40 procent verminderen, zo is dinsdag in Tokio bekendgemaakt.

Met ingang van 10 augustus wordt een wet op het milieubeheer van kracht, die paal en perk stelt aan het lozen van stikstofoxiden door schoorstenen. Deze stoffen worden gedeeltelijk gezien als oorzaak van mistvorming boven Japanse steden.

"Grivas ziek"

NICOSIA — President Makarios van Cyprus heeft dinsdag meegedeeld over het onweerlegbare bewijs te beschikken dat zijn tegenstander generaal Grivas „ernstig en ongeneeslijk ziek is".

De opleving van het geweld van Grivas en de zijnen,die een aansluiting bij Griekenland nastreven, kon volgens de president worden gezien als de poging „een haldhaftige epiloog" te schrijven voor het geheime verblijf van Grivas op het eiland, dat twee jaar geleden was begonnen.

Grivas, aldus zei Makarios op een persconferentie, is 75 jaar oud en heeft zijn volgelingen nog steeds in de hand, „maar er bestaat het gevaar dat dit niet zo zal blijven".

Hij wilde hiermee zeggen dat de opvolger van Grivas veel meedogenlozer zou kunnen gaan optreden.

Huisvrouwen

PARIJS — De Franse huisvrouwen zullen in de zeer nabije toekomst een ouderdomspensioen van de staat gaan ontvangen. Het ministerie van volksgezondheid heeft meegedeeld dat er hard gewerkt wordt aan het opstellen van de voorwaarden waarop de huisvrouwen dit pensioen zullen krijgen als zij eenmaal 65 jaar zijn geworden. Het desbetreffende wetsontwerp zal dit jaar nog bij het parlement worden ingediend.

De minister van volksgezondheid, Michel Poniatowski, zei dinsdag: „Ik zal er voor zorgen dat in de toekomst de huisvrouwen een echte sociale status en een pensioen zullen krijgen". Van de zijde van zijn ministerie werd erop gewezen dat deze maatregel een stap is op weg naar volledige gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Frankrijk zal het eerste land worden dat een dergelijk staatspensioen kent.

Belgische PTT

BRUSSEL — Germain Baudrin, directeur van de Belgische telefoon- en telegraafdienst, is beschuldigd van fraude en misbruik van zijn ambt voor eigen gewin.

De 50-jarige Baudrin werd maandag door minister van posterijen Joseph Daams, geschorst „in het belang van de Regie van T en T".

De in staat van beschuldigingstelling van Baudrin is de climax van een schandaal dat al eerder leidde tot het aftreden van een staatssecretaris en dat draait om beweringen dat de Regie grote bedragen aan gemeenschapsgeld heeft verkwist door contracten rechtstreeks te verstrekken aan particuliere firma's in plaats van inschrijvingen te openen.

Baudrin is ervan beschuldigd dat hij twee firma's opgericht die aan de contracten van de telegraaf en telefoon bovenmatig veel verdienden.

Arrestaties Rhodesië

SALISBURY — De Rhodesische regering van premier Ian Smith heeft zes topfunktionarissen gearresteerd van de Afrikaanse Nationale Raad (ANC) in zijn land. Dit heeft de leider van de ANC, bisschop Abel Moezorewa, in Salisbury bekendgemaakt.

De ANC heeft zich altijd fel verzet tegen de onderdrukking van de zwarte meerderheid van de bevolking door het blanke minderheidsbewind.

Onder de gearresteerden bevinden zich het plaatsvervangend hoofd van de ANC, de zakenman N. Ndhlovoe, en de secretaris John Chirisa. De arrestaties — die de laatste paar dagen plaatsvonden — zijn door de ANC met afschuw, ontzetting en afkeer ontvangen en bisschop Moezorewa heeft de autoriteiten uitgedaagd de funktionarissen onmiddellijk voor de rechter te brengen.

Een regeringswoordvoerder zei dat „een aantal personen" is gearresteerd op grond van regelingen inzake de noodtoestand maar hij weigerde verder commentaar te geven.

Massaproces Marokko

CASABLANCA — In de Marokkaanse havenstad Casablanca is een nieuw politiek massaproces begonnen tegen 81 verdachten die terecht moeten staan wegens „aanslag op de binnenlandse veiligheid". Verder worden zij beschuldigd van „illegaal wapenbezit en het gebruik van vuurwapens en springstoffen met het doel de regering omver te werpen". Dertig van de verdachten zijn voortvluchtig. De bekendste verdachte is Anis Belefzej, zoon van de vroegere persoonlijke vertegenwoordiger van koning Hassan. Het is het tweede politieke massaproces in Marokko. Sinds 25 juni is voor een militair tribunaal in Kenitra een proces aan de gang tegen 157 Marokkanen die wegens „hoogverraad" terecht moeten staan.

Op vergadering van SER van vrijdag

NVV geeft motief weigering

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Het NVV zal vrijdag tijdens de vergadering van de Sociaal-Economische Raad de motieven geven waarop men niet mee wil doen aan de vaststelling van het summiere halfjaarlijkse rapport, waarin een beeld wordt geschetst van de sociaal-economische vooruitzichten voor de komende tijd.

Dinsdagmorgen heeft de bestuurscommissie van het overlegorgaan van de drie vakcentrales hierover vergaderd. Daar heeft het NVV alsnog van NKV en CNV het vriendelijke verzoek gekregen vóór vrijdag de hele kwestie nog eens met de drie vakcentrales te bespreken.

De verbondsraad van het CNV heeft inmiddels besloten wel aan de besprekingen rond het halfjaarlijkse rapport deel te nemen. Het CNV zal tijdens de vergadering van de SER met een aantal amendementen komen. Het CNV stelt zich op het standpunt. dat de vakbeweging altijd normaal aan deze besprekingen heeft deelgenomen en dat er nu geen redenen zijn dit niet te doen.

Gesprek

In het najaar zullen de drie vakcentrales met elkaar een diepgaand gesprek voeren over de te volgen strategie en tactiek in de komende jaren. „Als je met elkaar een federatie wil aangaan is het zaak te weten welk beleid je met elkaar voor de komende tijd gaat voeren", zo meent het CNV.

Utrecht — CNV-voorzitter J. Lanser zou zich er niet over verbazen als blijkt dat fundamentele verschillen van opvatting over beleid en strategie van de vakbeweging ten grondslag liggen aan het NVV-besluit niet mee te werken aan de tot standkoming van het concept-halfjaarlijkse rapport van de SER. „Wellicht houden groeperingen binnen het NVV er andere opvattingen op na dan wij", aldus de heer Lanser na een spoedvergadering van het CNV in Utrecht. Deze vergadering werd bijeen geroepen om het door de CNV-vertegenwoordigers in de SER gevoerde beleid rond het halfjaarlijkse rapport te toetsen.

Verbaasd

Over de plotselinge afwijzing van de concept-nota door de verbondsraad van het NVV heeft de heer Lanser zich verbaasd. Van het begin af was duidelijk dat het NVV grote bezwaren tegen het halfjaarlijks rapport had, maar na een aantal onderlinge gesprekken en het indienen van een aantal wijzigingsvoorstellen konden wij elkaar vinden. In de commissie (ontwikkeling nationale economie) van de SER kon ik toen verklaren dat zij aan de nota zouden meewerken en dat wij het rapport in positieve zin aan onze achterban zouden voorleggen, aldus de heer Lanser.



De Spaanse missionarissen Julio Moure (links) en Vincente Berenguer tijdens de persconferentie op Schiphol.

Nederland doet voor 20 miljoen mee aan SpaceLab

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft op de Europese ruimteconferentie te Brussel kenbaar gemaakt mee te zullen doen aan de ontwikkeling van het Spacelab. een ruimtelaboratorium dat zal worden meegevoerd in een shuttle (een ruimtevaartuig dat vele malen kan worden gebruikt). De Nederlandse bijdrage aan het Spacelabprogramma wordt beperkt tot 2 procent (de kosten van het Spacelab worden op meer dan een miljard gulden geraamd; de Nederlandse bijdrage zal dus ongeveer 20 miljoen zijn).

Haldeman hoorde onlangs bandjes van Witte Huis

WASHINGTON — Tijdens het verhoor van Bob Haldeman over de Watergate-zaak zijn gisteren de bandopnamen ter sprake gekomen waarvan Haldeman onthulde dat hij ze begin van deze maand had beluisterd. Haldeman zei er niet zeker van te zijn of het initiatief ze nog eens te beluisteren van hem of van de president afkomstig was. Het ging om een bandopname van 15 september vorig jaar. Volgens Dean zou blijken dat de president toen op de hoogte was van de plannen om de Watergate-inbraak in de doofpot te stoppen, maar Haldeman meent dat zulks niet het geval is.

Haldeman had de band beluisterd in het kantoorgebouw naast het Witte Huis. Daar was hem een kamer ter beschikking gesteld om zijn papieren te controleren. Hij zei reeds eerder een bandopname te hebben beluisterd. Dat was voordat het bestaan van de banden aan het licht was gebracht door Alexander Butterfield. Op een vraag of hij ook andere banden had afgedraaid, zei Haldeman: „Ik vond het niet passend naar banden te luisteren van vergaderingen die ik niet had bijgewoond".

Haldeman zei notities te hebben gemaakt van de bandopnamen. Deze notities heeft hij aan de president gegeven zonder er kopieën van te maken.

Het lid van de senaatscommissie Dash gaf een samenvatting van Haldemans getuigenis en zei dat de getuige had ontkend op welke wijze ook betrokken te zijn geweest bij de Watergate-inbraak en er ook niet van tevoren van had geweten. Ook was hij niet op de hoogte van de pogingen de zaak in de doofpot te stoppen. Waarom was het dan nodig om ontslag te nemen als chef van de presidentiële staf?, aldus Dash.

Haldeman antwoordde hierop dat de zaak zich zo snel ontwikkelde en dat de druk om het Witte Huis te zuiveren zo groot was. Hij had het duidelijk werd dat hij voor een grand jury en de senaatscommissie zou moeten verschijnen. Al deze zaken tezamen hadden het hem onmogelijk gemaakt zijn plicht doelmatig te vervullen. Hij had zich toen teruggetrokken.

Favoriete methode: wakker houden

Spaanse missionarissen: foltering in Mozambique

SCHIPHOL — Twee Spaanse missionarissen die gegevens hebben verstrekt voor het rapport Hastings over de massamoorden in de Portugese kolonie Mozambique, zijn dinsdagmiddag uit Madrid op Schiphol aangekomen om hier hun ervaringen te vertellen.

Julio Moure en Vincente Berenguer zijn voor een verblijf van twee dagen in ons land op uitnodiging van Pax Christi in samenwerking met de Nederlandse commissie Justitia et Pax, het Angola Comité en het Centraal Beheer Beraad Religieuzen.

Beide paters zijn op het moment van de slachtpartijen door de Portugese militairen niet in de dorpen geweest. „We mochten er niet in. We kregen eigenlijk direct erna al verhalen over de gebeurtenissen van de overlevenden en gewonden die gevlucht waren", vertelde de 28-jarige pater Julio Moure die elf jaar lang in de Portugese kolonie heeft gewerkt.

Wakker

Pater Vincente, die slachtoffers van de aanslagen op de dorpen heeft verpleegd zei, dat de favoriete martelmethode van de Portugese militairen op dit moment is het wakker houden van de gevangenen. „Een van hen die drie weken gevangen had gezeten had in drie weken niet geslapen. Zijn hoofd was kapot en hij kon niet meer staan. Een ander kwam bij me met zeventien messteken. Ook was hij op zijn geslachtsdelen geslagen. Een ander had een gezwollen lichaam door een bewerking met sleutels. Hij kon zich pas na vijf dagen weer bewegen", aldus pater Vincente.

De beide missionarissen zeiden bang te zijn voor represailles van de Portugezen. „We weten dat ook in Portugal dergelijke martelmethodes worden toegepast", zeiden zij.

De beide paters hebben aangeboden journalisten naar de dorpen te brengen waarvan de bevolking door de Portugezen was vermoord. „Elke journalist die een reportage wil maken moet vergezeld worden door een agent van de Portugese geheime dienst. Een journalist die zich ook met de Portugese autoriteiten in verbinding had gesteld maar er desondanks alleen op uit trok is drie dagen later het land uit gezet", aldus pater Julio.

Beide missionarissen waren van mening dat de Portugezen de bedoeling hebben om het gehele gebied rond Tete uit te roeien. „Op 18 km van de stad loopt een van de belangrijkste bevoorradingswegen. Deze weg is voor de guerrilla's een mikpunt om overvallen op de vrachtauto's te plegen. Alle vervoer moet in militaire kolonnes geschieden maar desondanks worden de auto's aangevallen. Om deze weg vrij te houden willen de Portugezen alle bewoners in het gebied in concentratiekampen onderbrengen. Maar wat zij in werkelijkheid al hebben gedaan en nog van plan zijn is het uitroeien van de bevolking. Iedereen wist daar van de moordpartijen.

Dronken

Om de vervoersmogelijkheden veilig te stellen werden bejaarden, vrouwen en kinderen gedood. Niet alleen de terroristen. De militairen hebben zich bedronken van vreugde, omdat ze Afrikanen hadden afgemaakt", vertelde pater Vincente. die hoewel hij het niet zelf had meegemaakt over voldoende en betrouwbare informatiebronnen zei te beschikken.

Portugal heeft volgens de missionarissen toegegeven dat het dorpje Wiriyamu, waar volgens de paters de meeste moorden zijn gepleegd, niet bestaat. „Wij weten niet waar het dorp ligt. maar het is niet te vinden is, heeft bestaan. „De Portugezen zeggen dat er wel incidenten zijn geweest, maar zouden er inderdaad moordpartijen hebben plaatsgevonden, waarover de Engelse pater Hastings in zijn rapport schrijft, dan zouden deze zijn begaan door Afrikanen in dienst van Portugal". aldus de beide paters.

Pater Vincente voegde daaraan toe: „In het gebied waar ik werkte waren 1500 Portugese militairen gelegerd. Er waren maar heel weinig Afrikanen bij."

Portugese troepen hebben bij gevechten met guerrillastrijders in Mozambique 90 van hen gedood, zo bericht het legerhoofdkwartier in Lourenco Marques. De gevechten vonden plaats in het noorden bij de rivier de Rovuma, bij Mueda en in Tete, in de buurt van de Cabora Bassa-stuwdam. Over de eigen verliezen van het Portugese leger wordt in de bekendmaking niets gezegd. Ook zou het leger een wapenopslagplaats van de guerrilla met een grote hoeveelheid wapens ontdekt hebben.

DR. WITTEVEEN

Witteveen directeur van IMF

DEN HAAG — Dr. H. J. Witteveen, oud-minister van financien in het kabinet De Jong, is in Washington benoemd tot directeur van het Internationale Monetair Fonds. Hij zal per 1 september de Fransman Pierre Paul Schweitzer opvolgen, die dan het fonds verlaat.

De Amerikaanse minister van financien, George Schultz, maakte vorig jaar september bekend dat de Verenigde Staten de 61-jarige Schweitzer niet zouden steunen bij een poging voor de derde maal als „managing director" benoemd te worden. Schweitzer had zich in 1971 bij de Amerikanen onbemind gemaakt door zich uit te spreken vóór een devaluatie van de dollar. Enige maanden later werd in december 1971 de dollar inderdaad met 8,57 procent gedevalueerd. Daarop besloot de leiding van het IMF een andere topman te zoeken. Voor de post kwamen ook in aanmerking onder andere de directeur van de Nederlandse Bank, prof. J. Zijlstra, de president van de Deense Centrale Bank Hoffmeyer en de Britse minister van Financien Callaghan. De heer Witteveen verklaarde enige weken geleden al dat hij in beginsel besloten had de functie te aanvaarden, als hij daartoe zou worden uitgenodigd. Dr. Witteveen is minister van financien geweest in de kabinetten Marijnen en De Jong. Op het ogenblik is hij lid van de Eerste Kamer voor de VVD. Zijn overige functies zijn: commissies en adviseur van de Robeco-groep, commissaris van de bank der Bondsspaarbanken, adviserend lid van de raad van bestuur van Unilever, commissaris van Zanen en Verstoep, lid van de High Level Trade Groep OECD, lid van het curatorium van de Telderssstichting en vice-president van de Internationale Soefi-beweging.

De heer Witteveen zal, bij benoeming tot managing director van het IMF zijn Nederlandse functies moeten neerleggen. Verdere internationale functies van dr. Witteveen waren gouverneur van de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling en gouverneur van de Europese Investeringsbank.

Afgevaardigde in Genève:

Nederland is voor hulp aan bevrijdingsbewegingen

DEN HAAG — De Nederlandse afgevaardigde in de economische en sociale raad van de Verenigde Naties, R. Fack, heeft dinsdag in Genève gepleit voor meer en sneller hulp aan de Afrikaanse bevrijdingsbewegingen door de gespecialiseerde instellingen van de Verenigde Naties.

„De berichten over de moordpartijen in Mozambique", aldus Fack, „hebben regering en publieke opinie in Nederland diep geschokt. Mijn regering is van oordeel dat een onmiddellijk en onpartijdig internationaal onderzoek moet worden ingesteld".

Hij herinnerde aan de verklaring van het kabinet-Den Uyl volgens welke de bevrijdingsbewegingen in Zuidelijk Afrika zullen worden geholpen, bij voorkeur door multilaterale en regionale organisaties, in het bijzonder voor humanitaire en ontwikkelingsprojecten.



MIN. VAN DER STOEL

Van der Stoel: Portugal komt in VN ter tafel

DEN HAAG — Minister Van der Stoel (buitenlandse zaken) heeft verklaard dat het Portugese koloniale beleid uitvoerig aan de orde zal komen in de aanstaande algemene vergadering van de Verenigde Naties. Hij zei dit in antwoord op vragen van het Eerste Kamerlid Nederhorst (PvdA). Minister Van der Stoel heeft getracht te stimuleren dat Portugal een onpartijdig internationaal onderzoek zal toestaan na de berichten over misdaden jegens de Afrikaanse bevolking, maar de Portugese regering heeft zich hiertegen afwijzend opgesteld.

De minister geeft er de voorkeur aan dat de kwestie in een ruimer verband dan de NAVO aan de orde komt. De minister gaat niet in op het verzoek van het Eerste Kamerlid om een in Nederland aanwezig rapport over wreedheden in een dorp in Mozambique ter kennis te brengen van de leden van de NAVO en van de Staten-Generaal. De minister, die het rapport door tussenkomst van de NCRV heeft ontvangen, stelt dat het niet op zijn weg ligt een rapport dat hij uit particuliere bron verkreeg, aan derden ter beschikking te stellen. De minister van buitenlandse zaken vindt dat de EEG het vrijhandelsverdrag van de EEG met Portugal niet moet uitbreiden. De EEG zou zich moeten beperken tot de uitvoering van de strikt juridische verplichtingen van de overeenkomst. De EEG dient zo iedere uitbouw of verdieping van het verdrag uit te sluiten. De overeenkomst voorziet niet in opschorting van het verdrag, aldus de minister in antwoord op vragen van het Tweede Kamerlid Waltmans (PPR). Deze houding komt overeen met die welke de EEG heeft ingenomen tegenover Griekenland.

ONTSLAGEN DECLARANTEN WEER WELKOM AAN DE GRENS

ROOSENDAAL — Er is bij de meeste douane-agentschappen weer volop vraag naar declaranten. Het getij schijnt gekeerd te zijn sinds ruim drie jaar geleden tientallen declaranten op straat kwamen te staan als gevolg van de opheffing van de Benelux-formaliteiten aan de binnengrenzen van de Benelux.

„Inderdaad, het werk is weer behoorlijk toegenomen. Dat is mede het gevolg geweest van het feit dat Engeland, Ierland en Denemarken zijn toegetreden tot de EEG. Maar ook is er een opleving van de handel van en naar Italië en Spanje. Dat is sinds 1969 heel geleidelijk gegaan", aldus de heer Cas Verschuren, indertijd voorzitter van het actiecomité, dat met succes de belangen van de ontslagen declaranten heeft behartigd.

PERSONEEL ONGERUST

Langgestraften weer in Breda?

Van onze correspondent

BREDA — Er bestaan aanwijzingen dat de Bredase Koepelgevangenis weer, althans voor een gedeelte, zal worden gebruikt voor langgestraften. Onder het personeel is daaromtrent ongerustheid ontstaan. Sinds het karakter van de gevangenis medio vorig jaar werd veranderd in een inrichting voor kortgestraften tot maximaal vier maanden is de sfeer in de Koepel sterk verbeterd. Het personeel wil daarom zo houden evenals de directie, zo vernamen wij van welingelichte zijde.

De zogenaamde B-vleugel van de gevangenis in Den Haag. die indertijd voor acht miljoen gulden werd gebouwd als huisvesting voor langgestraften, zou nog steeds leeg staan „omdat de gedetineerden er niet in willen. Ze willen liever terug naar Breda". Of dat de precieze reden is dat de vleugel niet wordt gebruikt, dat nog meer factoren een rol spelen, is niet duidelijk. Wel is gebleken, dat het paleis „Den Haag" er weer sterk over denkt de Koepelgevangenis voor een deel te benutten voor een potentieel misdadige bevolking die de langgestraften vormen.

De directeur van de inrichting, de heer Jansen, zou daartegen in Den Haag hebben geprotesteerd en zou, ingeval de koerswijziging doorgaat, zijn directeurschap ter beschikking willen stellen. Ook het hoofd van de directie gevangeniswezen, drs. P. Allewijn, zou er erg gelukkig zijn met de bedoelingen van zijn superieuren om de Bredase Koepel opnieuw voor langgestraften te gaan gebruiken.

Het teruggaan naar de oude situatie wordt als een onverstandige en onnodige ontwikkeling beschouwd die directe weer grote spanningen zal oproepen. Deze zouden zelfs, zoals in het verleden reeds geschiedde, kunnen leiden tot een gevangenisoproer. Het personeel heeft destijds bij de hoogste gevangenisautoriteiten (in de winter van 1971-1972) om maatregelen gevraagd. Ook de vaste kamercommissie van justitie kwam een kijkje nemen en rapporteerde voorhistorische toestanden.

Daarna is het karakter van de Koepelgevangenis veranderd door uitsluitend kortgestraften op te nemen die ook een heel andere behandeling vergen. De bedoeling hiervan werd onder wie Hans v. Z., werd verspreid over de inrichtingen in Nederland.

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.00 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

BANKETBAKKER gevraagd voor spoedige indiensttreding. B.V. Broodfabriek „De Kroon", Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

AKKOORD KOLONNES BETONTIMMERLIEDEN gevr. Onderaann. T. L. Adams, Altaarstr. 27, Oirsbeek, tel. 04492—1220. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Süsterseel, Dld., Kirchstrasse 141 Tel. 09—492456675. x

METSELAARS gevr. acc.-werk v. Duitsl. Zo spoedig mogelijk. Ond.aann. T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220. x

Voor direct gevr. JONGENS en meisjes vanaf 15 jaar. Aanm. Tip-Top Cleaners, Stationstr. 23 Geleen. x

Nette VERKOOPSTERS en leerling verkoopsters gevr. en part-time verkoopsters, hoog loon, 5 daagse werkw. Bedrijfskleding vrij. Akerstraat 26 Heerlen. x

Gevr. SLAGERSKNECHT en halfwas en part-time slagersknecht. Hoog loon, 5 d. werkw. Bedrijfskleding vrij. Akerstraat 26 Heerlen. x

Vlot BARMEISJE gevr. Tijden nader overeen te komen. Bettinabar Akerstr. 8, Kerkrade-W. tel. 04450-1581 x

KAPSTER of weekendkapster met spoed gevr. Hoog loon. Kapsalon Paffen, Poststr. 3, Kerkrade, tel. 2443. x

BUFFETJUFFR gevr. voor zat. en zond. Dancing Labarinto Schinveld tel. 045-252448. x

KELNER gevr. voor zat. en zond. Dancing Labarinto Schinveld, tel. 252448. x

Gevr. brood- en BANKETBAKKER van 18 jr. en ouder, 5-d. w.w. Bakkerij Prieckaerts, Schaesbergerweg 71 Heerlen. x

Gevr. JONGEMAN voor alle voorkom. werkzaamh. in de bakkerij. Bakk. Prieckaerts Schaesbergerweg 71 Heerlen. x

Gevr. BAKKER voor de ochtenduren van 5 tot 9 uur. Bakkerij Prieckaerts, Schaesbergerweg 71, Heerlen. x

Gevr. SCHILDERS, Bosch schilderwerken, Frans Erenslaan 35, Schaesberg, tel. 045-313722 Na 19 uur. x

In gezin met 3 opgroeiende kinderen nette zelfstandige HULP in de huish. gevraagd voor 5 hele of halve dagen in de week. Soll. te richten aan Mevr. Wouters, na tel. afspr. op nr. 412515 te Heerlen. x

METSELAARS - handlangers gevr. Hoog loon. J. Waulthers, v. Goyenstraat 2, Geleen, 04494—8631; Kraus, Heerstr. 37, Stein. x

Wouters-Sanders, delikatessen en wijnen, Dautzenbergstr. 23, Heerlen, tel. 714116, vraagt nette WINKELJUFFROUW en leerl.-winkeljuffrouw. Ook meisjes die dit jaar de school verlaten en interesse hebben, kunnen solliciteren. x

BARMEISJES gevr. voor de middag- en avonduren. Chez-Claire-Bar Kunrade-Voerendaal, tel. 04446-1541. x

Gevr. 19 jr. WERKSTUDENTE voor direkt in souvenirszaak, hoog loon. M. Hendriks en zn. Grendelplein 18 Valkenburg, 04406-2485. x

Wij vr. BANKWERKERS, lassers, afbranders, frezer. Goede arbeidsvoorwaarden en soc. voorzieningen. Technisch Bureau Vromen BV, Hommerterweg 256-258 Amstenrade, tel. 04492-1818 toestel 11. x

SERVEERSTER, kelner of handig meisje (werkstudente) of jongen gevr. voor dir. Hotel 't Centrum Grendelplein 14 V'burg tel. 04406-2319. x

Gevr. nog enige NAAISTERS en leerl. naaisters. Wij betalen een goed loon en goede soc. voorz. Gennes confectie, Julianastraat 39, Brunssum. Tel. 253883. x

Lapinus vraagt op korte termijn PRODUKTIE-MEDEWERKERS in continudienst. Voor nadere inl. tel. 04750—22343, toestel 10, afd. Personeelszaken. x

VERKOOPSTERS gevr. tot 21 jaar voor luxe en kunstnijverh.zaak. — Joop Roukens, Limbrichterstr. 71-79, Sittard. x

Gevraagd nette, eerste KAPSTER. Wij bieden een hoog loon, en werktijd van 8.30-17.30 u. Tevens actieve aankomende 2e kapsters gevraagd welke zich verder in het vak willen bekwamen. Kapsalon Marianne, Dr. Poelsstr. 30, Heerlen, tel. 716865. x

Gevr. nette meisjes als NAAISTERS en leerl.-naaisters. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectieatelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58, Heerlen en Klein Graverstraat 107, Kerkrade-West x

HCR Vaalserhof zo sp. mog. gevr. zelfst. werkende KOK. M'strichterlaan 23 Vaals, tel. 04454-2043. x

BARMEISJES gevr. Hoog loon en prov. Wiener Bar Haanrade, tel. 04445-6405 of 04490-7361; na 21 u.

Leuke vlotte BARDAMES gevr.; voor vervoer wordt gezorgd; zo gewenst inwon. vrij Gegarandeerd wordt ƒ 400,- per week plus prov. Inl. K.G. Linck, Huntstr. 16 Sittard, tel. 9562.

Voor dir. gevr. 1 KAPSTER of kapper hoog loon. Dameskapsalon Jan Stassen, Hommerterweg 227 Amstenrade, tel. 045-211852.

Derde BEDIENDE gevr. met spoed. Banketbakkerij Polman, Markt 45, Geleen.

Voor dir. gevr. LEERLING-SERVEERSTER of kelner hotel Lennards Walramplein 31 V'Burg, tel. 2285.

Ervaren WINKELMEISJE gevr., hoog loon, 5-dgse w.w. Warenhuis NEKO, Kantstraat 77 Waubach.

Flinke WERKSTER gevraagd voor 1 keer per week. Tel. 715750 Heerlen.

Gevr. KASSIèRE v. slagerij. Tel. 045-717859 Na 6 uur.

WERKSTER gevr. voor 2 of meerdere morgens p.w. in klein gezin. Welterlaan 21 Heerlen tel. 714590.

Gevr. SOLOGITARIST. Tel. 04490-3450 na 18 u.

Attentie voor dames en heren in heel Nederland kunnen wij mensen een LEVENSPOSITIE aanbieden op zakelijke basis. Vereist 100 procent eerlijkheid en hard willen werken anders onnodig te reflecteren. Geen colportage. Verdienstmog. van 1000 tot 5000 gld. p. m. Afspr. 's morgens v. 9.30 tot 12 uur. 's Avonds v. 18.30 uur tot 21.30 uur. Tel. 045-710497.

Wie wil komen inwonen op de pastorie te Koningsbosch en de zorg van het HUISHOUDEN op zich nemen. E. Huisman, St. Wirosingel 16 Roermond tel. 04750-21192.

Gevr. zelfst. huish. HULP voor dinsd. en donderd. van 9-12 u. Mevr. Schrijnemakers Schoolstr. 13 Hrl.

Administratiekantoor ziet zich genoodzaakt enkele kleinere BOEKHOUDKLIëNTEN af te voeren. Géén kosten voor overname. Overname van meerdere kliënten later mogelijk. Br. o. no. P 257 L.D. Heerlen.

Flinke WERKSTER gevr. 3 ocht. p.w. Mevr. Snijders Laan v. Hövell tot Westerflier 32 Hrl.

Gevr. POMPBEDIENDE v.d. avonduren. B.B. Tankstation Klimmen tel. 1358. x

Welke dame, liefst uit Heerlen, wil onze medewerkers dagelijks enkele malen van een smakelijk kopje KOFFIE voorzien? Belt U mevrouw Batty van de Stichting voor Research en Marketing tel. 713483 of komt U even langs op ons adres Dautzenbergstr. 8 Heerlen. x

Voor onze administratie vragen wij een zelfst. werkend MEISJE min. lft. 18 jr. Erkens Bakkerijen B.V. Bouwbergstr. 5 Brunssum tel. 045-252272. x

Firma Voermans vr. voor haar projecten in Keulen zelfst. C.V.-MONTEURS goed loon, goede sociale voorzieningen. Iedere dag thuis. Kom eens praten met F. Marees Past. Honeestr. 1 Hrl. tel. 045-255137. x

2 BUFFETMEISJES gevr. evtl. ook voor 2 of 3 dagen. Moulin Rouge Bar Klompstr. 14 Hrl. tel. 715255. x

BARMEISJES gevr. gar. loon f 50.- p.d. Erv. niet vereist. Int. mog. Halen en brengen. Tel. 045-252991 of 09-321162336. x

Gevr. METSELAAR en handlanger v. Duitsland (grensstreek) Tel. 04459-605 (na 6 uur). x

VERKOOPSTERS gevr. van 17-21 jr., voor luxe- en kunstnijverheidszaak. Joop Roukens Salmstr. 3-15 Geleen. x

Gevr. net WINKELMEISJE voor Z.B.-zaak. Goed loon, prettige werkkring lft. 16-18 jr. Heideveldweg 2 Heksenberg. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie B.V. vr. voor direkte indienstreding een MAGAZIJNBEDIENDE lft. t.m. 20 jr. Vrij van militaire dienst, rijbewijs strekt tot aanbeveling. Goed loon. Te melden Kissel 53 Heerlen tel. 716526. x

Dancing Palma Palace vr. voor zo spoedig mogelijk een goede DISK-JOCKEY. Tel. 045-714218. x

Gevr. WERKSTER voor 2 halve dagen p.w. Te bevr. Schobben Dorpsstr. 82 Brunssum tel. 045-252285. x

DISK-JOCKEY gevr. Br. o. no. G 258 L.D. Hrl.

Spoed! Gevr. v. Duitsland drie MACHINEBANKWERKERS met pap. Melden Europaweg 166 Waubach en Kennedystr. 47 H.broek na 6 uur. x

Gevr. MEISJE voor magazijnwerkz.heden. De Zwaluw, Promenade 137 Heerlen. x

Voor dir. gevr. CHAUFFEUR v. dieselvrachtwagen. Aanm. 19-20 u. Transportbedr. A. F. Schraven en zn. Rijksweg-Zd. 38 Sittard, tel. 04490-2212. x

Gevr. IJZERVLECHTERS en timmerlieden v. Duitsland, Kruisboogruwe 7 Maastricht, tel. 33024. x

Gevr. admin. MEDEWERKER mnl. of vrl. lft. v. 18-22 jr. Br. o. no. S 8083 LD Sittard. x

Fa . Rozema zoekt v. haar project in Keulen 15 TIMMERLIEDEN. Zond. erv. onnodig te reflecteren. Melden Harmoniestr. 5 H'broek, tel. 214151. x

Voor de keuken vragen wij HULP met keukenerv. v. 10 TOT 15 uur. Koffie Haas, Hamstr. 14, Roermond, tel. 12177. x

BUFFETBED. gevr. voor 's middags v. 12-19 u. Koffie Haas, Hamstr. 14, Roermond, tel. 12177. x

BUFFETBED. gevr. voor 's avonds v. 18-24 uur. Koffie Haas, Hamstr. 14, Roermond, tel. 12177. x

Leerl. VERKOOPSTER gevr. zat. vrij. Bakkerij Prieckaerts, Amsterdamstr. 62 Heerlen. x

POETSVROUW gevr. van 9-14 uur. Te bevr. Jolandabar Brunssummerweg 158 Waubach. x

WERKSTER gevr. v. 2 morg. p.w. Habets, Nieuwstr. 72 H'broek. x

Nette WERKSTER gevr. v. 2 halve dag. p.w. Mevr. Lendfers, Rumpenerstr. 10a Brunssum. x

NAAISTERS en ll. naaisters gevr. Hoog loon, prettige werkkr. Conf.bedr. Jokama BV Kloosterlaan 36a Schinveld. x

THUISNAAISTERS gevr. met ateliererv. Moeten secuur kunnen werken. Liefst Schinveld of omg. Br. o. no. B 1036 LD Brunssum.

Leerl. SLAGER gevr. Kwaliteitsslagerij S. Pinkaarts Beekstr. 36a Schinveld, 252793. x

Voor z.sp. mog. gevr. LEERMEISJE, aank. of kapster. Zat. tot 3 uur en dinsdag en woensdagmiddag vrij. Kapsalon Hensgens-Herrmann, Kloosterbosstr. 6 Kerkrade. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Dakdekkersbedrijf Crijns — DAKREPARATIES binnen 48 uur gemaakt en vernieuwingen van daken en platte daken. Hoofdbroekerweg 1, Brunssum, tel. 045-253940. x

Wij maken voor u diverse soorten metsel-, dak-, TIMMERWERKZAAMH., tev. uw adres voor verb. Fa. Lips, tel. 04445—3818. x

GEISER ontkalken, tel. 412636 b.g.g. 412522. x

TUIN mooi verzorgen en aanleggen. Bel even 04404-655. x

Fa. Hacu voor alle vernieuwingen en REPARATIES van daken, goten en schoorstenen. Anselderlaan 58 Eygelshoven tel. 04445-5922. x

Gepensioneerde MAN biedt zich aan voor alle voork. karweitjes. Br. o. no. H 3472 LD H'broek.

Rest. SERVEERSTER zou gaarne 's avonds of weekend willen werken, event. ook friture. Liefst omg. Sittard. Quadt G. Ruijs-de Beerenbr-.laan 64 Holtum-Born. x

Allr. KAPPER b.z.a. voor werk in M'tricht en omstr. Br. o. no. J 282 LD R'mond. x

TE KOOP AANGEB.

Partij nieuwe TV's 61 cm f 348, partij nw. kleuren tvs 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 50. Alle merken voorradig, zonder aanbet.v.a. f 5 p.w. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97, Heerlen. Tel. 045-716340. x

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, Nato-jekkers, Nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

Te k. PIANO'S v.a. f 375 m. Antennebouw R. Konsten, Heerlen, tel. 712138, KLEUREN-TV-ANTENNE f 235,—. Ook geschikt voor zwart/wit, 5 jr. gar. Alle revisies en centrale antennes. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen, Annastr. 46, Geleen. Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149. Bet. in overleg 6, 12, 18 mnd. x

AARDAPPELS te k. 35 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717888. x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers, Forthy Niner. x

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt, vanaf f 150.- grootbeeld t.v. vanaf f 50.- met volledige garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091. x

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

Spec.aanb. set tinnen KANNEN, 7-delig f 35. Burg. Willemstr. 3, Hoensbroek. x

Voor al uw TIN en koperwerk Burg. Willemstr. 3, Hoensbroek. x

Te k. C-TROMPET merk Courtois i.z.g.st. Kluisstr. 22 Doenrade, tel. 04492-2392. x

Eenogige Pentaflex CAMERA met 3 objectieven, 'n standaard lens, 'n 105 mm 'n 200 mm, set tussenringen en set voorzetlenzen, nw. tas, alles a. nw. prijs f 400. Adr. Drievogelstr. 48, Kerkrade-West. x

Klassiek BANKSTEL 3-zitsbank en 2 fauteuils z.g.a.n. Dinsdagstr. 11 Molenberg-Hrl. tel. 716962. x

Te k. uitgewassen GRINDTEGELS, bilzen, veldbrandstenen, zand, grind en split. Baronstr. 9a, Schaesberg, tel. 311970. x

Te k. STUDIEBOEKEN MEAO 1e leerjaar en miniwasmach. Jkr. Cluttstr. 14, Brunssum. x

Benco alles voor kantoor. Grote partij stalen KANTOORMEUBELEN, bureaus, kasten, stoelen, directiemeubelen, kantoormach., zeer gunstige aanbieding. Benco Stationstr. 58 Maastricht, tel. 043-16241. x

Te k. div. STOELEN en clubs, aardgas en butagasstel div. deuren en kozijnen, ijzeren ledikant, schilderijen teg. elk aann. bod. Kleingraverstr. 65 Kerkrade-W. x

Nylon TEGELS 40x40, 11 kleuren 98 cent. Führen. Ganzeweide 70, Heerlerheide. Tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

Nieuwe AARDAPPELEN te k. 35ct p.kg. H. Timmermans, Julianastr. 15. Merkelbeek. x

Te k. TWEELING-KINDERWAGEN met wagenzakken. Mentenlaan 22, Nieuwenhagen. x

Nieuwe AARDAPPELEN te koop, prima kwaliteit. Mennens, A.d. Kerk 2, Amstenrade. x

Antennebouw R. Konsten, Heerlen, tel. 712138. KLEUREN-TV-ANTENNE f 235,—. Ook geschikt voor zwart/wit., 5 jr. gar. Alle revisies en centrale antennes. x

Te k. BERGMEUBEL met glas-vitrine, teak. Ailbertuslaan 151 Kerkrade na 6 uur. x

Grote partij KALFSHUIDEN te k. Zeer aantrekkelijke prijs. Tel. 045-717859 na 6 uur. x

Te k. BANKSTEL, salontafel, bergmeubel, eethoek, dressoir. Grasbroekerweg 152 Hrl. x

TUINMATERIALEN ter verfraaiing van uw tuin, gewone en luxe wasbetontegels in diverse kleuren en afmetingen, rode tuingrind, marmersplit, claustra's, patio sierblokken, flagstones, spoorbiels voor tuindecoratie, kinderkopjes, zwerfkeien enz. Arnold Opreij B.V., Maastricht, W. Alexanderweg 4, Beatrixhaven, tel. 043-11661*, Heerlen, Heerlerbaan 275, tel. 045-411201. Dagelijks geopend van 8-12 en van 13-17.30 uur. Ook zaterdagsmorgens. Bezoekt vrijbl. onze showrooms. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze in alle maten en modellen voor ieder bedrijf. Alles met rijkskeur. Tevens verkoop en verhuur van caravans (rijdend of vaststaand) en bagage- en aanhangwagens. Trekinstallaties v. alle typen auto's, uitsluitend met rijkskeur. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 5088. 's Zondags gesloten. x

Perma JALOEZIEëN bijv 200x200 cm à f 111,- excl. BTW. Wanders Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg-Heerlen, tel. 713907 en 712666. x

BROMFIETSEN „Marsael" alle mogelijke merken inruil en sloop brommers, lage prijzen. Div. als nieuw. Benzenraderweg 14A Hrl. x

BROMFIETSEN „Marsael" Zoek de natuur op! Blijf jong, geniet en fiets. Wij hebben ruime keuze in alle modellen, van kinder tot supersport. Gem. bet. deg. rep. en serv. wordt bij u opgehaald, Benzenraderweg 14a-24, Heerlen, 045-717268. x

Te k. uitgew. GRINDTEGELS 60x40 50x50 a f 2,60 1e keus, franco thuis. 04445-3576. x

DUMPHOUSE voor al uw werkkleding, regenkleding, schoenen en laarzen (o.a. poollaarzen) enz. enz. Stationstraat 46, Heerlen (t.o. oude Muziekschool). x

BROMFIETSEN „Marsael". Gratis proefrit o.a. Honda, Vespa, Kreidler, Puch, Yamaha, KTM, enorme keuze, hoge inruil, gem. bet. deg. service. Wij halen U vrijblijv. 14a-24 Hrl. 045-717268. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen, kisten 145 liter f 359,- 190 liter f 435,- 300 liter f 585,-. Ieder merk leverbaar. Ignis - Esta - Bosch - Electrohelios. Franco thuis Jac. Köhlen NV Rijksweg Nrd. 104-112. Sittard (bij ziekenhuis) tel. 3228. x

Gebruikte WASAUTOMATEN reeds vanaf f 150,- met garantie. Te bezichtigen Willemstraat 97, Heerlen. x

FERNSEHGERÄTE ab 35,-DM, alle Programme, asymmetrische Geräte ab 100,-DM. Garantie und Kundendienst. Anruf genügt unter 22231. Parkplatz Nikolauskirche Fernsehgeschäft Roth. 51 Aachen, Seilgraben 14 x

Uw hele huis verwarmd met een CENTRALE VERWARMING v.a. f 2.200,- (pakket) Concurr. install. tarief, verven etc. Rijkssubsidie voor 65+ en inval. eigen huis bezitters 25 pct. Vossen RTV Geleenstr. 64 Heerlen, tel. 045—711300 — 717555. x

CV-MATERIALEN voor zelfbouwers De laagste prijzen. Volle garantie. Giveg. keur gasketels 16000 k.cal f 620,- 21.000 k.cal f 690, 25200 k.cal. f 770,-. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac Köhlen N.V., Rijksweg Nrd. 104-112 Sittard (bij ziekenhuis) tel. 04490-3228. x

Gebr. uitnb. GARAGES, schuurtjes en golfplaten aan lage prijs. Nieuw moderne tuinhekken en poortjes. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink. x

Partij BIELS te koop. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, H'broek. tel. 045-213877. x

BOUWEN? Verhuur, reparatie, verkoop. Koopt en huurt vertrouwd. Kopen kunt u bijna bij iedereen. Kan iedereen ook repareren? Wij wel, snel, vakkundig, prijsgunstig. Betonmolens v.a. f 320, bouwliften 220V, Kruiwagens v.a. f 45, slijptollen f 175, boormach. f 85, lasapparaten f 225, slijpschijven f 2,50 waterpompen f 225, breekhamers f 975, luchtkompress. f 325, steenzagen f 325, houtzagen f 195, schaven f 250, 220V-motoren. Damoiseaux bouwmachines Simpelveld, tel. 04442-1846 Julianastr. 12, Toonaangevend voor Zuid-Limburg. x

Een schitterende collectie KINDERWAGENS, wandelw., bedjes, kastjes, commodes, wiegen, reisw., boxen, kinderstoelen, sluiers enz. Kinderwagenhuis Beumer, Rumpenerstr. 37B, Brunssum. x

Nieuwe AARDAPPELEN 10 kg f 3.- Levert U aardappelhandel „De Ster" L. J. Venerius Kapelweg 48 Kaalheide tel. 045-712043.

Te k. oude KAST in pr. staat bestaande uit los onderstuk met 2 deurtjes en 2 laden en los bovenstuk met ovale spiegel en halfronde glazen deurtjes. Te bevr. Schubertstraat 50 II, Sittard, dinsdag en woensdag van 19-21 uur.

Te k. DEUREN met kozijn balken, kepers, trappen, ramen, glaswanden, tel. 04492-1922.

Te k. KINDERLEDIKANTJE, radio en bruidsjurk m. 44, pr. nad. overeen te komen. Rembrandtstr. 32, Brunssum.

Te koop 3-delige KINDERWAGEN, wegens geboorte van tweeling. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

Te k. Sämliche Werke von SCHILLER druk 1838. Agnetenwal 2 Sittard.

Te k. GASHAARD Etna z.g.a.n. f 100. Dr. Poelsstr. 15 Waubach. x

Te k. COMMODE en bedje pr. f 150. Te bevr. Panhuisstr. 69 Voerendaal. x

Te k. mooi BANKSTEL rood stof m. zwart skai leer f 275 en compl. staande douchebak m. houten bekisting en ronde rail f 65. Leenheerstr. 153 Brunssum.

Te k. PEUGEOT d.br. en gashaard Bocal 6000 k.cal. Eindhovenstr. 33 Hrl. x

Te k. aang. PioneerBAND-REC. stereo, 4 sporen, met toebeh. Schandelerboord 18 Hrl. x

Te k. BANKSTEL i.z.g.st. Burg. Mannenstr. 16, Vaesrade. na 12 uur. x

AQUARIUM 80x40x40 f 65,90 lichtkap f 34,65 Guus Wagner Willemstr. 111 Heerlen. x

Te k. OLIEKACHEL en electr. trein. B. Franssenstr. 31, Kerkrade-W.

Nieuw electr. FORNUIS te k. Eksterstr. 15, Versiliënbosch-Heerlen.

Te k. antieke Biederm. STOELEN en tafel. Gevelkacheltjes en kolenhaard. Schaesbergerweg 183 Hrl.

Te k. pracht Westminster HALKLOK Urgos hoog 2.10 m, 9 mnd. oud met gar. Burg. Loysonstr. 42, N'hagen. Te k. 4 leren CLUBS. Elbereveldstr. 448 Kerkr-W.

Te k. SLAAPKAMER m. spiraalmatras, kinderled. 2 trekwagens op volgummie wielen. J. Vermeeren, Oude Kerkstr. 46 Heerlen. x

Koopjes: KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. - Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 3412.

Als nieuwe dames- en prima HERENFIETS. Hamerstr. 16 bov. bel, bij Ambachtschool Heerlen.

Te k. GASHAARD 7500 kal. en keuken gevel conv. Hovenstr. 80 Waubach.

Te koop prachtige GASHAARD, gevelconvector en bijzet gaskacheltje a. nw. Steenstr. 16 Puth-Schinnen.

Te koop BRUIDSJURK met sluier en sleep iets aparts maat 36-38 Achter den Winkel 76 Schaesberg.

Te k. MINIGASKACHEL 3 mnd. eiken salonkast naaimach. Pfaff tel. 045-311442.

Te koop aangeb. wegens overcompleet: Interno GASHAARD 8.500 cal. 1½ jaar oud Pelgrim gevel-kachel 2000 kal. 1½ jaar oud te bevr. 04442-1922 na 19.00 u. Te k. electr. GRASMAAIMACH. m. 30 mtr kabel m. Wolff. Slechts 1x gebr. Maastrichterweg 38 Ubach o. Worms.

Te koop SLAAPKAMER i.g.st. lits-jumeaux 4 drs. leg-hangkast kaptafel tafeltje en stoel. Samen f 300,- In de Kramer 3 Heerlen tel. 713251.

Te k. z.g.a.n. GEVELGASHAARD Buschkensweg 30, Heksenberg Heerlen.

Te k. palissander EETH. m. kast f 800,- z.g.a.n. na 14 uur. Dom Werdenstraat 24 Ubach o. Worms. x

Te k. nieuwe AARDAPPELEN. Veendrinck, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. TROTTOIRTEGELS 42 ct. 1e keus ook halve en bandjes franko thuis tel. 04445-3576. x

Te koop KINDERLEDIKANTJE en hemeltje en dekentjes wandelwagen en zak Vodizcek Schumanstraat 4 Waubach. x

BETONMOLENS v.a. f 325,- bouwliften 220-380 v. ook verhuur kruiwagens f 49,- klapschragen - bokjes stempels Duitse lasapp. compl. v.a. f 285,- haakse slijpmachine 1500 watt f 298,- compressors v.a. f 750,- onderdelen en reparaties van alle merken bouwmachines o.a. Besto Belcher De Jong Hek Atika Bernard Motoren enz. Verkoop verhuur reparaties. Toonaangevend in Limburg. Dassen Bouwmachine import Gronsveld Kampweg 10-37a 04408-1516-1756 Roermond Broekhin Z 44 04750-21222. x

Te k. modern BANKSTEL prijs f 350,- Laurierstr. 599 Heerlen (Passart Zuid). x

Dames-grijp-de-winst!! De grootste en goedkoopste BONTZAAK, v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct. zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange bontmantels-bonthoeden-colliers. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren, 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C. Tel. 040-61100. Komt U per bus, trein of eigen auto (benzine ; bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

Eiken MEUBELN grote voorraad dir. af fabriek beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 3412. x

Te k. GASHAARD 11.000 cal. z.g.a.n. f 125,- Thevis Kokelestraat 94 Kerkrade tel. 2135. x

Te k. compl. EETHOEK en kast Elbereveldstraat 180 Kerkrade-West. x

Te k. KINDERWAGEN tev. wandelwagen Kochstr. 20 Schaesberg. x

Te koop electr. WASMACHINE met wringer 2 kolenhaarden en 1 Etna kacheltje. Te bevr. Meuserstr. 113 Haanrade-Kerkrade. x

Mooie Franse JAGERSKAST. Te bevr. na 18 u. H. Janssen, Kloosterlaan 36a, Schinveld.

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Wij kopen grote en kleine partijen geel en rood KOPER, aluminium, lood, zink, accu's enz. Groothandel Janssen-Horn, Lintjensweg 2 Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

OLIEHAARD en minigas niet duurder ƒ 125,- p. stuk. Br. postbus 30 Geleen. x

Wij betalen voor rood KOPER abnormaal hoge prijzen, ook voor geel koper, tevens alle andere metalen. Firma H. H. Menten, groothandel in nonferro. Tuddernderweg 231 Sittard, tel. 04490-2283.

Te koop gevr. 2 pers. SLAAPBANKSTEL en kinderbox telef. 04445-5945. x

TE HUUR AANGEB.

WINKEL-WOONH. te huur in centr. Roermond, ƒ 500,— per mnd. Te bevr. Tip Top Cleaners, Stationsstr. 23 Geleen, tel. 2179. x

KAMERS te huur m. volledig pension Pension Rest. Wilhelmina, Buttingstr. 24, tel. 04447—1716, Hoensbroek. x

10 nette KOSTHEREN gevr. Eigen kamer, koud en warm water, c.v., douche, aparte tv-kamer. Ook voor gepensioneerden. Mooi rustig dorp met prachtige omgeving. Br. ond. no. 5375 LD Hrl. of tel. 04447—1291.

Gemeub. ZIT-SLAAPKAM. te huur, m. c.v. en kookgel. Tel. 04445—5945.

Gemeubileerde ZITSLAAPKAMER te h. Tel. 04490-7351. Na 17 u. 04499-1974.

BROMFIETSEN. Marsael rijwielen, brommers te huur. Marsael, Benzenraderweg 14a Hrln, tel. 045—717268. x

Ubach over Worms. Te huur aan de Kennedystraat en Groenendaal, nieuwbouw GARAGE. Direkt te aanvaarden. Huurpr. f 30,- per maand. Inl. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

CARAVANSTALLING ƒ 125,- per half jaar; heel jaar ook mog. Tel. 045—717055. x

Gem. ZITSLPK. te h. v. 1 pers. in centr. Heerlen met cv, kookgel. en douche en vrije opg. Inl. tel. 045-712853. x

Te h. gem. KAMER m. cv, gebr. v. douche, keuken en tel. ap. ingang. Kerkrade, Nieuwstr. 181. x

3 gem. MANSARDEKAMERS te h. f 75.- p.w. incl. Kleingraverstr. 65 Kerkrade-W. x

Te h. 1 gem. KAMER in centr. v. Hrl. Te bevr. Meidoornstr. 67 Heerlen tel. 045-413089.

Te h. 2 gem. KAMERS, slpk. en keuken. Te bevr. Hertstr. 30 Heksenberg-Hrl.

Te h. vanaf 1 aug. BOVENWONING in Welten 3 slpk. Inl. R. Kitzing Weltertuynstr. 90 Hrl. tussen 11.00 en 19.00 u.

Te h. gem. KAMER met c.v. en kookgel. Grasbroekerweg 27 Hrl. x

Te h. ZITSLAAPKAMER m. gebr. v. douche, dir. bij 't centr. Hrln. v. nette heer, tel. 045-710582 na 6 uur.

Nette KOSTHEER gevr. tel. 045-253204. x

Gem. KAMERS te h. cv, warm-koud str. wat. etc. te Heerlerheide, tel. 045-215546-213913. x

Gem. BEN-WONING te h. in centr. v. H'broek ook gesch. v. 2 verpleegsters of HTS-ers. Br. o. no. B 1035 LD Brunssum. x

In centr. v. Heerlen gemeub. KAMER met cv en v.w. 045-251591. x

TE HUUR GEVR.

WINKELRUIMTE te huur gevr., min. opp. verkoopruimte 100 m2, centr. Hoensbroek, Kerkrade, Brunssum, Sittard. Tel. 043-15527.

Te h. gevr. 3 of 4 KAMERS, etage of flat omg. Roermond. Tel. 22126.

Droge MAGAZIJNRUIMTE of bergplaats te h. gevr. Br. o. no. P 8582 L.D. Spek.heide.

Te h. gevr. klein ouder HUISJE liefst omg. Sittard, tel. 04493-2235.

RUILEN

Wie wil ruilen m. BOVENWON. in Bocholtz, best. uit keuken, woonk., 2 slaapk., wc en balcon. Huur f 55 p. mnd. teg. gr. won. in Heerl. of Kerkrade, Stationstr. 15A, Bocholtz.

EENGEZINSWON. te Maastricht te ruil teg. won. te Hoensbroek. Kast. Cortebachlaan 37, Nazareth-Maastricht.

EENGEZ.WONING te Schaesberg huisk. 3 slpk., tuin, keuken te ruil teg. eengezinsw. onversch. waar, met 4 slpk. of meer. Tel. 045-313593.

HUIZEN

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows,-herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. ur. in Onr. Goed.Ass.kantoor Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Beleggingsmaatschappij zoekt LANDBOUWGRONDEN in verpachte en onverpachte toestand. Brief onder no. 5368 L.D. Hrln. x

Te k. gevr. WOONHUIS omgev. Hoensbroek, Heerlen, door partic., plm. ƒ 70.000,—. Br. ond. no. B 1029 L.D. te Brunssum. x

Te k. van part. vrijstaand WOONHUIS in centrum Stein. Inl. tel. 04495-1925. x

Bouwvakker zoekt BOUWTERREIN event. met bouwvergunning in de omgeving van Hulsberg. Br. ond. nr. 5381 L.D. Heerlen. x

BOUWTERREIN te k. gevr. door particulier in omg. van Heerlen. Degene die het eerst een tip kan geven dat tot aankoop leidt krijgt een premie van f 250.—. Br. o. nr. C 258 L.D. Hrl.

HEERLEN Akerstr. te h. winkel-woonh. Nad. inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27 te Heerlen tel. 718330. x

HEERLEN Sittarderweg te k. winkelwoonh. met magazijn f 75.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Wijlre. In een landelijke omgeving worden 18 fraaie HERENHUIZEN met c.v. en garage gebouwd. Ind. o.a. woonkamer (37 m2) met open houten trap, keuken met aanrechtcomb. en div. kasten. 1e verd. 3 slaapk. douche met v.w. en 2e toilet. Het betegeld terras ligt vrijwel geheel beschut. Prijzen v.a. f 86.849,- v.o.n. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

NUTH, „de Ping", 4 herenhuizen in aanbouw. Ind. o.a.: hal met open wenteltrap, L-vorm. woonkamer (28 m2), open keuken met eetbar, r.v.s. aanrecht, div. kastjes en electr. afzuigkap, 3 slaapkam., 2 bergingen waarvan 1 buitenshuis. Prijzen ƒ 82.766 k.k. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045—712255. x

Te koop gevr. WONINGEN, bungalows, bedrijfspanden, grond te Zuid-Limburg. EURON B.V. i.o. (Europees Onroerend Goed) Scharnerweg 69 Maastricht, tel. 043-25325, 25359 na 19.00 uur 043-30584. x

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

Te k. gevr. HUIS in Brunssum of omg. cv, 4 slpk., garage plm. f 100.000, z.sp.mog. Br. o. no. B 1034 LD Brunssum. x

Verkoopt u uw HUIS? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking onzer kantoren garanderen een snelle verkoop. Belt u even 043—19177 Stienstra Maastricht B.V., Alex. Battalaan 85 of 045-712255 Stienstra Heerlen B.V., Tempsplein 26. x

Voor diverse relaties zoeken wij WOONHUIZEN, bungalows, bouwgrond en bedrijfspanden te koop. Uw aanbiedingen schriftelijk of telefonisch aan: Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151. x

UBACHSBERG aan de rand van een nieuw bungalowpark een halfvrijst. lux. bungalow te k. Ind.: woonk. met open haard en ged. schoon metselwerk, mod. keuken, hal met Noorse leisteen, 2 kelders, 3 slpk., badk., gar. en terras. Vraagpr. f 138.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330.

Te h. luxueuze BOVENWONING in O.N.-str. te Heerlen. Huurpr. incl. c.v. f 350.- p. mnd. Aanvaarding direkt. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

HEERLEN centrum te k. woonhuis. Prijs f 53.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

HEERLEN, Roebroekweg/Past. Honnéestraat. Dicht bij scholen, winkelcentrum en sportterreinen wordt binnenkort gestart met de bouw van middenstandswoningen voorzien van c.v., garage en tuin met betegeld terras. Ind. o.a.: hal, toilet met fonteintje, woonkamer 30 m2 met open trap, ruime open keuken*eetkamer 15,5 m2 3 slpk., badkamer met douche, v.w., 2e toilet en aansluitpunt w.a. Ged. beplankte zolder te bereiken via vlizotrap. Alle woningen met balkon. Prijzen v.a. f 81.224,- v.o.n. Rijksbijdrage f 7848,-. Stienstra Heerlen BV Tempsplein 26 Heerlen, 045-712255. x

Schinnen. Exclusieve BUNGALOWS met c.v. en garage. Ind. o.a. grote woonkamer (45 m2) met open trap open haard en schrootjesplafond, fraaie ingerichte eetkeuken, 4 grote slaapkamers, moderne badkamer met ligbad, 2 vaste wastafels en 2e toilet. Luxe afwerking prijs f 150.450,- k.k. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Koopje! Weg. omst. (ziekte) WINKELWOONHUIS 8 k. pracht huis met alle comf. Br. o. no. K 4309 L.D. Kerkrade.

STEIN. Vrijst. luxe bungalow met gar. en ca. 600 m2 tuin. Ind. met marmer bet. hal, Amer. keuken, woonk. 3 ruime slpk., compl. inger. badk. Vraagpr. f 125.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Hrl. tel. 718330.

VOERENDAAL woonpark Cortenbach, gestart wordt met de 2e fase bungalows. Belangstelling? Vraagt u dan vrijblijvend onze brochure! Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330.

Te k. gr. HUIS 6 slpk., 2 kamers, keuken, tuin pr. f 50.000.- Roebroekweg 30 H.heide tel. 045-213703.

Onze WONINGINFORMATIE is op aanvraag weer gratis verkrijgbaar! Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330.

Gem. Heerlen BOUWGROND 5000 m2 f 20 p. m2. Te bevr. 045-714242. x

Te k. gevr. eenvoudig, goed onderh. ouder WOONHUIS met schuur of open afdak voor 3 kleinere vrachtwagens (eigen vrachtbedrijf). Grote tuin of open plaats kan ook. Ligging Zuid-Limburg, onverschillig waar. Binnen 3 maanden vrij. Br. met opgave van prijs en ligging o. no. 5347 L.D. Hrl.

„TOERISME IS GOED, MAAR MEN MOET NIET OVERDRIJVEN"

SPANJE door twijfel bekropen

MADRID — De miljoenen buitenlandse toeristen die Spanje in de zomermaanden overstromen, geven aanleiding tot ongerustheid bij enige oorspronkelijke bewoners van dat land. „Toerisme is goed, maar men moet niet overdrijven", zoals het weekblad „Cambio" schrijft.

Vorig jaar leverde het toerisme 2.610 miljoen dollar op, hetgeen voldoende was om het tekort op de handelsbalans weg te werken. Een keerzijde van deze medaille is, dat de Spanjaarden het gevoel krijgen dat zij vreemdeling zijn in hun eigen land. Dit geldt vooral voor hen die het ongeluk hebben vakantie te moeten nemen in de periode van de buitenlandse invasie. „Cambio" en onlangs ook het Madrileense dagblad „Ya" geven voorbeelden van de ellende die Spaanse vakantiegangers aan de kust moeten doorstaan.

Gesteld dat zij nog ergens plaats hebben gekregen moeten zij zich er bij neerleggen, dat de hotels en restaurants zich geheel op de buitenlanders oriënteren. Men staat hen in het Duits, Nederlands of Engels te woord. De maaltijden worden niet op de Spaanse tijden — twee uur 's middags en negen uur 's avonds — geserveerd, maar enige uren eerder.

Een familie die in een badplaats bij Malaga aan de Costa del Sol om drie uur iets wilde eten, kreeg tenslotte enige oude tomaten met een worstje en wat mosterd. Op klachten over de menu's werd de Spaanse gasten te verstaan gegeven, dat deze waren afgestemd op de smaak van de buitenlanders die gewend zouden zijn aan kleinere porties van mindere kwaliteit dan in Spanje gebruikelijk is.

Voor een deel zijn de grieven van de Spanjaarden er ook tegen gericht, dat het aantal buitenlandse gasten weliswaar toeneemt maar dat zij minder geld uitgeven. Torremolinos aan de zuidkust was in het midden van de jaren zestig nog min of meer een „modebadplaats" aan de Spaanse Rivièra. Nu zijn er talloze snackbars waar zuinige toeristen hun honger kunnen stillen met een hamburger of een paar worstjes.

Er gaan dan ook steeds meer stemmen op om het massatoerisme te vervangen door een kwaliteitstoerisme. Een stap hiertoe werd de afgelopen week gezet, toen de regering de kleine en middelgrote hotels toestemming gaf hun prijzen met ten hoogste 9,5 procent te verhogen.



uit de tent gelokt.......

„Voor mij is hier niets te beleven"



JOHN VAN HET HOOFD (18) ROTTERDAM

SUSTEREN — Op zijn vakantietochten is zijn bromfiets de beste kameraad van John van het Hoofd (18), timmerman uit Rotterdam. Zijn vrienden en vooral zijn vriendinnen wisselen van plaats tot plaats, maar zijn Puch vergezelt hem overal waar hij gaat. „Eigenlijk wilde ik met mijn brommer naar Turkije. Ik ben in mei op weg gegaan, maar dat was te vroeg in het seizoen, geloof ik. Nergens een mens op de camping. Dus ben ik in het Zwarte Woud maar omgedraaid en terug naar huis gegaan. Op de terugweg ben ik op camping Hommelheide in Susteren terecht gekomen. Ze zeiden toen dat het seizoen zo tof is. Daarom ben ik hier in het seizoen zo tof is. Daarom ben ik teruggekomen. Maar het valt goed tegen. Voor een jongen van mijn leeftijd is hier niets te beleven.

's Avonds kun je wel eens lachen op het jongenskamp, maar het echte vertier moet je elders zoeken. Wij gaan wel eens naar een discotent in Sittard of ergens in België. Op de camping zelf organiseren ze ook disco-avonden. Maar dat lijkt meer op een kindercrèche. Om een uur of tien wordt het wel gezellig, als de ouders hun kinderen weggehaald hebben. Maar dan heb je maar een uurtje gein want om elf uur mag er geen muziek meer gemaakt worden en dan is het afgelopen natuurlijk.

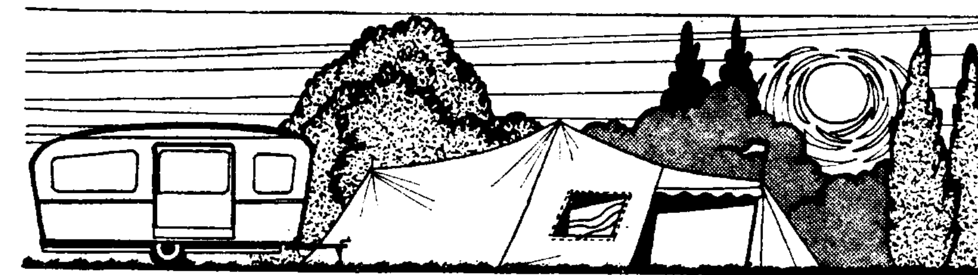
Woensdag ga ik hier weer weg. Ik ga naar een camping aan de Moezel. Daar heb ik het vorig jaar vier meisjes ontmoet en die zitten daar nu weer. Bovendien zit het daar vol Nederlanders en dat is wel gezellig".





VANDAAG: zon op 05.01 — zon onder 20.30
maan op 08.42 — maan onder 21.11

- VAKANTIE EN TRIPS -



Holiday on Ice in Valkenburg

Vanavond begint in Valkenburg weer de Holiday on Ice show te draaien. U kunt elke dag terecht om acht uur. Op zaterdag, zondag en woensdag zijn er ook middagvoorstellingen te beleven die om drie uur beginnen. Plaatsen kunt u eventueel telefonisch reserveren: 04406-3891. De show ditmaal zonder Sjouke Dijkstra. U zult haar niet missen. De ijselijke pracht en praal duurt tot en met 21 augustus, Eurohal.

Mounties en André

Terwijl de maand juli de drukste maand in Valkenburg is, is er in de maand augustus toch meer te beleven in deze toeristenstad. Elke dag spelen er bekende orkesten in de twee grote dancings, er is de Holiday on Ice show — beslist het grootste spektakel in Limburg op dit moment, zondag kunt u een musical (Julius Caesar) meemaken in het openlucht theater, er worden wandelconcerten gegeven ooor harmonieën. De tientallen attracties zijn geopend en minder druk dan in de afgelopen maand, en dan komt er nog bij het kabaret van de Mounties en van André van Duin. Dit kabaret wordt gegeven in de schouwburg. De data: 2 7 9 14 16 21 23 28 en 30 augustus om 20.30 uur.

Even vooruit kijken

Als u nu al plannen maakt voor het weekend, denk dan even aan de vliegshow die zondag in Spa wordt gehouden. Een vlieghow kompleet met supersone vliegtuigen, stuntteams en parachute-springen. Maar hierover in de krant van zaterdag. Plaats van gebeuren: vliegveld Spa.

Vanavond in Meerssen

Als u er voor zorgt, vanavond om zeven uur bij de VVV in Meerssen te zijn, dan kunt u meedoen aan een wandeling vanuit deze plaats. Het VVV-kantoor is te vinden in het Proosdijpark.

Nu leren begrijpen

Vanmiddag om vier uur kunt u in het Bonnefanten museum in Maastricht gaan luisteren naar wat de schrijver Noud van den Eerenbeemt zegt over het surrealistisch werk van Wilfried van den Boorn. Een expositie van diens werken wordt vanmiddag opengesteld. Ook te zien zijn vanaf vandaag werken van Simon van Biesbrock uit Vaals. Hij noemt zijn genre psychisch realisme. U hebt in elk geval vanmiddag de kans even door te dringen in dat typische denkwereldje van schilders, grafici en andere kunstenaars: een kans om ze leren te begrijpen.

St. Hubertusmolen te bezichtigen

De Sint-Hubertusmolen in Kleingenhout is in de maand augustus elke woensdagmiddag van twee tot vier te bezichtigen. De Hubertusmolen is een van de fraaiste windmolens in Limburg. Onlangs werd deze standaardmolen helemaal gerestaureerd. De molen ligt aan de Schimmerterweg in Kleingenhout en Kleingenhout ligt in de gemeente Beek, (achter het vliegveld.) U bent er vanmiddag al welkom.

Vanavond: Nacht van Bilzen

In het plaatsje Bilzen (Belgisch Limburg, ongeveer tien kilometer van Maastricht) wordt vanavond een internationaal avondcriterium gehouden voor beroepsrenners. Dit gebeuren kreeg de schone naam: „Nacht van Bilzen". Om half acht start een voorprogramma met „liefhebbers", om half negen klimmen de profs op hun fiets.

Carillon-concert Maastricht

Er is vanavond nog veel meer te beleven. Op de eerste plaats kunt u gaan luisteren naar een concert door een beiaardier op het klokkenspel van het stadhuis in Maastricht. De beiaard speelt een uur: van half negen tot half tien.

Vreemde valuta

Wat krijgt u voor 100 gulden aan buitenlands geld?
Hier volgt een opgave van het grenswisselkantoor Heerlen:

Franse francs — 155,65
Belgische francs — 1371
Zwitserse francs — 106,95
Engelse ponden — 14,94
Amerikaanse dollars — 38,16
Canadese dollars — 38.02
Italiaanse lires — 23255
Deense kronen — 207.25
Noorse kronen — 200
Zweedse kronen — 154,45
Oostenrijkse schilling — 649
Duitse Mark — 88,70
Finse Mark — 136
Portugese escudos — 819
Spaanse pesetas — 2105
Griekse drachmen — 1052
Joegoslavische dinar — 493
(Onder voorbehoud).

Geld inwisselen in buitenland

Men maakt er ons op opmerkzaam dat het soms voordeliger is Nederlands geld in het buitenland in te wisselen. De heer A. Beyer uit Kerkrade stuurde ons zijn geldwisselformulier dat hij uit Joegoslavië had meegebracht. Hierop stond vermeld dat hij voor 100 gulden 550.55 dinar had gekregen hetgeen uiteraard meer is dan men in Nederland er voor krijgt.

Voor Sovjet-burger vaak een „poetjowka"

MOSKOU — In de Sovjetunie is de vakantietijd volop begonnen. De populairste vakantieoorden liggen aan de Zwarte Zee. Het is daar thans, aldus een Moskoviet die er juist was geweest, stampvol. Een van de mensen die daar van zon en zee en strand geniet is partijleider Breznjew, maar die kent het ruimteprobleem niet van nabij. Hij logeert in zijn zwaarbewaakte zomerwoning die is gebouwd op een rots welke uitziet over de zee bij Oreande, dat ligt in de buurt van Jalta.

Zwarte Zee meest in trek

Veel mensen trekken ook naar de Oostzeestranden en daar gaat het meer „westers" toe dan in het zuiden. Veel radiootjes staan voortdurend afgesteld op radio-Helsinki dat nog wat popmuziek van westerse oorsprong uitzendt. De in de Sovjetunie wonende buitenlanders doen niet veel aan vakantie „in eigen land" omdat hen tal van reisbeperkingen zijn opgelegd, en het aantal faciliteiten voor mensen die per auto reizen nog steeds bijzonder beperkt is.

Het met vakantie gaan der Russen is vaak een hooglijk georganiseerd iets, de activiteiten zijn vaak „collectief" zoals het verblijven in „sanatoria" of „rusthuizen" die staatseigendom zijn. Daartoe zal een burger meestal van zijn vakbond een „biljet alles inbegrepen" oftewel „Poetjowka" kopen, dat geldt voor 12 of 24 dagen en 70 tot 180 roebels kost (thans 97 a 248 dollar). Slechts de reiskosten moeten dan apart worden betaald.

Anderen, die zich de wilde jongens" noemen, huren ergens een bed bij burgers thuis hetgeen goedkoop is, en maken dan gebruik van de stranden en baden van de overheid.

Er zijn ook mensen die met tent en/of kano de eenzaaheid intrekken, en wie dit begeert kan in het enorme land zijn hart werkelijk ophalen.

Benzine traag in Rome

De maand augustus begint in Rome met een staking van de benzinepompbedienden. Er is bezine genoeg, maar de bediening laat te wensen over. Lange rijen staan dan ook voor de pompen, ongeduldig wachtend op hun beurt.

Martine met Piet in film

Van onze correspondent

UTRECHT — Martine Bijl en Mounty Piet Bambergen gaan spelen in de nieuwe Nederlandse speelfilm „Help! de dokter verzuipt". Het is niet de eerste keer dat Martine Bijl in een film speelt. Zes jaar geleden zat ze met Ramses Shaffy in Een vreemde vogel van Lennaert Nijgh. De film werd één keer vertoond in de Arnhemse filmweek en ging daarna de kast in.

In „Help! de dokter verzuipt" speelt Jules Croiset de mannelijke hoofdrol. Ook Willeke van Ammelrooy doet mee en verder de Vlaamse acteurs Ward de Ravet en Romain de Coninkc, die ook in Angela speelden, de laatste film van regisseur Nicolai van der Heyde die nu Help! regisseert.

Martine Bijl werd vorig jaar gevraagd te spelen in de film V.D. van Pim de la Parra en Wim Verstappen. Ze weigerde en de rol ging naar haar nichtje Maartje.

„Help! de dokter verzuipt" van Toon Kortooms was in 1969 een bestseller. Deze maand beginnen de opnamen en in februari is de première van de filmkomedie.

Oproepdienst ANWB

Onderstaande personen wordt dringend verzocht de ANWB alarmcentrale in Den Haag te bellen: 070-264426.

DUITSLAND:

Eifel/Hellental: J. Boelers ui Venlo, in beige NSU, kenteken onbekend.



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5 en 51

17.00-17.45 Kijkkast, voor de kinderen
18.45 Kiri de clown, voor de kinderen
18.55 Journaal
19.05 Van gewest tot gewest
19.50 ■ Toeristische tips
20.00 Journaal
20.20 Vrouwen van onze tijd; „Jane Fonda", tv-serie over vrouwen die in eigen land als een symbool van de emancipatie gelden
20.45 Lieve Brigitte, Amerikaanse komedie uit 1965; „Dear Brigitte wordt verafgood door een achtjarig zoontje van een professor. Hij brengt het zelfs zover dat hij in staat is BB te bezoeken in Parijs
22.25 Studio Sport
22.50 Socutera „Bouwen en wonen"
23.05-23.10 Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31 en 54

18.45 Kiri de clown, voor de kinderen
18.55 Journaal
19.05 Trapkar-trofee; verslag van de wedstrijden om de Trapkar-trofee
19.25 Eddy ready go met o.a. Bonny St. Claire, Demis Roussos, Mouth and McNeal en Sandra and Andres
19.50 ● Meeleven
20.00 Journaal
20.21 Denkend aan Holland, programma met veel Nederlandse liedjes
21.05 Spel zonder Grenzen vanuit Bristol
22.25 Kenmerk, informatie over kerk en samenleving
23.10-23.15 Journaal

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

15.10 Journaal
15.15 Internationaal ijshockeytoernooi voor scholieren
16.15 Journaal
16.20 Folklore uit Roemenië
17.05 Sommer in den Schären, zeilvakantiebelevenissen
17.20 Skippy, „Clancy als jockey", tv-serie voor de jeugd
17.45 Biggestreken, tekenfilm voor de kinderen
17.55 Journaal
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen
18.10 Alias Smith and Jones, tv-serie
18.40 Hier und Heute
19.10 Programma voor de kleintjes
19.25 Vervolg Smith and Jones
20.00 Journaal
20.15 In het brandpunt, actualiteitenrubriek
21.00 Spel zonder grenzen vanuit Bristol
22.30 Journaal, aansluitend commentaar
22.50 Adam en Eva, Joegoslavische tv-film uit 1969
23.45-23.50 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.00 Kakelbont, programma voor de kleuters
17.20 Turn mee, bewegingsspelletjes voor de kleintjes
17.30 Journaal
17.35 Lassies avonturen, „Het overmoedige katje", tv-serie
18.00 Die Drehscheibe
18.35 Politiepost, „Vindersloon", tv-serie
19.10 Op het spoor van Jim Sonnett, „Gezinshulp", tv-serie
19.45 Journaal, aansluitend het thema van de dag
20.15 ZDF-magazine, actualiteitenrubriek
21.00 Tussenlanding, tv-film: de avonturen van drie stewardessen die een eigen appartement hebben nabij hun „thuishaven"
22.05 Journaal, aansluitend commentaar
22.20 Terzake, discussie
23.05-23.10 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

9.30-10.00 en 18.30 Sesamstrasse
19.00 Klaas Vaak
19.05 Programma voor Spaanse gastarbeiders
19.15 Hierzulande, Heutzutage
19.45 Nieuws uit de regio
19.55 Commentaar
20.00 Journaal
20.15 ■ Casablanca, Amerikaanse speelfilm uit 1943
21.50 Magazine van de dag
22.10-22.35 Barenboim over Beethoven

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.15 Jevanjong, magazine voor de kleintjes
19.30 De fabeltjeskrant
19.35 ● Zoeklicht en mededelingen
19.45 ■ Journaal
20.10 ■ De dubbeldekkers „Zelfverdediging", tv-serie
20.35 Uit de dierenwereld, „De overlevenden", tv-serie
21.05 Spel zonder grenzen, wedstrijdprogramma vanuit Bristol
22.30-22.35 ■ Journaal

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 52

16.40 ■ Journaal
16.45 Feu vert, jeugduitzending
18.25 Allo les jeunes
18.55 Ciboulet et le cosmoclov
19.00 De geheimen van de Rode Zee
19.30 ■ Antenne-soir
19.45 ■ Journaal
20.15 The iron horse, t.v.-serie
21.05 Spelzonder grenzen vanuit Bristol
22.30 ■ Journaal



● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)
7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 ● Dag woensdag! - muziek bij het ontbijt; 7.54 Deze dag; 8.11 Dingen van de dag; 8.23 ■ Dag woensdag - vervolg; 10.00 ● Radioweekblad: gevarieerd programma; 11.03 ● Melodieënboeket: licht muziekprogramma; 12.00 Het Oproer kraait: Rebelse liedjes van altijd en overal; 12.30 ● Lief zijn voor de ..ren, muzikaal feuilleton; 13.11 Dingen van de dag; 13.25 Muziek van gisteren: licht platenprogramma; 14.00 ● Speelruimte: hedendaags programma vol goede jeugdherinneringen; 17.00 ● Hobo en fagot: klassieke muziek; 17.10 ● Alt en piano: klassieke liederen; 17.20 ● Pianorecital: klassieke muziek; 17.55 Mededelingen; 18.11 Dingen van de dag; 18.22 ● VARA-Dansorkest en solisten; 19.00 Klankbord: actualiteiten, informatie en commentaar; 19.15 ● Licht ensemble; 19.35 ● Wij hebben een woord voor de wereld: geestelijke liederen; 20.00 Bijbelstudie; 20.15 ● Populair orgelconcert; 20.45 ● Laat sangh en spel tambour en fluyt; 21.20 Avondsluiting; 21.30 ● Specialiteiten à la carte: verzoekplatenprogramma; 22.20 Aktua; 22.40 ● Stikkers: moppen en liedjes: 23.15 ● Licht platenprogramma

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur)
7.02 ● Ontbijt-soos: gevarieerd programma; 10.00 ● Kaboutertijd; 10.33 ● Sphinx: programma v.d. vrouw; 11.30 Aktua; 11.45 Bejaardenprogramma; 11.55 Mededelingen 12.00 ■ Van twaalf tot twee: gevarieerd programma; 14.10 Onder de groene linde: oude liedjes en balladen; 14.30 ■ Aspecten van de kamermuziek; 15.33 Meer over minder: de stem van de sprekende minderheid; 16.30 ● Eurolight: amusementsorkest van de Zwitserse radio; 16.50 Bopthema's en swingsessions: jazz uit de jaren 1935-1955. 17.20 Overheidsvoorlichting: samenwerking met ontwikkelingslanden; 17.32 ● Hier en Nu; 18.00 Spiegel van Duitsland: informatie en muziek uit de Bondsrepubliek; 18.41 Voor blinden en slechtzienden; 18.50 ■ Lichte grammofoonmuz.; 19.10 Volks Universiteit; 19.30 Henry Wood Promenade Concerten 1973: The Messiah, oratorium van Handel, uitgevoerd door de Richard Hickox Singers en -Orchestra met zangsolisten; 22.35 ● Horizon; 23.00 ● Woensdagavond muziekmagazine

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)
7.02 Steevast; 9.03 De Negen-uurshow; 10.03 ● Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma; 12.03 Radiojournaal; 12.06 ● Zet 'm op; 14.03 De hit-visser; 15.03 Cees van Zijtveld. 17.03 Radiojournaal; 17.06 Postbus 700: verzoekplatenprogramma; 17.57 IBM Schaaktoernooi; 18.02 Joost mag niet eten; 19.02 Lichte muziek, afgewisseld door sport; 20.02 ● Dr. Wiener's Maetshow; 21.02 De Meurders Methode; 22.02 Joost heeft gegeten; 22.55 Mededelingen; 23.02 Skivatoon: informatie over nieuwe langspeelplaten 0.02 Metro's Midnight Music: Metropole Orkest, licht instrumentaal trio en solisten

R.O.Z.
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

19.00 ROZ-actueel; 19.10 Die jeugd van tegenwoordig; 19.35-20.00 Tin Linzy

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

(Nieuws om 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 13.57, 15.57, 17.57 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur)

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus zu Haus; 8.30 Hallo Autofahrer; 8.35 Mensch, ärgere Dich nicht; 11.30 Guten Tag, Frau Nachbarin; 12.00 Die Luxemburger Funkkantine; 14.00 Autofahrer unterwegs; 15.00 Jochens 1 x 1, 17.00 Mikro frei

Nederlands: 18.00 Mike en Zaki show met Mike Verdrengh; 19.00 Programma voor scholen, verenigingen en clubs met Felix Meurders

Engels: 19.30 Dave Christian; 21.30 Paul Burnett; 23.30 Bob Stewart; 01.00 Mark Wesley

(Belgische radio) B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws om 5.30, 6.30, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 22 en 23.40 uur)
West-Vlaanderen: 5.33 Wakker zonder wekker; 6.33 Goede morgen, morgen; 8.10 Morgenmelodie; 8.57 Prisma; 9.05 De vrije teugel
Limburg: 10.05 Met de groeten van Abraham; 11.00 Kraaiepootjes; 11.05 Met de deur in huis; 12.00 Het zal je plaat maar wezen
Oost-Vlaanderen: 14.00 De hitgolf van BRT II

VAKANTIE

LANDBOUW

BEURS-overzicht

Vast

AMSTERDAM — In sterkere mate dan maandag werd het Damrak dinsdag beïnvloed door de betere stemming voor de dollar die al enkele dagen aanhoudt. Voor de internationale aandelen komt hierbij het uitzicht op de halfjaarcijfers. Men is tamelijk optimistisch gestemd over de uitslag hiervan en bovengenoemde factoren zorgden voor een flinke opleving ter beurze, waarbij de activiteit toenam.

Vooral Akzo, dat maandag ook al koploper was, werd bij opening f 2,30 hoger gewaardeerd hoewel dit niveau middenbeurs niet helemaal kon worden behouden. Kon. Olie was eveneens aanzienlijk beter gestemd; middenbeurs bedroeg de winst f 2. De andere internationals liepen in een wat rustiger tempo mee. Unilever was f 0,80. Hoogovens f 1 en zelfs Philips kon zich aan de lethargie ontworstelen en was ruim een halve gulden hoger.

In de eerste helft van de beurstijd kwam enige vraag naar rederijen opzetten. De cultures veranderden weinig. De banken waren beter. Verder was voor Heineken nog een winst weggelegd van f 3.- en steeg KLM f 1.00.

De obligatiemarkt gaf een licht herstel te zien.

Het bericht dat Delta-Llod in zee wil gaan met de Britse Commercial Union heeft opnieuw vraag naar de andere verzekeringsaandelen uitgelokt. Zo hield de belangstelling voor Ennia onverminderd aan evenals voor Amfas en Amev. Alleen Stad Rotterdam stond onder druk en verloor ruim f 2.

Overigens waren de binnenlandse fondsen duidelijk beter gestemd maar van uitbundigheid was geen sprake. In een rustig tempo werden betere prijzen gemaakt waarbij enkele uitgeverijen op de voorgrond stonden.

Verder was Van Dorp f 70 hoger. Dikkers f 50.- ACF f 4.- Wessanen f 3.80 en fusiekandidaat Interlas f 9. Vast waren onder meer nog Zaalberg, IBB-Kondor, Kloos, KNP en Nijma. Wat de actieve waarden betreft kon men spreken van een aanhoudend gunstige stemming. Kleine winstnemingen werden snel de kop ingedrukt.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren dinsdagmiddag 271 Nederlandse aandelen genoteerd (vorige beursdag 270). Hiervan waren 127 of 46.9 procent hoger (103 of 38,2 procent), 82 of 30.3 procent lager (107 of 39.6 procent) en 62 of 22.8 procent onveranderd (60 of 22.2 procent).

Het meest verhandeld werden:

Kon. Olie	f 2.001.100
Philips	f 1.124.290
Rolinco	f 1.020.100
Unilever	f 990.000
AKZO	f 844.320

De nominale omzetten bedroegen in:
Nederlandse aandelen f 14.1 miljoen (f 11.3 miljoen)
Nederlandse obligaties f 26.8 miljoen (f 27.4 miljoen)

In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag)

AKZO 73.70 gb-73.90 (74 gb)
Hoogovens — — (74)
Kon. Olie 110.90-111.30 gl (111.10)
Philips 50.30-50.30 gl (50.60 gl)
Unilever 118.30-128.70 (129)
KLM — — (104.gb)

Advieskoersen

ADVIESKOERSEN BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op de volgende werkdag luiden heden:

Dollar 2.53-2.63
Ponden 6.40-6.70
B. Frcs 7.05-7.30
DM 108.75-111.75
Lires 40.00-43.00
Escudo's 11.20-12.20
Can. Dlrs 2.54-2.64
Fr. Frcs 61.75-63.75
Zw. Frcs 90.00-93.00
Zw. Kr 62.75-64.75
Nor. Kr 48.00-50.00
Den. Kr 46.25-48.25
Os. Sch 15.00-15.30
Peseta's 4.55-4.80
Gr. Drachm 8.50-9.50
Fin. Mark 70.50-73.50
Joeg. Dinar 17.25-20.25

Bij consumptiemelk:

Uiterste verkoopdatum geen uiterste verbruiksdatum

DEN HAAG — Aangezien over de sinds 1 april 1972 op de verpakking van consumptiemelk en consumptiemelkprodukten voorkomende datumaanduiding nog steeds misverstanden blijken te bestaan, brengt het Produktschap voor Zuivel te Rijswijk (Z.H.) nogmaals onder de aandacht, dat op de verpakking van consumptiemelk en consumptiemelkprodukten (zoals yoghurt, vla en pap) de datum moet worden vermeld, waarop deze produkten uiterlijk aan verbruikers mogen worden verkocht.

Deze uiterste verkoopdatum wordt als volgt op de verpakking of kapsule van de fles aangegeven:

31 juli = 31 - 07
1 augustus = 01 - 08

Indien melk en melkprodukten in de huishouding koel en donker, dus b.v. in de koelkast, worden bewaard, zullen zij ook enige dagen na de op de verpakking aangegeven datum nog van goede kwaliteiten voor consumptie geschikt zijn.

De uiterste verkoopdatum moet dan ook niet als de uiterste verbruiksdatum worden beschouwd.

Ondanks de stille vakantieweken

Fusies domineren op effectenbeurs

Van onze beursmedewerker

AMSTERDAM — Nog steeds domineert op de Amsterdamse effectenbeurs het fusieverschijnsel. Mees bouwmaterialen maakte bekend in fusiebesprekingen te zijn. Later bleken dat onder meer de ook ter beurse vertegenwoordigde NBM-bedrijven te zijn, die bereid blijken te zijn voor het aandeel Mees dat maandag nog rond f 1500 noteerde, f 1900 te willen betalen.

Ook het verzekeringsconcern Delta-Lloyd heeft zijn fusiepartner gevonden. En van het drietal rond te maken berichten de drie fusiepartners Gist Brocades, Centrale Suiker en Meneba, onderling zulke pakketten aandelen te hebben uitgewisseld, dat de fusie als het waren reeds een beklonken zaak is, niettegenstaande Scholten-Honig zijn bod op aandelen Centrale Suiker op dergelijke wijze gestand deed, dat voor het aandeel zeker f 1100 zal kunnen worden ontvangen.

Beroering in suiker

Op de beurs zakte de koers van Centrale Suiker evenwel in tot f 970, want door nog een andere gegadigde, de Suikerunie, is een rechterlijke uitspraak gevraagd over de onderlinge aandelenplaatsing van de drie elkaar gevonden ondernemingen. Een grote beroering dus in fusieland en dat nog wel in de stille vakantieweken van de zomer.

Gelukkig misschien, want zonder dit spectakelfeest zou het er in Amsterdam naar alle waarschijnlijkheid heel wat minder florisant hebben uitgezien. Nu durven vele beleggers hun stukken nauwelijks meer te verkopen en wordt er zelfs naarstig nagegaan waar nieuwe fusiebesluiten zouden kunnen vallen.

Damrak bleef op peil

Afgezien van de internationals heeft Amsterdam zich in de julimaand dan ook aanzienlijk beter gedragen dan vele andere Europese beurzen, waar de enorme rentestijging en de aanhoudende dollarcrisis tot zeer forse beursdalingen hebben geleid. Vergeleken met het begin van dit jaar is er bijvoorbeeld in Düsseldorf ongeveer eenderde van het koerspeil afgegaan. En dat kan van het Damrak niet gezegd worden. Het koerspeil bevind zich hier nog altijd zo ongeveer op het peil van begin januari.

Een uitzondering echter vormen de internationals die wel degelijk lijden onder de internationale malaise in de valutaverhoudingen. Daarbij komt, dat vooral vanuit bepaalde kapitaalcentra in Engeland en Amerika onze hoofdfondsen voortdurend worden aangeboden uit naar men vermoedt politieke oogmerken.

Dit deed Koninklijke Petroleum op een dieptepunt van het jaar belanden. En dat terwijl Wall Street deze week eigenlijk een opzienbarend herstel boekte en zich nu eens flink boven de magische streep van 900 kon uitwerken.

Door de enorme koersval van de afgelopen maanden en de veelal krachtige winststijgingen in het tweede kwartaal zijn de koers-winstverhoudingen op de Newyorkse effectenbeurs zo laag geworden, dat vele beleggingsmaatschappijen de verleiding niet meer kunnen weerstaan eindelijk weer eens in de markt te stappen. Niettegenstaande de binnenlandse bestuurscrisis in Amerika nog bij lange na niet gesust lijkt te zijn. Maar zoals reeds opgemerkt, de vriendelijke stemming van Wall Street kreeg geen vat op onze beurs. De belangstelling was over het algemeen gering en ook vele lokale topfondsen moesten vorige week eerder wat terug.

Overigens bestaat in Amerika de indruk, dat ondanks nog enig aantrekken van de rente op korte termijn in het komende najaar een fikse daling zal intreden. Veel zal daar echter afhangen van de monetaire politiek, evenals trouwens hier ten lande waar de regering zich veel meer op de vlakte houdt dan de Nederlandsche Bank maar misschien wordt het regeringsstandpunt met betrekking tot de conjunctuur duidelijker in de komende begrotingsdebatten van begin oktober.

Alcoholmisbruik

Van onze correspondent

GENEVE — Op de wereldranglijst voor alcoholmisbruik neemt West-Berlijn de eerste plaats in. Dit blijkt uit een rapport van de Wereld Gezondheids Organisatie (WHO) over cirrose van de lever. Cirrhosis Hepatis (van de lever) is, volgens het zakwoordenboek der geneeskunde van Coëlho en Kloosterhuis, „leverschrompeling, komt het meest voor bij mannen boven de veertig jaar, vooral drinkers".

Uit het WHO-overzicht blijkt, dat de meeste slachtoffers zelfs ouder dan 50 jaar zijn. Per 100.000 inwoners sterven elk jaar in West-Berlijn ruim 44 mensen aan deze ziekte. Met jaarlijks 35 sterfgevallen per 100.000 inwoners staat Frankrijk op de tweede plaats. Chili is derde met bijna 35 slachtoffers per 100.000 inwoners per jaar.

Nederland neemt in de wereld een zeer bescheiden plaats in, met in 1970 een sterfte van vier personen per 100.000 inwoners. Overigens speelt bij de vergelijking natuurlijk ook een rol dat de gezondheidszorg in de diverse landen niet altijd vergelijkbaar is.

Auto-industrie werkt op volle capaciteit

AMSTERDAM — Vrijwel overal in de wereld werkt de auto-idustrie thans op topcapaciteit om aan de sterke vraag naar nieuwe auto's te kunnen voldoen, aldus een mededeling van RAI.

In de Ver. Staten kan de produktie de vraag nauwelijks meer bijhouden. De autofabrikanten hebben dan ook besloten de 1974-modellen qua uiterlijk vrijwel ongewijzigd te laten, zodat de overschakeling van de produktie zo soepel mogelijk kan verlopen. De importeurs van niet-Amerikaanse auto's doen op het ogenblik goede zaken: het marktaandeel van de importauto was in de maand juni opgelopen tot ruim 15 procent.

Uit de produktiestatistiek over het eerste halfjaar van 1973 blijkt, dat in de V.S. 5,4 miljoen personenauto's werden vervaardigd tegen 4,7 miljoen het vorig jaar. American Motors maakte 189.000 (142) wagens, Chrysler 858.000 (682), Ford 1.413.000 (1.220) en General Motors 2.949.000 (2.647). In deze periode werden 1.62 miljoen vrachtwagens en autobussen vervaardigd tegen 1,32 miljoen in de overeenkomstige periode van 1972.

Ook in Japan is de vraag op de thuismarkt groot. De autofabrieken verwachten dit jaar een toeneming van de afzet met tien procent. Van de import hebben ze overigens nog weinig te duchten.

De Duitse autoproduktie is dit voorjaar met tien procent gestegen, zowel als gevolg van de stijgende binnenlandse verkopen als van de toenemende buitenlandse vraag.

In Frankrijk steeg de autoverkoop met negen procent. De produktie nam weinig toe, hetgeen tendele was te wijten aan de stakingen.

Ook in Groot-Brittannië hebben de stakingen de autoproduktie afgeremd. De vraag echter is groot in het eerste halfjaar van 1973 is de verkoop van nieuwe personenautos' ten opzichte van vorig jaar met 3,4 procent gestegen tot het recordaantal van 916.058 stuks. British Leyland was marktleider met 287-duizend wagens, daarna kwamen Ford (217), Chrysler (94) en Vauxhall (80). Daarentegen werden in dit eerste halfjaar ook hogere verkopen geregistreerd van importmerken. Deze hadden 25.4 procent van de totale markt tegen 23,4 procent in de eerste helft van 1972.

Alleen in Italië zijn de verkopen dit voorjaar teruggelopen evenals de produktie. Maar, aldus RAI, hierbij hebben zeker de stakingen een belangrijke rol gespeeld.

Economisch kort

• GAS

In de Ver. Staten is de belangstelling voor het gassificeren van steenkool sterk aan het groeien. De winning van synthetisch gas kan geschieden zowel bovengronds als door middel van ondergrondse installaties. De belangstelling is zo groot, omdat te voorzien is dat de natuurlijke voorkomens aan aardgas op afzienbare termijn uitgeput zullen zijn.

De winning van synthetisch aardgas zou binnen 'n vijftiental jaren ca 10 pct. van de Amerikaanse behoefte aan gas kunnen dekken, temeer daar het in prijs concurrerend geacht kan worden met vanuit de Poolstreken aangevoerd aardgas. Reeds binnen een vijftal jaren kunnen de eerste installaties, die kolen vergassen in bedrijf zijn, ook al kost een eenheid tussen 350 en 400 miljoen dollar. In Amerika zijn al honderdtallen winningplaatsen aangewezen.

• RUBBER

Het Amerikaanse banden-concern Goodrich, waarvan in Nederland Vredestein een dochteronderneming is, zag in het eerste halfjaar '73 zijn omzet stijgen met 14,5 pct. tot ca 850 miljoen dollar. De winst nam toe met 19,8 pct tot ca. 31 miljoen dollar.

Voor het tweede halfjaar zijn de cijfers afhankelijk van de gevolgen van de juni-staking in de Amerikaanse rubberindustrie en van de CAO-onderhandelingen bij de voornaamste afnemers van deze industrie, de grote autoconcerns.

• TOERISME

De benzine werd in Spanje vorige week bijna tien procent duurder. Het is de eerste verhoging van de benzineprijs in tweeëneenhalf jaar en ze is noodzakelijk door de stijging van de aankoop- en vervoerskosten van olie.

Voor de naar schatting vier miljoen buitenlandse toeristen in Spanje — van wie ongeveer de helft per auto reist — zal de verhoging van de benzineprijs met een peseta per liter als een minder prettige verrassing komen. Vanaf vrijdag kost de gewone benzine in Spanje 11,50 pesetas per liter en superbenzine 13,50 per liter.

• OLIE

Shell Canada, dat deel uitmaakt van de Kon. Shell Groep, heeft tezamen met haar dochterondernemingen in de eerste helft van dit jaar een netto-winst behaald van 42.900.000 Canadese dollar vergeleken met een netto-winst van 38.700.000 dollar in de eerste helft van '72.

In de eerste 6 maanden van 1973 werd er gemiddeld 267.000 barrel olie- en chemische produkten per dag verkocht, hetgeen ongeveer acht procent meer was dan in de eerste helft van het afgelopen jaar. De bruto-produktie van ruwe olie en aardgascondensaten kwam uit op gemiddeld 91.800 barrel per dag. Dat was iets meer dan in dezelfde periode van 1972.

• BEVOLKING

Steeds meer ambtenaren van de gemeente Groningen trekken naar het omliggend platteland, aldus het Nieuwsblad van het Noorden. Het is een verschijnsel, dat zich overigens niet alleen bij de ambtenarenstand voordoet. Ambtenaren mogen zich zonder vergunning niet buiten hun gemeente vestigen, maar in Groningen wordt daarvan grif ontheffing verleend.

Nadat dit jaar naar schatting ca 2 duizend inwoners de stad verlaten zullen hebben, zal het inwonertal van Groningen beneden de 170 duizend zijn gedaald. Een woningmarktonderzoek dat thans lopende is, zal wel specifieke gegevens opleveren over de leegloop.

• AFVALLEN

De op het ogenblik in Nederland bestaande zoutholtes komen niet in aanmerking voor opslag van radioactief afval. Bij de zoutwinning is daarmee geen rekening gehouden, waardoor gezien de grootte ervan en het feit dat voor opslag de holte eerst moet worden leeggepompt, de stabiliteit van de holte niet gewaarborgd is.

Dit antwoordt de Regering op vragen uit de Tweede Kamer, die de regering hadden gewezen op het jaarverslag van het reactor-centrum Nederland in Petten, waarin gesproken werd over berging van radioactief afval in zoutholtes in het oosten en noorden van Nederland.

De regering wijst erop, dat in dat jaarverslag melding wordt gemaakt van het ontwerp van een droge stortholte en niet van het gebruik van bestaande holtes, die daar niet geschikt voor zijn.

• AUTO'S

Het autoconcern Citroën heeft meegedeeld dat op de komende personenautotentoonstelling in Frankfurt en in Parijs de eerste Franse personenauto met rotatiemotor (Wankelmotor) zal worden gepresenteerd. De eerste wagen met deze rotatiemotor, die in kleine aantallen zullen worden gefabriceerd, zullen in de loop van 1974 in Frankrijk leverbaar zijn.

De nieuwe auto, de GS-Birotor geheten, beschikt over een motor van 1990 cm3 waarvan de 2 rotoren samen 107 DIN-pk leveren. De topsnelheid ligt rond de 145 km per uur.

• ENERGIE

Vijftig onderzoekers van 23 Australische TNO-laboratoria zijn onlangs in Canberra bijeen gekomen voor het bespreken van de mogelijkheden die het gebruik van zonne-energie in de toekomst kan bieden. Op de bijeenkomst werd onder meer besloten, dat de aandacht aanvankelijk zal worden gericht op verbetering en kostenbesparing van bestaande methoden en apparatuur, zoals waterverhitters en ontziltingsinstallaties.

Eveneens zal men zich bezig houden met systemen waarbij lucht door zonnewarmte wordt verhit ten behoeve van industriële droogprocessen. Een experimentele opstelling voor het drogen van hout heeft in dit opzicht al bemoedigende resultaten opgeleverd; men verwacht hetzelfde systeem te kunnen aanpassen voor het drogen van fruit en andere gebruiksdoeleinden.

Een groeiende industrie produceert overigens al geruime tijd installaties voor huishoudelijk gebruik, waarmee water wordt verwarmd.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	72.40	74.00
ABN f 100	334.00	338.00
AMRO f 20	76.00	77.00
A'dam Rubber f 750	235.50	237.00 b
Deli-Mij f 75	135.20	136.00
Dordtsche P. f 20	136.00	138.00
Dordtsche P. pref.	135.80	136.60
Heineken Hold. f 25	—	271.20
Heineken f 25	290.00	293.00
Holl.-Am. Lijn f 200	199.00	200.00
Hoogov. f 20	72.70	74.00
HVA-Mij' en A+Rec	95.60	95.00
KLM f 100	103.20	104.00
Kon. Olie f 20	109.30	111.30
KNSM f 100	210.50	213.00
Nat. Ned. f 10	67.30	68.80
Ommeren cert	354.00	358.50
Philips f 10	50.00	50.60
Robeco f 50	230.90	231.50
Rolinco f 50	151.50	152.00
Scheepv.un. f 50	141.50	144.00
Unilever f 20	128.40	129.00

OBLIGATIES
Staatsleningen

8 Ned. 70-95	99.70	99.90
8 Idem 70 III	99.60	99.80
8 Idem 70-77	100.00	100.30
7¾ id. 73-98	98.80	99.10
7½ idem 71-81	97.50	97.80
7,2 idem 72-97	92.30	92.50
7 idem 69-94	91.10	91.70
6½ idem 68 IV	87.10	87.50
6¾ idem 67-92	88.50	85.90
6 idem 67-92	85.30	84.40
5¾ idem 65 II	85.80	86.20
5¼ idem 64 II	83.60	84.50
5 idem 64-94	84.10	80.40

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	80.00	80.75
6 A.B.N.	113.80	115.00
5½ AMRO	170.75	172.00
6¼ Bührm.T	—	106.80
7¾ Elsevier	205.00	205.00
4¾ Gelder	91.70	91.70
5¾ Gist-Br.	95.75	95.75
6½ Grinten	—	—
5¼ Hoogov.	91.00	91.60
5¾ KLM	83.00	—
7¾ K.N. Pap.	159.00	163.00 b
7¼ Macintosh '73	100.00	99.50
6½ Philips	99.50	99.30
4¾ Philips	123.50	125.00
6½ Rolinco 1000	80.00	79.00
6½ VMF	132.00	133.00

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

AMEV	124.00	126.50
AMFAS	111.00	114.00
Ass St. R'dam	106.50	104.00
Delta Lloyd	—	—
Ennia	120.00	122.00
Kas Ass.	130.00	132.00
Mees Hope	194.00	195.00
Ned. Credietb.	51.90	51.90
NMB	173.50	172.00
Slavenb. Bnk.	2800.00	2780.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	105.50	105.90
Tilb. Hyp. Bk.	196.00	196.20
West Utr. Hyp.	404.90	406.50

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	266.00	270.00
AHOG-BOB	49.50	49.50
Alb. Heijn	119.80	121.00
Amas	49.00	—
Asd. Droogd.	163.50	164.50
Asd. Rijtuig	164.00	164.00
Aniem Nat.	89.80	89.80
Arnh. Schbw	141.00	144.00
Asselberg	1000.00	1000.00
Audet	253.50	250.00
Aut. Screw	161.00	162.00
Aut. Ind. Rt.	1995.00	1950.00
Ballast-N	64.50	64.90
BAM	112.50	113.00
Batava	1820.00	1810.00
Batenburg	1700.00	1740.00
Beek van	190.00	188.00
Beers	70.00	70.50
Begemann	142.00 b	142.00
Bergoss	377.00	377.00
Berkel P.	207.00	210.00 b
Blydenst	1150.00	1150.00
Boer Druk	303.00	310.00
Bols	124.00	124.00
Borsumij W.	95.90	97.00
Bos Kalis	104.50	103.00
BOZ	701.00	703.00
Braat Bouw	437.00	437.00
Bredero VB	—	1595.00
Id. Cert.	1569.00	1565.00
Bredero VG	—	—
Id. Cert.	467.00	465.00
Buhrmann-T	—	86.50
Id. Cert.	—	—
Calvé-D cert.	180.00	178.00
Id. 6 pct. cert.	1510.00	1505.00
Centr. Suiker	950.00	950.00
Id. Cert.	950.00	950.00
Ceteco	171.00	171.00
Id. Cert.	168.80	168.00
Chamotte	288.00	289.00
Cindu-Key	68.00	67.20
Crane Ned.	1420.00	1400.00
Desseaux	107.00	106.80
Dikkers	850.00 b	900.00 b
Dr. Ov. Houth.	251.00	254.00
Dröge	2370.00	2395.00
Duiker App.	620.00	610.00
Econosto	62.50	62.50
Elsevier	622.00	625.00
idem cert.	621.00	622.00
EMBA	370.00	370.00
Enkes	100.00 a	95.00 a
Fokker	33.10	33.00
Ford Auto	—	—
Furness	91.50	91.20
Gamma h.	58.80	56.50
idem 5 pct pw	18.85	18.85
Gelder cert.	86.00	85.50
Gerofabr.	65.00	66.00 a
Giessen	4340.00	4320.00
Gist Broc.	65.50	65.20
idem cert.	65.50	65.40
Goudsmit	145.00	150.00
Grasso	142.00	1[illegible]3.00
Grinten	229.00	230.00
Grofsmed.	136.50	137.00
Hagemeijer	116.00	116.00
Hambro OCC	84.00	83.00
Hellingman	58.00	58.00
Hero Cons	218.00	215.00
Heybroek	1720.00	—
Hoek's Mach.	960.00	955.00
Holec	284.00	285.00
Holl. Beton	71.50	72.00
IHC Holland	77.50	78.40
Ind. Maatsch.	—	294.00
IBB Kondor	97.00	101.00
Interlas	216.00	222.00
Internatio M	69.80	69.40
Inventum	1410.00	1420.00
Kemo	271.00	273.00
Kempen en B.	116.90	116.10
Key Houth	3300.00	3300.00
Klene S	275.00	281.00
Kloos	151.00	157.50
Kluwer	281.50	281.50
Kon. Bijenkorf	—	109.50
Id. Cert.	108.00	107.50
Id. 6 cum.	14.40	14.50
Kon. Ned. Pap.	273.50	280.00 b
Koudijs	678.00	680.00
Krasnapolsky	168.00	168.00
KVT	184.00	184.00
Kwatta	155.00 a	155.00
Landregl.	136.50	135.50
Leidsche Wol	254.00	254.40
Lindet. Jacob	256.00	258.00
Lijempf	74.70	—
Lijmf. Delft	190.00	187.00
Macintosh	181.00	180.00
Matubel	223.00	226.00
Meneba	216.50	216.00
Mees Bouwm.	1830.00	1840.00
Metaverpa	2880.00	2840.00
Meteoor Bet.	—	47.00
Molukse	—	—
Mijnb. W.	1040.00	1050.00
Naarden	64.20	65.50
Naeff	103.50	103.50
NBM-Bouw	81.00	80.50
Nedap	500.00	500.00 b
Nederhorst	64.20	64.00
Ned. Bontw.	317.00	322.00
Ned. Dagbl.	240.00	236.00
Id. Cert.	600.00	590.00
Nelle	4150.00	4170.00
Id. Cert.	413.00	413.00
Netam	101.00	106.80
Nieaf	1500.00	1440.00
Nierstrasz	2340.00	2370.00
Norit	120.00	121.00
Nutricia gb.	—	—
Nutricia vb.	123.50	125.00
Nyma	42.50	45.00 b
Nijverdal	107.00	109.00
Ogem nb.	37.50	38.70
Orenstein	278.00	285.00
Oving-D-S	233.00	236.00 b
Pakhoed h.	164.00	166.00
Id. Cert.	162.00	163.00
Palembang	110.00	111.00
Palthe	140.20	140.20
Philips gb	48.80	48.50
Pont Hout	441.00	440.00
Porcel. Fles	125.00	121.00
Proost Br.	301.00	301.00
Rademakers	536.00	536.00
Reesink	143.00	142.00
Reeuwijk	580.00 a	560.00 a
Reiss en Co.	75.50	—
Riva	332.00	335.00
Id. Cert.	295.00	290.00
Ronte Jisk.	142.00	142.00 a
Rommenhöller	711.00	719.00
Rijn-Schelde	274.00	275.00
Sanders	32.30	324.00
Schev. Expl.	17.90	17.70
Schokbeton	1700.00	1650.00
Scholt. Cart.	—	—
Scholt-Hon.	80.00	79.50
Schuitema	151.00	150.50
Schuppen	333.00	333.00 b
Schuttersv.	1450.00	1430.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	103.00	102.10
Stoomsp. TW	153.50	153.80
Tabak Phil.	160.00 b	162.00
Telegraaf	118.00	123.50
T.H.V. Intern.	286.00	285.50
Tilb. Waterl.	400.00 a	390.00
TW. Kabelf.	495.00	493.00
Ubbink	2680.00	2685.00
Udenhout	692.00	692.00
Unikap	273.00	271.00
Unil cert.	129.00	130.00
id. 7 pct.	90.50	90.50
id. 6 pct.	74.10	74.05
v.d. Vliet-W	190.00	195.00
Veneco	59.50	59.20
Veneta	59.00	59.00
Ver. Glasf.	934.00	940.00
Ver. Hand. Sch.	438.00	436.00
VMF	177.00	177.00
Ver. N. Kleerm.	—	600.00
Ver. N. Uitgmij.	155.00	157.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	242.00	238.00
Vezel N.	780.00	750.00 a
VihamijButt.	122.00	121.00
VRG Papier	760.00	770.00
Vulcaansoord	655.00	660.00
Wegener c.	—	78.00 b
Id. Cert.	77.00	77.00
Wessanen	141.70	145.00
Wyers	1406.00	1410.00
Wijk en Her.	780.00	770.00
Zaalberg	144.00	150.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB.	118.50	118.50
ASD Belegg. D.	175.00	175.50
Converto	670.00	670.00
Holland F	168.50	169.00
Ned. Vastgoed	625.20	625.00
Binn. Belf. VG	160.00	160.00
Breevast	—	—
Dutch Int.	121.70	124.00
Nefo	75.00	71.60
Protector	127.00	127.00
Rolinco	76.00	—
Utilico	123.40	123.80
Wereldhaven	121.00	—
Concentra	240.00	240.00
Europafonds	—	430.00
Unifonds	504.00	504.00
Eurunion	1360.00	1365.00
Valeurop	720.00	724.00
Chemical F.	11.80	11.95
Dreyfus F.	12.00 b	12.00 b
Fidelity F.	14.75	14.75
Japan Fund	13.20	13.20
Massachus.	11.30	11.40
Value Line	3.25	3.25

Solvay	222.00	221.00
Un. Miniere	1310.00	1312.00
Hoechst	—	133.00
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	41.25	41.25

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	5.00	5.20
Gulf Oil	36.45	36.50
Imperial Oil	41.00	40.00
Shell Canada	60.75	61.00
Akzona	26.60	26.70
Am. Cyanamid	34.60	25.75
Am. Motors	8.55	8.75
Anaconda	22.60	22.60
Bethl. Steel	27.50	27.90
Boeing Corp.	19.25	19.00
Burroughs	—	236.00
Chrysler	28.20	27.90
Cities Serv.	44.80	46.25
Colgate	35.50	36.00
Dow. Chem.	56.60	56.80
Dupont	173.00	—
Ford Motor	58.70	59.25
Gen. Electric	65.00	65.75
Gen. Motors	68.80	69.60
Goodrich	—	22.75
Goodyear	24.50	24.80
Gulf Oil	26.50	25.00 1
IBM	329.00	332.00
Kennecott	28.00	28.00
Litton Ind.	9.70	9.00
Nat. Dist.	14.70	14.90
N.A. Philips	25.85	25.80
Phillips P.	53.80	53.80
Procter G	112.00	110.25
RCA Corp.	26.50	26.80
Rep. Steel	24.25 b	24.50
Shell Oil	55.25	55.00
Texaco	34.10	34.00
U.S. Steel	29.75	29.75
Westinghouse	28.80	30.00

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

't is feest VANLEENDERT'S BON PASSAGE gaat open



Ons personeel, helemaal in het nieuw, voor een nog aantrekkelijkere bediening.

In Maastricht is er in de afgelopen weken heel wat gebeurd. Onze winkel aan de markt is verbouwd en heeft nu ook een ingang gekregen aan de Muntstraat. 't Is een echte „doortocht" geworden en daarom hebben wij onze nieuwe winkel ook de welluidende naam gegeven van:

BON PASSAGE

Van Markt tot Munstraat is er nu een waar paradijs van lekkernijen gekomen. Vanaf morgen kan hier iedereen terecht. Iedereen vindt nu in onze nieuwe BON PASSAGE méér van zijn gading.

Natuurlijk profiteren onze klanten in HEERLEN en omgeving méé van het feest in Maastricht.

De prijzen zijn nóg scherper geworden — alleen Vanleendert kan dat zeggen — en wat erg belangrijk is . . .

Er zijn veel nieuwe produkten bijgekomen (uniek voor Nederland en België) waar U ook 's zomers van kunt smullen. Ontdek die nieuwe „keuken" en kom U gauw overtuigen.

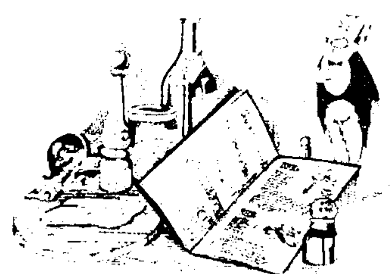
SPECIALE OPENINGSREKLAMES

tam konijnerug	500 gr	2,25
tarbotfilets	500 gr	2,75
kalkoenborstfilets	500 gr	6,50

VIS		WILD		GEVOGELTE	
Verse garnalen 250 gram	3,50	Hazerugfilet 500 gram	8,50	Paprika kipschnitzel 500 gram	6,75
Gebakken tongfilets 500 gram	8,25	Wild konijn 500 gram	3,75	Braadpoulet 500 gram	2,90
Verse tong 500 gram	7,00	Verder in het assortiment:		Tamme eend 500 gram	2,90
Gestoomde makreelfilet 500 gram	4,25	Zwijn, Hert, Ree, Fazant, Patrijs enz.		Kwartels per stuk	1,50

CONSERVEN		KAAS		WARM MEENEMEN	
Perziken ltr.-blik 2 blikken	2,39	Port Salut 500 gram	4,25	grill-haantjes per stuk v.a.	3,75
Ananas ltr.-blik 2 blikken	1,89	belegen kaas 500 gram	3,65	gegrilde eendeborsten per stuk	2,95
Chinese sperciebonen 2 blikken	1,79	Camembert doos 220 gram	1,89	gegrilde kuikendijen 4 stuks voor	3,95
Grote pot augurken	1,49	nog 86 andere soorten		gerookte halve haantjes	2,69

VERSHEID GARANTIEZEGEL



U begrijpt vast, dat er in Maastricht gefeest zal worden. De meest gepaste manier om onze klanten in HEERLEN te laten meedoen leek ons een Speciaal voor Vanleendert vervaardigd receptenboekje (met meer dan dertig originele wild-recepten) dat voor U klaar ligt voor de speciale prijs van 95 cent. Zolang de voorraad strekt.

MAASTRICHT-BON PASSAGE
VANLEENDERT
HEERLEN-WILDMARKT

HIJ MANNENMODE opent binnenkort in HEERLEN
Hiervoor vragen wij voor de zaterdag:

- **HULPKASSIERE** v.a. 18 jaar
- **HULPVERKOOPSTER** 18-35 jaar met verkoopervaring
- **HULPVERKOPER** v.a. 22 jaar met verkoopervaring
- **PAKTAFELASSISTENTE** v.a. 16 jaar.

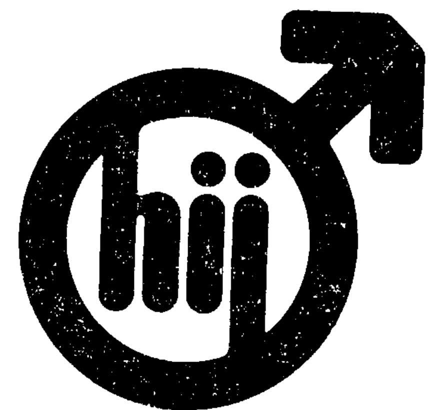
Want dan is 't bij HIJ zo druk [illegible] ons vaste personeel aankunnen.

Een unieke kans voor een [illegible] in de mode-branche.

HIJ WIL GRAAG EEN AFSPRAAKJE MET [illegible] MAKEN . . .

Noteert U 't even: woensdag 1 augustus tussen 17.30 en 20.00 uur in hotel KRAS, [illegible]

Meneer Kamsteeg verwacht u en kan [illegible] HIJ vertellen [illegible] stond.



mannenmode

TE KOOP AANGEBODEN

4 yumbo's y 70- Y100
Deutz dk 70 sloop
2 henschells 6 x 6 '62-'65
Magirius 6 x 6 '64
2 aanhangwagens 8- 10 voor tractor
terreinwagens
bouwkranen
bouwliften
locomotieven smalspoor
betonmolens
planken, balken, ramen
deuren, sanitair
wasbakken div.

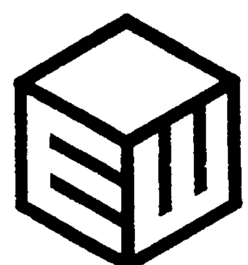
SLOOP- EN HANDELSBEDRIJF RAVESTEIJN
terrein Heerlen tel. 04446-1116 Esschenderweg langs autoweg Heerlen naast betonmolen.

CENTRALE VERWARMING

kunt u reeds geleverd krijgen
voor 1985,-
MEULENBERG
levert en monteert
alle verwarmingssystemen
*
Interesse?
Vul dan onderstaande coupon in

Gaarne ontvang ik geheel vrijblijvend nadere informatie over centrale verwarming
Naam ....
Adres ....
Woonplaats ....
Telefoon ....
Inzenden naar Meulenberg, Akerstraat no. 19, Heerlen.

MEULENBERG
Akerstraat 19, Heerlen
tel. 716548



stichting werkgroep eigen woningen

Stichting ter bevordering van het eigen woningbezit zonder winstdoel

[illegible] ruime 4-slaapkamerwoningen te koop aan in de Gemeente
BERG EN TERBLIJT
in het U.P. Vilt.

Inhoud woning: Doorzonkamer, keuken. Op de eerste verdieping 3 slaapkamers met badkamer (ligbad en tweede toilet). Op de tweede verdieping bevindt zich de vierde slaapkamer alsmede zolder en c.v.-ruimte, te bereiken met vaste trap. Garage en centrale verwarming.

Koopprijs ƒ 81.600.— v.o.n.

[illegible] middenstandswoningen te koop aan in de Gemeente
EYGELSHOVEN
in het Waubacherveld.

Inhoud woning: woonkamer (L-vorm) 34 m2. Keuken (met bar) 3,77 x 2,70 m. Drie slaapkamers van resp. 12,50, 12,00 en 8,50 m2. Badkamer met zitbad. Inpandige garage. Aangesloten op centrale antenne. De gehele woning is voorzien van centrale verwarming.

Koopprijs ƒ 74.500.— v.o.n.

Projecten in aanbouw:
Berg en Terblijt
Born
Eygelshoven
Grevenbicht
Maastricht
Vaesrade-Nuth
Valkenburg

Raadhuisstraat 23-25, Geleen, telefoon 04494–5959
St. Christoffelstraat 12, Roermond, telefoon 04750–16555

---

bar-dancing
manuela
heerlen (centrum)
*
woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
gezellig dansen

Gevraagd
ervaren verkoopster
Modehuis Baks
Dautzenbergstraat 39
Heerlen



GEVO-SLAGERIJEN

KWALITEITS-VLEES
GEEFT VOORDEEL - GEZINS VOORDEEL - GEWELDIG VOORDEEL

Hovenstraat 59, Waubach Tel. 045-312566 — Willemstraat 76, Heerlen Tel. 045-710925

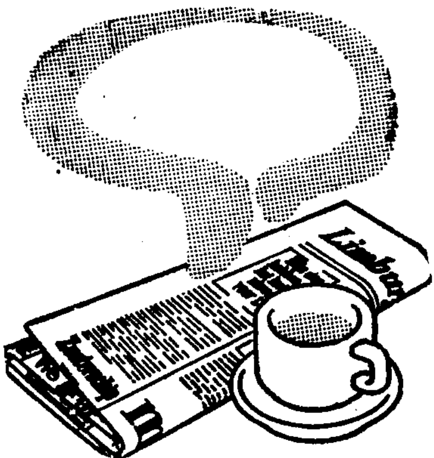
Deze week EXTRA VOORDELIG bij de GEVO-SLAGERIJ

3 ROOMSCHNITZELS	1.98	BRAADVLEES hele kilo	7.98
3 PAPRIKASCHNITZELS	1.98	SOEPVLEES „ „	6.98
1 pond BAMI	1.98	TARTAAR „ „	5.98
1 pond NASSI	1.98	POULET „ „	5.48
4 FRICANDELLEN	1.79	BRAADWORST „ „	3.98
1 kg RIBJES	1.38	RUNDERLEVER „ „	4.98

Geopend woensdagmiddag vanaf 12 uur
donderdag, vrijdag de gehele dag, zaterdag tot 4 uur

imburgs
agblad voor ittard en eleen
Woensdag 1 augustus 1973

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Dagboek (1)

● *Dagboek van een ambtenaar. Een Sittardse ambtenaar wel te verstaan. Exclusief voor deze kolommen kunnen we wat citeren uit dit dagboek, dat vol van zuchten en steunen is. Zo lazen we onder andere dat onze ambtenaar verleden week zijn hart heeft gelucht over de tropendienst, want ijs en weder dienende als in Sittard eenmaal tropenalarm is geblazen dan blijft dat zo tot het bittere einde. Gelukkig voor die arme ambtenaren wordt het vandaag warmer, want tropendienst is geen lolletje....*

Dagboek (2)

● *„Rillend van kou, vanmorgen om zes uur uit het warme bed gekropen. Mien mopperde weer, want ze had koude voeten en die heeft ze graag tot een uur of acht warm. Om tien voor zeven bibberend op de fiets richting Oddsingel, waar al enkele collega's stampvoetend en briesend klaar stonden voor onze dagelijkse „tropendienst". Enkele collega's hebben nog geprobeerd om bij de secretarieleiding wat veranderd te krijgen, maar in Sittard heet het jullie willen tropendienst, nou dan krijg je ze ook. Ik vind dat onzin. Ik heb m'n winterjas al uit de mottenballen gehaald, want het is gemeen koud 's morgens. Wij ambtenaren zitten altijd fout, als het warm is drijven we weg; als het koud is vriezen we dood en voor het overige heb je hier nauwelijks een vierkante meter om te werken".*

Dagboek (3)

● *„Gelukkig weer vrijdag vandaag. Morgen kan ik bij Mien blijven. Ook een soort tropendienst, maar dat beter als op de gemeente. Vanmorgen regende het pijpenstelen. Om twee uur toen de tropendienst gereed was regende het nog. Wat moet je nou met zo'n vrije middag. Heb maar een siesta gedaan, want dat komt er tijdens die tropendienst ook niet van. Dan is het doorwerken. Blij als de zomer voorbij is, al zal er dan wel wat anders zijn om over te melken..."*

Mia

● *Mia, ei Zittesj kendj, jong, vlot hups en mond steeds bij zich, kreeg tijdens een uitstapje in Luxemburg honger. Een broodje werd spoedig door een bakker geleverd. Boterhambeleg-sel blonk bij een slager. Mia vroeg om een stuk worst. Maar zei ze. „Is ze niet te zeer gekruid? Daar houd ik niet van". „Neen", zei de slager in het Duits. „Deze worst heeft precies het kwantum zout en kruiden die ze behoeft". Mia vertrouwde de dikke slager niet. „Er zit toch hoop ik geen knoflook in" ging ze verder en week achteruit. De slager ergerde zich zo aan het wantrouwen van zijn klant dat hij een grote worst greep en die Mia onder haar achttienjarige neus duwde. „Riechen Sie bitte", schreeuwde hij terwijl de Zittesje met armen en benen de slager afweerde. Het kwam tot een vinnig woordengevecht waarbij Mia zo'n rood hoofd opliep dat een van het gezlschap buiten opmerkte: „Het liek waal ein bloodwoosj..."*

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

„Brief al lang beantwoord"...

Gemeente Sittard boos op wijkraad Limbrichterveld

Van onze verslaggever

SITTARD — Het gemeentebestuur van Sittard heeft de wijkraad Limbrichterveld gisteren schriftelijk beschuldigd van het geven van onware voorlichting via het wijkblad over de relatie wijkraad-gemeente. In het wijkblad werd de gemeente verweten geen antwoord te geven op brieven van de wijkraad over speelruimte voor de jeugd in de wijk. „Wij achten een publicatie in het wijkblad zoals is geschied een ondeugdelijke methode bij het voeren van overleg met het gemeentebestuur daar daardoor uiteraard het vertrouwen geschaad wordt", aldus de brief.

De sectie woonbelangen van de wijkraad Limbrichterveld ijvert al lang voor speelruimte voor de jeugd. In verband met deze problematiek wees de wijkraad er in een brief op 7 maart op dat het terrein Leemkuil (vroeger gebruikt als afgraving van de steenfabriek) bij gebrek aan alternatieven door de jeugd was „ontdekt" als speelgebied. De sectie woonbelangen vond echter deze plaats te gevaarlijk en vroeg om maatregelen. Volgens het wijkblad van 20 juli was deze brief nooit beantwoord. Het Sittardse gemeentebestuur zegt echter dat dit een onwaarheid is, aangezien enerzijds op 28 mei over de kwestie gesproken is in het regelmatige overleg tussen wijkraad en gemeente en verder dat op 21 juni schriftelijk is geantwoord: dat de toekomstige bestemming van de Leemkuil nog in studie is. Volgens het gemeentebestuur is ook nog de afspraak dat een advies van de raad voor het jeugdbeleid zal worden afgewacht alvorens verdere stappen te ondernemen.

De Wijkraad Limbrichterveld meent dat de moeilijkheden te wijten zijn aan een communicatiestoornis. Overigens deelde een lid van de wijkraad gisteren mee, dat de redactie van het wijkblad nauwelijks verantwoording schuldig is aan de wijkraad en dus kan publiceren zonder binding. Dat het merendeel van de wijkraad niet geheel gelukkig is met de nu ontstane situatie is duidelijk.



● Een kijkje in het Oostenrijkse kamp.

Schooljeugd van Susteren koos andere nationaliteit

SUSTEREN — De schooljeugd van Susteren hoeft zich in de vakantieperiode niet te vervelen; althans zeker niet deze week. Evenals in tal van andere plaatsen heeft een speciaal comité in deze gemeente een rijk gevarieerd spelprogramma voor de jeugd samengesteld.

Het jonge volkje van Susteren werd in vier groepen verdeeld. die zich respectievelijk Oostenrijkers, Mexicanen, Chinezen en Nederlanders noemen. De centrale ontmoetingspunten voor de honderden jongelui die aan het vakantiewerk deelnemen, worden gevormd door het verkennersgebouw in Mariaveld, de oude school in Susteren, het verkennersgebouw in de kom en het patronaat in Mariaveld.

Het kindervakantiewerk in Susteren werd maandag ingezet met een opdrachtentocht en een „reis om de wereld in 80 minuten". Dinsdag maakte onze fotograaf bovenstaande foto, toen de groep „Oostenrijkers" met vereende krachten een bijna levensgrote koe creëerde, een belangrijk attribuut voor een nog op stapel staand spelelement. Voor woensdag staat een speltocht op het programma en donderdag nemen de jongelui deel aan een grootse vierkampwedstrijd. Het programma voor vrijdag verdient speciale aandacht. Die dag zullen de deelnemers 's middags feestelijk uitgedost in optocht door de gemeente trekken. Hierna volgt een smulfestijn en het kindervakantiewerk wordt besloten met een groot songfestival.

Visies op milieu-aktie lopen in Sittard uiteen

SITTARD — Het college van B. en W. van Sittard blijft voorlopig van mening dat het inpassen van een extra ophaaldienst voor glas in het schema van de vuilnisophaaldienst een te kostbare aangelegenheid is waarvan het nut nog te weinig is vastgesteld. De kwestie zal overigens nog in de wekelijkse vergadering van het college aan de orde komen. Dit met de cijfers die door de milieugroep ter beschikking zijn gesteld. Een en ander is naar voren gekomen tijdens de besprekingen die loco-wethouder Th. Schmeits jr heeft gevoerd met de Sittardse milieugroep naar aanleiding van de gerezen communicatiestoornissen tussen deze groep en het gemeentebestuur van Sittard.

De milieugroep heeft nog eens zijn ongenoegen uitgesproken over de geproduceerde milieunota die op 9 augustus in de raad komt. In deze nota zeggen B. en W. onder andere dat zij het ophalen van glas niet zien zitten en eerder geneigd zijn het oud-papier gescheiden op te halen, maar daartegenover staat volgens het college dat veel verenigingen voor dit ophalen al zorgen en dat door de gemeentelijke bemoeienis hiermee aan dergelijke particuliere aktiviteiten schade kan worden toegebracht.

Voorlopig wil het college van Sittard niet verder gaan dan inhaken op een landelijke milieu-aktie onder auspiciën van de Nederlandse Vereniging van Reinigingsdirecteuren. Een milieuaktie die overigens niet verder gaat dan het maken van propaganda. In de commissie van openbare werken hebben de raadsleden Ad Pfennings en mr. Frans Heuts er al voor gepleit om de gelden die besteed gaan worden aan de propaganda-aktie te bestemmen voor plaatselijke millieu-aktie met meer direkte werking. B. en W. zullen de raad voorstellen rond 9000 gulden per jaar voor de propaganda in het kader van de milieu-aktie te gaan spenderen en dat vinden de genoemde raadsleden in deze vorm weggegooid geld.

Het laatste woord is aan de Sittardse gemeenteraad die alsnog kan bepalen dat eventuele gelden voor andere dan alleen propaganda besteed kunnen worden.

Vernielingen op vakantieterrein van "Havantia"

MEERS — Het jeugdvakantiewerk voor kinderen uit Meers en Elsloo mag zich verheugen in een grote belangstelling. Het bestuur van de voetbalvereniging Havantia uit Meers is minder blij. Men voelt er dan ook weinig voor volgend jaar nogmaals medewerking te verlenen aan dit gebeuren, tenzij er voldoende leiding aanwezig is waardoor vernielingen voorkomen kunnen worden.

Het zijn niet zo zeer de hand- en voetbalspelers die het ongenoegen van het bestuur hebben opgewekt dan wel de meegekomen supporters. Onder andere werd de lantaarnpaal voor het kleedlokaal stukgegooid, een ruitje van het entreehuisje ingeslagen en de ijzeren hekken rond het terrein uit elkaar getrokken, waardoor de verbindingsstukken afbraken, terwijl tevens met fietsen en bromfietsen over het terrein werd gereden. Alsof dit nog niet voldoende was, werd tegenover de voorzitter de heer Titulaer, toen deze de jongelui op het onbetamelijke van hun gedragingen wees, een dreigende houding aangenomen.

Op de laatstgehouden vergadering werd besloten een en ander door middel van een schrijven onder aandacht van de organisatoren te brengen.

DE FEITEN:

De VVV-Beek gaat zich manifesteren omdat het vijftig jaar bestaat. Een grenslandtalentenjacht met een echt platencontract als prijs. De VVV-Beek leent alleen zijn naam aan het festijn, want zoals secretaris Janssen met enige trots heeft bekend gemaakt: de rest doet de platenmaatschappij CNR uit Leiden. Ook wat er verder met prijswinnaars en deelnemers gebeurt, valt buiten verantwoording van de VVV in Beek.

VVV-Beek in greep van de 'commerce'

De afdeling Beek van de VVV is er lichtelijk ingetuind! De bestuurderen van de Vereniging voor Vreemdelingen Verkeer in Beek gaan op jacht naar nieuw muzikaal talent. Dit als manifestatie in het kader van het gouden bestaansfeest van deze afdeling. Op zich een aardige gedachte om uit het grensland muzikaal talent een podium te verschaffen. Er is vraag naar en het publiek — al zijn dat moeders, tantes, zusters en broers van de talenten in de dop — zal best komen naar het Asta-theater. Minder geslaagd is de goedbedoelde zet van de VVV-mensen om het gehele feest te verkopen aan een grote platenmaatschappij, die jury, coulissen, orkest en beoordelingen gaat verzorgen. Wij menen, dat de VVV-Beek zich op deze manier (onbewust) op glad ijs gaat begeven door als dekmantel te gaan fungeren van een gebeurtenis die enkel en alleen afgestemd is op de commercie, op de handel in muzikaal materiaal. Natuurlijk, de winnaar krijgt een platencontract van deze maatschappij, maar wat de Beeker VVV-ers niet weten is dat niet altijd ook platen van deze winnaars op de markt verschijnen.

Al tijdens de presentatie aan de pers van dit talentengebeuren bleek dat de VVV-bestuurderen nauwelijks de draagwijdte van het geheel hadden doorzien. Nog wilden zij de platenbonzen zien als vriendelijke medeburgers die de VVV-Beek een plezier willen doen met het meewerken aan een talentenjacht. In feite en dat bleek ook wel uit de uitlatingen van de platenmensen, gaat het om een kei- en keihard zakendoen, waarbij het eigenlijk niet aankomt op het mensenmateriaal dat op de oproep van de VVV om mee te doen naar Beek stormt. Talentenjachten houden platenmaatschappijen toch wel en het is natuurlijk altijd meegenomen als een vereniging met naam en faam haar goodwill wil geven voor een „keuringsavondje". Natuurlijk krijgen de mensen van de VVV-Beek de verzekering dat er eerlijk beoordeeld wordt en dat wordt er ook, maar dan wel naar de maatstaven van de betreffende platenmaatschappij. Het argument van de VVV, dat er zonder een platencontract als zegepalm geen hond naar de talentenjacht zal komen, gaat nauwelijks op. Talent verloochent zich nooit of er nu wel of geen platenboss in de zaal zit.

De VVV-Beek heeft dus behoudens de administratieve organisatie en het in orde brengen van prijzenkast en Asta-theater weinig bemoeienis met het talentengebeuren en daarmee ook geen enkele verantwoordelijkheid voor de afloop van concours of voor het welzijn van de dikwijls piepjonge deelnemers, die via de VVV-Beek worden overgelevrd aan de grillen van de platenwereld. Of dat nu de meest waardige viering van een gouden bestaansfeest is?

Voorzitter liet een grote loods bouwen

Oogstdankfeesten in Berg zijn definitief uit impasse

BERG A.D. MAAS — Op 18, 19 en 20 augustus beleeft Berg aan de Maas weer zijn traditionele oogstdankfeesten. Evenals voorafgaande jaren zullen ook dan weer — althans als de weergoden meewerken — duizenden belangstellenden naar het kleine Maasdorpje tijgen om de folkloristische stoet aan zich voorbij te zien trekken.

Tot voor kort echter dreigden deze feesten, die Berg een enorme faam bezorgd hebben, voorgoed verloren te gaan. Na 27 jaren wilden de organisatoren het bijltje erbij neer gooien. Niet omdat ze er geen zin meer in hadden, maar omdat de beschikbare ruimte voor het bouwen van de wagens steeds kleiner werd. Veel schuren die door de Bergenaren hiervoor benut werden, zijn namelijk in de loop der tijd verdwenen. Ze werden afgebroken, of kregen een andere bestemming. Er bestond weliswaar voldoende animo en geestdrift, maar het ontbrak aan vrije ruimte.

Redder in de nood toonde zich toen op het allerlaatste moment de stichter en voorzitter van het organiserend comité, het raadslid L. Horrigs. Op zijn erf liet hij een enorme loods van 720 m2 bouwen die geheel en al ter beschikking staat van de buurtverenigingen. Gisteravond is men er met veel enthousiasme aan de slag gegaan, ondanks het feit dat de electriciens nog bezig waren met het aanleggen van de verlichting. De heer Horrichs verklaarde: „Ik zou het vreselijk vinden als de oogstdankfeesten door plaatsgebrek verloren zouden gaan. Ik had toch een nieuwe loods nodig en met het oog op de impasse waarin de feesten verkeerden, heb ik toen maar besloten een grotere loods te bouwen dan oorspronkelijk gepland".



● De loods die het oogstdank-comité uit de zorgen haalt.

EXPOSITIES

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum

Wilfried van den Boorn, surrealist en Simon van Biesbrock, graficus-schilder, 60 tekeningen in kleur. Open van 10-17, za. en zo. van 14 - 17 uur.

Galerie Agora O.C.

Tekeningen van Wiel Maas, Josephien Koelman en Harry Buckinx. Van 10-18 uur. Op zondagen gesloten.

VAALS

Koperhof

Werk uit ontwikkelingsgebieden in Afrika en Azië, exotische kunstvoorwerpen in koper, hout en natuursteen, tevens byoux. Opbrengst voor ontwikkelingsgebieden. Open zaterdags en zondags van 10-22 uur, overige dagen van 14-22 uur, op dinsdag van 9-22 uur. Tot en met 5 augustus.

VALKENBURG

Museum Oud Stadhoes

Grafiek en tekeningen van Maarten Stoel en van Emile Taalman, van 1 aug. t.m. 15 aug. dag. van 14 - 20 uur.

HEERLEN

Raadhuis

Schilderijen, tekeningen, grafiek van Hermanus Berserik. Open dagelijks op kantooruren. T.m. 5 augustus.

Lunchroom Schunck

Foto's van Philip Payne.

ROERMOND

Gemeentemuseum

Andersonweg 8

Tentoonstelling werk van Aad de Haas. Gouaches, tekeningen, lino's, etsen en monotypes.
Geopend maandag t.m. zaterdag van 10-12 uur en van 14-17 uur.

Trefcentrum Koffie Haas

Tuincentrum Baarlo

Exposeert een rijke schakering aan tropische vissen, aquaria, e.d.

Galerie Limburg

Willem II Singel 26

Expositie schilderijen, lino's en etsen Hans Weyers.

ECHT

Streekmuseum

Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten.

Geopend op de zondagen 5 en 19 augustus van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 19.00 uur.

THORN

De Oude Molen

Tentoonstelling „Emaille werken". Dagelijks geopend. 's Woensdags gesloten.

BIOSCOPEN

MAASTRICHT

Festival: Spartacus, om 4 en 8.30 uur.
Dumbo, a.l. om 2 uur dag.

Palace I: Meisjes met een extra inkomen, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

Palace II: De groeten aan de duivel, om 2.15, 4.15, 6.15 en 8.15 uur.

Studio: Gejaagd door de wind, om 3 en 8 uur.

Royal I: Meisjes met geopende lippen, om 2.30 en 4.30 uur. Katanga's war, om 7 en 9 uur.

Royal II: Naakte junglekoningin, om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.
De avonturen van Dik Trom, za. zo. en wo. om 2 uur.

Mabi: The new centurions, om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

Midi: Turks Fruit, om 4.15, 6.30 en 9 uur.

Circus op stelten, dag. om 1.45 uur.

HEERLEN

Royal, Danny Kaye en de hofnar, om 2 en 4 uur.
Chato's land, om 6.15 en 8.45 uur.

Rivoli: De dolle dwaze heksen op hun bezemstelen, om 2 en 4 u.
Irma la Douce, om 6.15 en 8.30 uur.

Scala: De levende schietschijf, om 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

Passage: Wat vaders van hun zonen niet weten, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

BRUNSSUM

Astoria: A clockwork orange, vr. di. en wo. om 8.30 uur.



Zeehonden eten uit de hand

BORN — De zeehonden in het kasteelpark in Born voelen zich helemaal thuis in hun nieuwe omgeving. De dieren, die vanuit Antwerpen naar Born kwamen, eten uit de hand van directeur Munsters. Kilo's vis verdwijnen elke dag in het bassin. Het voeren is elke dag weer een attractie. De zeehonden proberen zelfs over de omheining te klimmen wanneer de emmer met vis dreigt te verdwijnen. Momenteel wordt er binnen het kasteelpark, dat dit jaar al veel nieuw dierenmateriaal kreeg, gewerkt aan een stevige berenkuil, waar binnenkort enkele bruine beren in zullen rondstappen.

Commandant BB-Limburg L. Jans:

„Laat Limburg de koningin eren”

HEERLEN — „Iedereen die koningin Juliana de eer wil betonen, die haar toekomt, verzoeken wij op 6 september naar Den Haag te gaan en plaats in te nemen in de erehaag die voor hare majesteit bij gelegenheid van haar zilveren regeringsjubileum vanaf Huis den Bosch tot aan het Binnenhof opgesteld wordt", dat zegt de heer L. Jans, provinciaal commandant van de Bescherming Bevolking Limburg. Hij doet een beroep op alle schutterijen, militairen en ex-militairen, dienstplichtigen met of zonder groot verlof en allen de hoe dan ook een wapenrok dragen of hebben gedragen zch die dag in Den Haag te melden.

De huldeblijk die de minister van defensie, ir. Vredeling, met 500 man van het Nederlandse leger wil demonstreren, is een belachelijke vertoning. Bijna beledigend voor het koninklijk huis. Koningin Juliana verdient beter. We hebben het toch aan huize Oranje te danken dat we er na de oorlog zo goed boven op zijn gekomen. Een dergelijke verguizing verdient hare majesteit allerminst. Laat Limburg haar tonen dat het ook anders kan.

Vijf september is door de regering tot nationale feestdag geproclameerd; zes september is evenwel het huldebetoon aan hare majesteit. Ik hoop dat de werkgevers in Limburg bereid zullen zijn personeelsleden, die in Den Haag deel willen uitmaken van de erehaag, daartoe in de gelegenheid worden gesteld.

Het gemeentebestuur van Den Haag heeft ons al alle medewerking toegezegd. Om deze Limburgse actie te doen slagen is enige coördinatie noodzakelijk. Verenigingen of particulieren die aan onze oproep gevolg willen geven verzoeken wij, zich voor 28 augustus op te geven bij provinciaal militair commandant, overste Kessels, Vrijthof 25 te Maastricht (telefoon 043-16341) of op het kantoor van de BB aan de Alexander Battalaan 30 eveneens te Maastricht (telefoon 043-10519 en 10510)", aldus de heer L. Jans, die behalve BB-commandant tevens voorzitter is van de federatie van Limburgse Schutterijen en Brabantse en Gelderse Gilden.

In gesprek

Peuterspeelzalen

Misschien is het velen onder u ontgaan, maar het ziet ernaar uit, dat het Rijk geen subsidie wil geven aan kindercrèches en peuterspeelzalen. Het voorstel daartoe komt van meneer Vonhoff van de VVD. Hij vraagt zich af of dergelijke instellingen wel goed zijn voor het kind.
Het zuo verstandig zijn, als de heer Vonhoff eens een kijkje zou nemen bij de bestaande kindercentra. Ook zou hij zich moeten realiseren hoeveel tijd en moeite de oprichting kost, welke mensen zich hiervoor inzetten, en hoe de kinderen het samenzijn ervaren.
Al met al blijkt dat deze VVD-er afgaat op vermoedens en onzekerheden, die hij niet kan waarmaken. Het moet absoluut worden tegengegaan, dat door de VVD een subsidie-weigering wettelijk wordt geregeld. Daar is de ontwikkeling van het kind veel te belangrijk voor.
Ik zou iedereen, die zich verantwoordelijk voelt voor de ontwikkeling en opvoeding van jonge spruiten, dan ook willen vragen tegen deze gang van zaken te protesteren.

MEERSSEN Joost SCHOENMAKERS.

Parkomats in Maastricht

MAASTRICHT — B. en W. van Maastricht willen in deze gemeente zogenaamde parkomats invoeren, parkeerautomaten die zonder bedieningspersoneel op technische wijze het parkeren regelen van 100 tot 150 wagens. Door deze parkeerautomaten achten B. en W. de serviceverlening op de bewaakte parkeerplaatsen geen afbreuk gedaan. Voorlopig wil men twee van deze parkeerautomaten installeren op de Markt. Naderhand komen Het Bat en het Boschstraatkwartier in aanmerking. Kosten van een parkomat: 9.500 gulden.

De reorganisatie van de Maastrichtse parkeerdienst is noodzakelijk omdat door de aanleg van de Maasboulevard (derde fase) het parkeerterrein op het gedempte kanaal zal komen te vervallen. Het parkeerterrein aan Het Bat zal eveneens verdwijnen door de reconstructie van het stadspark, terwijl de exploitatie door de gemeente van de parking aan de Helmstraat van tijdelijke aard is, omdat deze bij verhuur of verkoop van de „Entre Deux" zal komen te vervallen.

„Wij hebben ons beraden op welke wijze de parkeerdienst optimaal zou kunnen functioneren", zeggen B. en W. in een schrijven aan de raad. „Het is duidelijk dat het mechaniseren en automatiseren op de parkeerplaatsen niet zonder gevolgen blijft voor de bezetting van de parkeerdienst. Hoezeer wij de gevolgen van dergelijke maatregelen ook betreuren, wij zijn nochtans van mening dat de overheid bij het besteden van gemeenschapsgelden attent dient te zijn, zeker wanneer deze maatregelen naast de financiële consequenties een verbetering van de organisatie kunnen bewerkstelligen."
Toepassing van de parkeerautomaten en het wegvallen van de genoemde parkeeraccommodaties houdt in dat het parkeerwachtersbestand kan worden teruggebracht tot een bezetting van vijf man.
De heer Grootheest, Maastrichts raadslid van de CPN, heeft, zoals wij gisteren reeds meldden, over het dreigend ontslag aan acht parkeerwachters, vragen gesteld aan B. en W.



Sittard

— Het programma van het Sittardse „kindervakantiewerk" voor woensdag 1 augustus ziet er als volgt uit: voor de jongens van de eerste tot en met de zesde klas staan ondermeer op het programma wandel- en oriëntatietochten, een wielerronde met hindernissen en autopedraces. Voor de meisjes van de eerste tot en met de zsde klas is er ondermeer een modeshow van 14 uur tot 17 uur. Verder staan op het programma voor de kleintjes een speelmorgen in de speeltuin 't Haneweike en behendigheidstesten.

Dit geldt voor de meisjes van de eerste tot en met de zesde klas. Tussen de bedrijven door is er voor de jongens van de eerste tot en met de zesde klas ook een voetbaltest. Bovendien nog een voorselectie talentenjacht voor de kinderen van de derde tot en met de zesde klas. Er zijn dus mogelijkheden te over zowel in de morgenuren als in de middag.

— De Sittardse promenade nadert langzaam maar zeker haar voltooiing. Na de afwerking komt de promenade eerst ten volle tot zijn recht. Het zijn juist die kleinigheden die het moeten doem om er iets uitzonderlijks van te maken. Zo heeft de dienst van gemeentewerken de trappen van de Begijnhofwal aan de Brandstraat geheel vernieuwd. Ook heeft men daar een tweetal banken neergezet. Dit om het winkelend publiek gelegenheid te geven om even tot rust te komen. Dat dit laatste geen overdreven service is ontdekten we maandagmiddag toen de zon even scheen. Een groepje van zes winkelende mensen - ouders met kinderen - namen plaats op de sokkel op het kruispunt Limbrichterstraat-Molenbeekstraat. Zij lieten zich het ijsje heerlijk smaken en trokken zich niets aan van het om hun heen winkelende publiek.

Sanderbout

— Ook voor de leden van de fanfare Sint Barbara uit Sanderbout zit de vakantie er praktisch weer op. Met nieuwe kracht gaat men zich voorbereiden op het programma dat voor de deur staat. Op de eerste plaats zal de fanfare op 18 augustus de openingsfeesten van de Sittardse promenade muzikaal opluisteren. Op zondag 26 augustus wordt in Tuddern geconcerteerd en 2 september in Holtum. Op woensdag 5 september - de nationale feestdag - neemt Sint Barbara deel aan de kinderoranjecorso te Sittard en op dezelfde dag wordt met de fanfare Sint Jan een muzikale avondmars door Sittards straten gemaakt. Op 30 september wordt deelgenomen aan het bondsconcours te Nieuwstadt.

Limbricht

— Op het drumbandconcours en schuttersfeest te Vaesrade kwam de schutterij St. Salvius uit Limbricht weer eens ouderwets voor de dag. In afdeling A. marswedstrijden behaalde de drumband de eerste prijs met lof van de jury en het hoogste aantal punten. In de concertwedstrijden haalde de Limbrichtse drumband eenzelfde kunststuk uit: hoogste aantal punten en eerste prijs met lof. Ook tijdens de optocht toonde de band zich op zijn best en zijn optreden werd beloond met een eerste prijs. Verder bleken de tamboer-maitre en de overslag-tamboer de besten van het hele internationale gezelschap. Bij het defilé viel de band na loting buiten de prijzen. De schutters behaalden met twee ploegen een gedeelde eerste plaats en een achtste plaats. Tijdens de bondsschuttersfeesten viel St. Salvius met het eerste zestal een vierde en met het tweede een vijfde prijs ten deel. Tijdens de solistenwedstrijden kwam de hoornblazer A. Geerlings in de B-klasse op de eerste plaats terwijl M. Lawstowski een tweede plaats bemachtigde.

Berg a.d. Maas

— De vrouwenvereniging van Berg a.d. Maas maakt op 7 augustus een Moeseltocht. Vertrokken wordt vanaf het Beatrixplein. De reis voert via Monschau door het Hoog-Eifelgebergte met het riviertje de Ahr naar de hoogste top van de Eifel en naar Cochem waar een rustpauze is ingelast. Via de Moesel en de Rijn gaat het naar Bad Neuenahr en daarna - na de gebruikelijke ontspanning - weer naar huis. Vertrokken wordt om 7 uur. Belangstellenden voor deze reis kunnen zich tot 5 augustus opgeven bij de secretaresse van de vrouwenvereniging Obbichterstraat 19 in Berg a.d. Maas. De kosten bedragen 10 gulden per persoon.

Spaubeek

— Zondag 5 augustus zal de plaatselijke fanfare St. Caecilia concerteren in het Kurpark te Aken en zondag 12 augustus wordt een bezoek gebracht aan Antwerpen waar een concert gegeven wordt in de dierentuin. De supporters van de vereniging worden in de gelegenheid gesteld om aan de concertreizen deel te nemen. Voor aanmelding kan men tot zondag terecht tijdens de repetitie van de fanfare in zaal Rouschop aan de Hoeve. De kosten bedragen f 6.50 per persoon.

— Zondag 5 augustus zal de plaatselijke schutterij St. Laurentius deelnemen aan het bondsschuttersfeest te Schinveld. De vereniging vertrekt om 13 uur vanaf schutterslokaal Kolleé aan de Dorpstraat.

— Omdat de sporttoto een voorname bron van inkomsten is van de plaatselijke voetbalvereniging zal deze in het nieuwe seizoen verzorgd worden door de leden van de vereniging: de heren P. Drent (Holstraat) w. Maes (Raadhuisstraat) H. Stijfs (Burg. Eussenlaan) A. Palmen (Kupstraat) W. Stijfs (Rubensstraat) en H. Riedel (v. Dykstraat).

— Het eerste elftal van de voetbalvereniging Spaubeek heeft zaterdag een oefenwedstrijd gespeeld tegen GSV '28 uit Genhout. Hoewel de Spaubekenaren bij de rust een 3—0 voorsprong hadden opgebouwd, verloren zij de wedstrijd toch met 5—4. Het derde elftal nam deel aan het toernooi van VCT uit Hoensbroek. Nadat de eerste twee wedstrijden gewonnen werden, respectievelijk van Kaspora 2 en Kaspora 3, werden de twee volgende wedstrijden in hun poule tegen DBSV en tegen Bocholtz 2 verloren met respectievelijk 2—0 en 1—0. Zondag keerden de spelers van het derde elftal terug naar Hoensbroek om deel te nemen aan de verliezersronde. Na nog een serie wedstrijden gespeeld te hebben, eindigden zij in deze ronde op de tweede plaats, hetgeen hen een prachtige beker opleverde, die momenteel te pronk staat in het verenigingslokaal.

Susteren

— De buurtvereniging Oud-Susteren heeft voor zaterdag een uitstapje voor de jeugd van de lagere school op touw gezet. De jongelui vertrekken om 13 uur bij de kerk. Opgave voor deelname kan geschieden bij mevr. G. Schulpen-Derks (Feurthstraat 27) en bij de heer W. Welters (Baakhoven 10).

— Dezer dagen wordt in Susteren een loterij gehouden t.b.v. de viering van het 25-jarig bestaan van de handbalvereniging NOAV. De trekking vindt plaats op 11 augustus.

Jehova's Getuigen congresseren

SITTARD — Onder het thema „Goddelijke zegepraal" beleggen Jehova's Getuigen van 8 tot 12 augustus in de drie jaarbeurshallen te Utrecht een groots internationaal congres. Op dit congres, dat deel uitmaakt van een serie van in totaal 70 congressen, welke in alle werelddelen worden gehouden, worden 30.000 tot 35.000 bezoekers verwacht. De bezoekrs komen uit Nederland, Amerika, Engeland, Zuid Afrika, Egypte en tal van andere landen. Het gehele programma wordt in het Engels gebracht. Uit Sittard nemen aan dit internationale congres 170 Getuigen deel. Ook in de op te voeren bijbelse drama's komt het thema van het congres sterk tot uiting. Hoogtepunt van het internationale congres is de openbare toespraak op zondag 12 augustus getiteld: „Goddelijke Zegepraal - wat dit voor de gekwelde mensheid betekent".

Een nieuw aspect van dit internationaal congres zijn de educatieve tours die in de avonduren worden verzorgd. Hieraan nemen rond 13.000 personen deel. Er zal onder meer een bezoek gebracht worden aan Artis, het nationale park de Hoge Veluwe en aan het Dolfinarium te Harderwijk.

Het aantal Getuigen van Jehovah in Nederland bedraagt momenteel ruim 24.000 personen, waardoor zij ook in Nederland de snelstgroeiende religieuze organisatie zijn geworden.

Geen hogere subsidie voor VVV's Vaals?

VAALS — B. en W. van Vaals en de commissie voor de financien zien geen aanleiding de VVV's van Vaals en Vijlen een hogere subsidie toe te kennen. Beide VVV's hadden eerder om verhoging gevraagd. De gemeenteraad had daarop verzocht om nadere gegevens, die op 12 april en 1 juni werden ingestuurd. Op 29 januari had de raad al bepaald dat het subsidie gehandhaafd bleef op bedragen die even hoog zijn als de contributieopbrengst.

Wel wil de gemeente nu subsidiëren in de kosten van een verlichting van de kerktoren. De VVV Vijlen had laten weten dat zo'n verlichting ruim 12.500 gulden zou kosten. Publieke Werken heeft berekend dat een behoorlijke verlichting niet meer dan 4100 gulden hoeft te kosten. Het voorstel aan de raad is een subsidie van 50 procent van de kosten met een maximum van 2500 gulden.

IN DE FIK!

HEERLEN — Een Hoensbroeks architect, zaterdag op bezoek in een bar te Heerlerheide, maakte voor dit uitje gebruik van een auto die hij voor enkele weken van een broer uit Amsterdam te leen had. Toen om middernacht het gezelschap wilde oijbreken, kwam men tot de ontdekking dat de nieuwe auto gestolen was. Later in de nacht kwam er melding bij de brandweer dat in de Ir. Hupkes van der Elststraat te Treebeek een auto in brand stond. Het bleek de auto te zijn die de architect in bruikleen had. De schade bedroeg ruim 7000 gulden.

Brassband Concordia speelt in Pottenberg en Eigenbilzen (B.)

MAASTRICHT — De brassband Concordia - de Limburgse Jagers van 1843 - houdt zondag een rondwandeling in de wijk Pottenberg in Maastricht, waarna de fanfare een openluchtconcert zal geven naast het Apollocentrum. Onder leiding van de heer Poldervaart zal Concordia dan een populair programma ten gehore brengen. De rondwandeling begint om kwart voor twaalf.
Zaterdag treedt Concordia op in Eigenbilzen (België). De vereniging aldaar, de koninklijke harmonie Recht door Zee, ontvangt dan behalve brassband Concordia ook korpsen uit Valmeer en Kotem.

Vakantiewerk Maastricht met sport-zeskamp

MAASTRICHT — Vandaag houdt het Stedelijk Jeugdvakantiewerk een sportzeskamp. Hieraan doen mee de kinderen van de wijken Limmel, Nazareth, Heer, Heugem, Amby en Oostermaas. De vertrektijden zijn: Heugem: om 13 uur vanaf het Kerkplein; Heer: om 13 uur vanaf „Aan de Wan"; Oostermaas: 12.45 uur vanaf de Voltastraat; Amby: 12.45 uur vanaf het Severenplein; Limmel: 12.45 uur vanaf het Bethlehemplein (telefooncel); Nazareth: 12.45 uur vanaf de kerk.
Voor de andere wijken luidt het programma:
Borgharen: bustocht naar Steinerbos. Vertrek om 8.30 uur vanaf het kermisterrein. De kosten bedragen 2.50 gulden.
Itteren: bustocht naar Steinerbos. Vertrek om 8.30 uur vanaf het kermisterrein. Kosten 2.50 gulden.
Akerpoort: excursie naar de Sibema. Kosten 75 cent.
Heerderweg: excursie naar de Sibema (inlichtingen Heerderweg 109). Kosten 75 cent.
Pottenberg: bustocht naar Heldense bossen. Vertrek om 9 uur. Kosten 3.50 gulden.
Bosscherveld: bustocht naar Bokrijk. Vertrek om 9 uur vanaf het Gotiusplein. Kosten 2.50 gulden.
Midgetgolfbaan Onder de Kerk in het Bosscherveld is vandaag geopend van 9 tot 17 uur.
Bouwspeelplaats Fort Willem is vandaag geopend van 9 tot 17 uur.

Oplossing van gisteren

```
 z e   sr
 ostentatief
 eksteroog a
ate aga la
 eloge na pa
artsenij  ra
 we  tsardas
nora istrie
 u steel n n
 ode onlangs
reeel  stolp
 deken s aa
```

hervormer		straatventer	medicijn	senora	bedrukt katoen	geen enkel persoon		senior	hetzelfde	tandeloos zoogdier	
Schotse dans										Europeaan	
vervaardigen / vrucht											lage rivierstand
						leeglopen		zandheuvel			
				groente				droog / kreunen			
plezier / land in Indo-china			heester	● ● ● ●	symbool v.d. hoop						dwaas
				beneden						plant	
					Fr. lidwoord		boom		sine anno		
pl. in Brabant		ontkenning		grondsoort / ton					reeds / godin v. d. dageraad		
algemeen											radiotelegrafie
					are		zwart (F)				
strijdperk	deel v.e. eg							garnituur			

Recreatiecentrum „D'r Pool" doelwit van vervuilers

KERKRADE — Het Kerkraadse recreatiecentrum d'r Pool heeft met sterke vervuilingsproblemen te kampen. Het zwembad kan door het personeel nog wel schoon gehouden worden maar het bordes en de bijbehorende recreatieruimten dreigen met sigarettenpeuken, papierafval en bierblikjes overspoeld te worden.

Het recreatiecentrum, dat op 2 december het vorig jaar de poorten opende, heeft tevens de eerste golf van vernielzucht doorstaan. Weliswaar verdwijnen asbakken en ander gerief ten behoeve van de recreanten aan de lopende band, de wc-brillen zijn een geliefd object om driften op bot te vieren; het zwaarst hebben de zitjes het moeten verduren. Alle stoelen zijn met brute kracht uit elkaar geduwd, ook tafels hebben het moeten ontgelden. Inmiddels zijn de stoelen zodanig versterkt dat zij het geweld kunnen doorstaan.

De bedrijfsleider van het recreatiecentrum, de heer A. J. Ector: „Je begrijpt niet wat de mensen tot deze vernielzucht bezielt. Ze verpesten niet alleen voor zichzelf het leefmilieu maar ook voor anderen. Opmerkelijk zijn de vernielingen in de damestoiletten; in de herentoiletten geen spoor.

Wat de verontreiniging van het bordes betreft, daar is geen kruit tegen gewassen. Nauwelijks is de zaak opgeruimd of de viespeuken slaan weer toe".

Het recreatiecentrum herbergt behalve een 50-meterzwembad tevens een sauna, bowling- en kegelbanen en diverse recreatieruimten. „Mogelijk werkt deze combinatie van recreatieve voorzieningen de vervuiling in de hand. Ik zou het bijzonder betreuren wanneer we de niet-zwemmers zouden moeten gaan weren. De zwemmer, die betaalt, is de vervuiler niet. De vervuilers hebben vrije toegang tot het recreatiecentrum. Een voorrecht dat met een beetje zelfdiscipline te behouden is".

Bureau Berenschot stelt een onderzoek in naar arbeidsplaatsen

MAASTRICHT — Het raadgevend bureau ir. B. Berenschot in Utrecht zal een onderzoek gaan instellen naar het aantal te creëren nieuwe arbeidsplaatsen in het herstructureringsgebied Zuid-Limburg. De stichting Economische Ontwikkeling Zuid-Limburg (SEOL) in Maastricht heeft daar opdracht toe gegeven. Er zal tevens een 5-jaren werkgelegenheidsplan worden opgesteld dat zowel de diensten- als de industriesector omvat.

Voor het opstellen van het 5-jarenplan zullen de ontwikkelingen worden onderzocht van het arbeidsaanbod dat te verwachten is in de regio, de arbeidsgelegenheid daartegenover in diensten en in industrie, de arbeidsoverschotten die daaruit voortvloeien en aan de hand daarvan het aantal te scheppen nieuwe arbeidsplaatsen. Rekening houdend met de verkregen gegevens en met de vestigingspotentie van het gebied zal, om een gerichte acquisitie zo veel mogelijk te steunen, het meest wenselijke werkgelegenheidspatroon worden benaderd. Hierbij zal door Berenschot een bijzonder accent gelegd worden op het „instrumentarium voor het oplossen van vragen en vooral op de hantering daarvan na afronding van de opdracht". Het SEOL zegt dat een en ander het de vele belanghebbenden mogelijk zal maken plannen te evolueren respectievelijk bij te sturen.

Het onderzoek zal een half jaar duren. Het gebeurt in nauw overleg met onder andere het SEOL, de Kamers van Koophandel in Heerlen, Maastricht en Roermond, het ETIL, het Provinciaal Bestuur, het ministerie van Economische Zaken en het Districtsbureau voor de Arbeidsvoorziening in Limburg.

Burgemeester van Meerssen kreeg klappen bij Annadal

MAASTRICHT — De politie van Maastricht zoekt momenteel naar de man die burgemeester L. J. M. Corten van Meerssen enkele klappen in het gezicht heeft gegeven. Toen deze zondagavond om 19.25 uur over het pad liep naar de achteringang van het ziekenhuis St. Annadal in Maastricht, sommeerde hij een bromfietser, op hetzelfde pad rijdend, af te stappen. Omdat aan zijn woorden geen gehoor werd gegeven, wilde de burgemeester de bromfietser doorrijden verhinderen, waarna hem enkele klappen werden toegediend.

In het ziekenhuis bleek dat de heer Corten geen nadelige gevolgen van deze mishandeling had ondervonden. De Maastrichtse politie beschikt over het kenteken van de bromfiets, maar vermoedt dat deze al in andere handen is overgegaan. Het onderzoek wordt voortgezet.

De burgemeester zelf tilt niet zwaar aan de zaak: „Het deed wat pijn, maar voor de rest viel het wel mee. Ik wind me er niet over op. Doorgaans is het zo, dat als ik waarschuw dat iemand in het verkeer in overtreding is, ik meestal te horen krijg: mijn excuus, ik wist het niet, of: heb ik niet op gelet. Zo waarschuwde ik ook die man — ik zou zijn leeftijd niet kunnen schatten — dat hij daar niet mocht fietsen. Ik deed het heel vriendelijk, zo in de trant van: denk nou effe na, dat mag toch niet. Als ik zoiets doe, vraag ik geen erkenning als burgemeester, wel als voetganger."

Alsdorfer in Aken bijna dood geschopt

AKEN — Een 25-jarige Alsdorfse arbeider is in Aken door twee mannen neergeslagen en tegen het hoofd geschopt. Hij had een grote hoeveelheid geld bij zich, die verdwenen is. De daders zijn gegrepen, maar ontkennen, dat zij de man uit Alsdorf hebben beroofd. Het slachtoffer verkeert in levensgevaar.

De Alsdorfenaar is 's nachts tegen één uur door een toevallig voorbijkomende politiepatrouille bewusteloos en zwaar gewond op het trottoir van de Promenadestrasse in Aken gevonden. In het ziekenhuis bleek, dat zijn schedel ingeslagen was. Aan de hand van een onderzoek in de buurt kon achterhaald worden, dat het slachtoffer diverse cafés in de straat had bezocht waar hij duidelijk zichtbaar uit een goedgevulde portemonnee betaalde. Tien minuten voordat hij door de politie werd gevonden had hij een café verlaten en was met een vrouw op weg naar het volgende lokaal. Voor deze zaak ontstond een woordenwisseling tussen hem en een 50-jarige chauffeur, die evenals het slachtoffer onder invloed verkeerde.

De woordenwisseling liep uit op een vechtpartij, waarin zich ook een 19-jarige televisiemonteur mengde, die zich schaarde aan de kant van de chauffeur.

De twee mannen sloegen de inwoner van Alsdorf tegen de grond en schopten hem tegen het hoofd. Daarna lieten zij hem ijskoud liggen en maakten zich uit de voeten. De vrouw was in het tumult al verdwenen. De getuigen verklaarden, dat de man toen hij het laatste café verliet nog over een behoorlijke hoeveelheid geld beschikte. Daarvan is op het slachtoffer echter niets teruggevonden. De daders, die door de politie achterhaald zijn, geven de mishandeling toe maar ontkennen, dat zij iets te maken hebben met het verdwijnen van het geld.

DODE IN VERKEER

VILT — De 73-jarige J. Kreutzer uit Vilt is gistermiddag om twintig voor drie dodelijk verongelukt in zijn woonplaats. Bij het oversteken van de provinciale weg ter hoogte van de Sibberweg werd hij door een auto die bestuurd werd door S. uit Vilt, gegrepen en tegen het wegdek gesmakt. Kort na de botsing is hij ter plaatse overleden.

● *De politie stelt een onderzoek in naar het tragische gebeuren.*



Dierenhandelaar een jaar achter de tralies

AKEN — De 37-jarige Duitse dierenhandelaar Walter S. is door het Akense Schöffengericht veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf. De man had in enkele jaren tijd genoeg apen, papegaaien en kakatoes naar Duitsland gesmokkeld om er een halve dierentuin mee te vullen. Bovendien werd de man schuldig bevonden aan illegale invoer van Lippizaner hengsten. De apen en papegaaien werden voor het merendeel in Nederland gekocht en deels met behulp van een inwoner van Eindhoven over de grens gebracht.

In het totaal had de man voor 170.000 DM papegaaien en apen Duitsland binnen laten smokkelen. Hij omzeilde hiermee de quarantainebepalingen die voorschrijven dat de dieren bij de invoer een aantal maanden geïsoleerd worden om te voorkomen dat zij ziekten met zich meebrengen. Deze quarantaine is een kostbare zaak, waardoor de apen en papegaaien, die langs legale weg op de Duitse markt komen, bijzonder prijzig zijn. Ze kosten dan het dubbele van de Nederlandse prijs.

Pompbediende sloeg gewapende overval af

ALSDORF — Een 49-jarige pompbediende heeft dinsdagmorgen om kwart over drie een nachtelijke gewapende overval op zijn kas afgeslagen. Hij ging de gewapende overvaller te lijf, die ondanks zijn pistool de mindere van de pompbediende bleef. De dader ging uiteindelijk zonder geld op de vlucht.

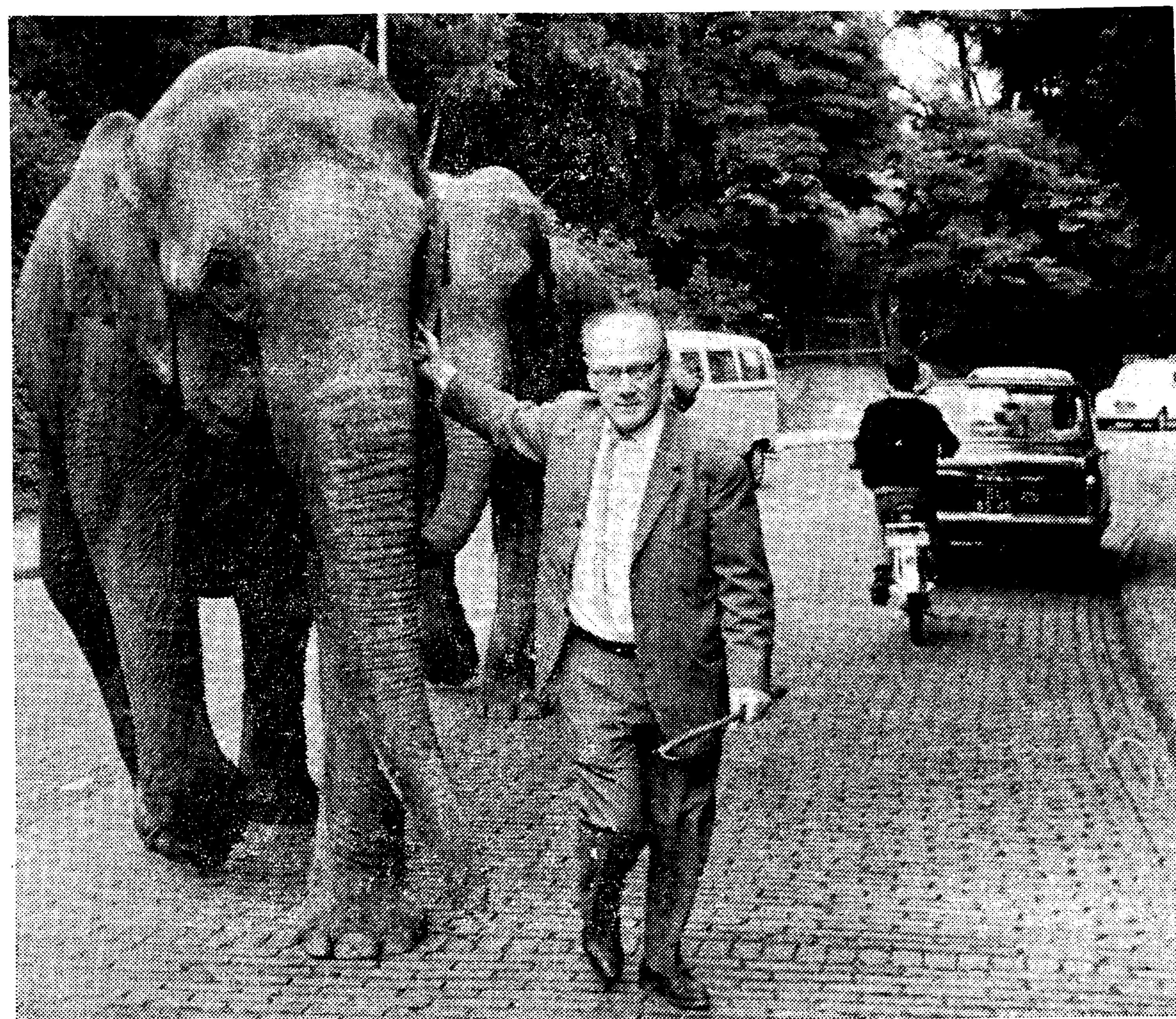
De jonge overvaller meldde zich om kwart over drie bij het tankstation en klopte op de afgesloten deur van het kantoortje. Tegen de pompbediende diste hij het verhaal op, dat hij een stuk verder zonder benzine was blijven staan en of de pompbediende hem maar wilde helpen. De 49-jarige kreeg argwaan en weigerde. De overvaller haalde daarop het pistool te voorschijn met de mededeling: „Maar ik kan jou wel helpen. Geld hier". Ondanks de bedreiging sprong de pompbediende op de overvaller af. In de volgende worsteling ging het pistool af en de kogel boorde zich in de la van het bureau. Toen de dader in de gaten kreeg dat hij het onderspit ging delven, rukte hij zich los en kon zonder buit in het donker ontkomen.

Kindercircus voor gehandicapten

MAASTRICHT — Voor meer dan driehonderd gehandicapten kinderen en kinderen uit tehuizen heeft het kindercircus „Pinkeltje" uit het Drentse Hoogeveen gistermiddag in de Kleine Komedie in Maastricht een voorstelling gegeven. Het kindercircus dat op tournee is door Nederland was eergisteren in Veldhoven bij Eindhoven. Vandaag wordt een voorstelling gegeven in Nijmegen.

In samenwerking met het Federaal Bureau voor jeugd- en Jongerenwerk in Roermond en de Jeugdclub Franciscaanse Jongeren in Maastricht is het kindercircus een dag in Limburg gekomen. De voorstellingen die worden gegeven zijn geheel gratis en worden bekostigd door het Zomerzegelfonds.

In Maastricht werd gistermiddag opgetreden voor ondermeer het Medisch Kleuterdagverblijf Maastricht, Huize Sint-Joseph Maastricht het Vinkennest uit Vaals en Heerlen, en verder uit Maastricht; Maasgouw, Huize Severen, Nieuwenhof, Mariënwaard en een kindercrèche.



● *Een foto uit de goede dagen van Klants Zoo, toen de directeur nog met zijn olifanten over de Cauberg trok.*

DRIE DAMES MOBILISEREN HULP

Actie tot behoud van dierentuin Valkenburg

VALKENBURG — Drie dames uit Schaesberg en Heerlen hebben spontaan besloten om een actie te ontketenen tot behoud van de dierentuin in Valkenburg. Zij hebben gisteren de bezienswaardigheid bezocht en werden getroffen door de verwaarloosde toestand. Zij vernamen van de problemen waarmee Klants Zoo op de Cauberg worstelt en vonden dat daar iets aan gedaan moest worden. „En kán worden", meent mevrouw Rob uit Schaesberg, woordvoerdster van het drietal.

Met mevrouw Simon uit Heerlen en haar dochter Rezso wil zij de mede-Limburgers oproepen iets te doen opdat de dierentuin voor Limburg en Valkenburg niet verloren gaat. Het „mede" mag eigenlijk van mede-Limburgers af, want merkwaardigerwijs zijn de drie dames uit het buitenland afkomstig. Mevrouw Rob is Deense van geboorte en de dames Simon zijn uit Hongarije gevlucht. „Maar wij voelen ons wel helemaal thuis in Limburg". verklaren zij gedrieën.

Door hun komst van elders beseffen zij wel hoe belangrijk een bezienswaardigheid als een dierentuin is.

„Klant heeft de enige dressuurschool van heel West-Europa. Ik begrijp niet dat Valkenburg dat zelf niet inziet", zegt mevrouw Rob. „Rezso hier zou graag dompteuse willen worden. Alleen Klant zou haar nu nog kunnen helpen. In het andere geval zou zij verplicht zijn terug te keren naar Oost-Europa", merkt zij op.

Treurig

De dames bezochten gisteren voor het eerst de Zoo in Valkenburg. Zij waren bedroefd over het feit dat de tuin er zo treurig bij ligt. Zij vonden het hoogst nodig dat de dieren er een betere behuizing krijgen. Maar zij waren ook van mening dat zo'n tuin niet te exploiteren is zonder subsidie. „Dan moet er maar een actiegroep komen, die op een of andere manier voor steun wil zorgen", zegt mevrouw Rob. Zij is niet bang om zich daar achter te stellen. „Ik ben zeven jaar bestuurslid geweest van de VVV in Wassenaar. Het strand was er vreselijk vuil. Een half jaar lang heb ik gevochten om het schoon te krijgen. Maar toen was het ook schoon", aldus mevr. Rob die aan de Veldstraat 36 in Schaesberg woont en telefoonnummer 045—311128 heeft.

Sympathiek

De heer E. Klant neemt met vreugde kennis van de voorgenomen actie. „Ik vind het buitengewoon sympathiek dat er mensen zijn die iets voor mijn tuin willen ondernemen. Eigenlijk had ik het altijd al een beetje verwacht", zegt hij. Maar hij merkt erbij op dat als de actie niet tot gevolg heeft dat de gemeenteraad van Valkenburg een ander standpunt inneemt, het geen resultaat zal hebben. „Alleen als er andere financiële voorwaarden worden gesteld door de gemeente, kan ik blijven".

Zoals bekend is het huurcontract tussen de gemeente en de heer Klant voor het terrein op de top van de Cauberg verlopen. Overeengekomen is dat de heer Klant op 1 oktober terrein en gebouwen zal hebben ontruimd. „Dat ligt bij acte vast, daartoe heeft de heer Klant zich ook bereid verklaard", zegt burgemeester A. Kerckhoffs. Gevraagd naar de plannen die de gemeente met het 4 hektare groot terrein heeft, zegt deze dat de onderhandelingen nog gaande zijn en dat hij in dit stadium niets kan mededelen. Hij bevestigt wel nog eens dat het college aan de heer Klant heeft toegezegd dat wordt bezien of de dressuurschool in de nieuwe bestemming kan worden behouden.

Nieuwe fase in strijd om apotheek in Schinveld

Brunssumse apothekers eisen schadevergoeding

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — De Brunssumse apothekers J. Mertens en N. van de Wouw eisen dat dokter J. Hermans in Schinveld alsnog het leveren van geneesmiddelen aan zijn eigen patiënten stopzet. Daarbij willen ze tevens van het rijk een vergoeding van de schade die zij geleden hebben doordat zij geen geneesmiddelen hebben kunnen leveren aan de patiënten van de dokter.

Ze hebben deze eis neergelegd in een adres aan de Raad van State in Den Haag, waarin gevraagd wordt het betrokken besluit van minister Stuyt van Volksgezondheid van 10 november vorig jaar te vernietigen. Na een langduirge bezinningsperiode, tijdens welke politieke en andere druk niet ontbrak, had de minister namelijk aan dokter Hermans toestemming gegeven tot 1 januari 1978 alsnog geneesmiddelen te blijven verstrekken. De Raad zal de klacht dinsdag 7 augustus behandelen.

Het besluit van de minister week namelijk af van het advies van de zgn. Commissie voor de Gebiedsaanwijzing van Apotheken die van mening was dat de patiënten van dokter Hermans hun geneesmiddelen best in Brunssum konden gaan halen. Nagenoeg de hele Schinveldse bevolking heeft toen adressen naar het ministerie ondertekend waarin om behoud van de apotheek van dokter Hermans werd gevraagd.

Het Limburgse kamerlid Heijmans (KVP) heeft de zaak in de politieke sfeer getrokken onder meer door het stellen van schriftelijke Kamervragen, maar ook door pressie op de minister.

Richtlijnen

Er bestaan namelijk landelijke richtlijnen die ervoor willen zorgen dat apotheekhoudende huisartsen de medicijnverstrekking langzamerhand naar gewone apotheken afschuiven. Slechts in uitzonderlijke gevallen mag hiervan worden afgeweken. Bijvoorbeeld als de pharmaceutische verzorging in gevaar komt, is volgens de richtlijnen hiertoe aanleiding.

De betrokken commissie achtte zo'n uitzondering niet aanwezig, omdat de afstand tussen de kernen van Schinveld en Brunssum minder dan 3 km en er een goede verbinding is. De Schinveldse bevolking acht de weg tussen beide plaatsen echter gevaarlijk. Minister Stuyt is daarvan overtuigd geraakt en heeft op grond daarvan tot een uitzonderingssituatie besloten. Deze geldt slechts tot 1 januari 1978, omdat dan een verandering in de toestand kan zijn opgetreden.

De beide Brunssumse apothekers zijn het met de beslissing van de vorige minister helemaal niet eens. Ze achten zich rechtstreeks in hun zakelijke belangen getroffen en verwijzen naar het advies van de Commissie voor Gebiedsaanwijzing. In hun adres aan de Raad van State noemen ze de ministeriële beslissing „onbegrijpelijk en een toonbeeld van slecht bestuur".

Dankbetuiging

Voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties, ondervonden bij ons 40-jarig huwelijksfeest betuigen wij, ook namens onze kinderen, onze hartelijke dank.

H. Senden
M. Senden-Senden

Voerendaal, augustus 1973
Ten Esschen 32

Op donderdag 2 augustus vieren mijn oma en opa

W. Salden en
A. Salden-Vissers

hun 40-jarig huwelijksfeest

Het feest wordt in huiselijke kring gevierd.

TONJA

Heerlen, Vijgenweg 47

Enige en algemene kennisgeving

† Bedroefd, maar dankbaar voor het goede, dat wij jarenlang van haar mochten ondervinden, berichten wij u het overlijden van onze lieve tante

Anna Maria Sleypen

weduwe van

HUBERTUS THEODORUS PHILLIPPENS

Zij bereikte de gezegende leeftijd van 90 jaar. Het einde van haar welbestede leven bracht zij door in de verpleegklinieken van Hoensbroek en Heerlen. Na een kortstondig verblijf in het De Weverziekenhuis ging zij van ons heen, gesterkt door het Sacrament van de Zieken.

Familie Phillippens
Familie Sleypen
Haar neven en nichten

Houthem-St. Gerlach, 31 juli 1973
St. Gerlach 78

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 augustus a.s. om 11 uur in de St. Gerlachuskerk te Houthem. Aansluitend volgt de begrafenis.
Vrijdag 3 augustus wordt om 19 uur tot haar intentie in bovengenoemde kerk een eucharistieviering gehouden.
De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur dagelijks van 16 tot 17 uur.

---

† In droefheid delen wij u mede, dat heden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen is overleden, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 65 jaar, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Pluymakers

Uit aller naam:
Familie Pluymakers

Voerendaal, 30 juli 1973
Tenelenweg 101

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 3 augustus a.s. om 11 uur in de kerk van St. Laurentius te Voerendaal. Bijeenkomst in Huize St. Laurentius, Spekhouwerstraat 2, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.

Donderdag om 19.30 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat te Voerendaal. Bezoek van 18 tot 19 uur

Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, is heden van ons heengegaan, na een langdurig met geduld gedragen ziekte, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Johann Leunissen

echtgenoot van

MARIA CATHARINA HABETS

De bedroefde familie:

Brunssum: M. C. Leunissen-Habets
Heerlen: M. Wintraecken-Leunissen
G. Wintraecken
Brunssum: P. J. Leunissen
E. C. Leunissen-Jansen
Eugène, Maud
Treebeek (Heerlen: F. J. Leunissen
E. M. Leunissen-Bekkers

Familie Leunissen
Familie Habets

Brunssum, 31 juli 1973
Akerstraat 63

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 3 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Familie (Langeberg) Brunssum, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Rumpen Brunssum.

Bijeenkomst in de kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren dagelijks van 14—15 uur en van 17.30—18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, na voorzien te zijn van de H.H. Sacramenten der Zieken, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 76 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Joseph Brands

echtgenoot van wijlen

CECILIA CHRISTINA HAARTMANS

Wij bevelen de overledene in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

Munstergeleen: J. W. Brands
E. Brands-Creemers
J. Brands
Th. M. M. Brands-Peeters
M. J. Breukers-Brands
A. Breukers
J. W. Brands
F. A. J. Brands-Linssen
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Brands
Familie Haartmans

Munstergeleen, 30 juli 1973
Sitterderweg 38

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 2 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Pancratius te Munstergeleen. Bijeenkomst achter in de kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van heden, woensdag 1 augustus, om 19 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoekuren van 11 tot 12 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dan deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met droefheid geven wij kennis van het heengaan van

de Heer

C. J. Bakker

Wij zullen hem steeds in onze herinnering bewaren als een fijne collega.

Gezamenlijk personeel
Coumans-Schepers B.V.

---

†

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze trouwe medewerker

de Heer

C. J. Bakker

De nagedachtenis aan zijn persoon zal bij ons steeds in dankbare herinnering blijven.

Direktie
Coumans-Schepers B.V.

Enige en algemene kennisgeving voor Puth-Schinnen

† Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij U mede dat heden, vrij plotseling, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, in het bejaardenhuis Monopole te Valkenburg, in de gezegende ouderdom van 76 jaar, onze zuster, tante en nicht

mejuffrouw

Elizabeth Feron

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Puth-Schinnen: M. P. Stevens-Feron
neven en nichten

Valkenburg, 29 juli 1973
Corr.-adres: Geleenstraat 13, Puth-Schinnen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth-Schinnen op donderdag 2 augustus a.s. om 11.00 uur, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst om 10.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren, aan voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het Barbara-ziekenhuis te Geleen. Bezoekuren van 18.00 tot 19.00 uur, iedere dag.
Op woensdag 1 augustus zal een avondmis worden opgedragen om 19.30 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Heden overleed in de Verpleegkliniek van het De Wever-ziekenhuis te Heerlen, in de gezegende ouderdom van 91 jaren, na een langdurig lijden, voorzien van de Sacramenten der Stervenden, onze dierbare moeder, behuwdmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

mevrouw

Maria Catharina Wezenberg

weduwe van

ALBERTUS BUTINK

De bedroefde familie:

Heerlerbaan H. Butink en kinderen
Heerlerbaan J. Butink
J. Butink-Fox en kinderen
Eikske M. Fox-Butink
W. Fox en kinderen
Heerlerbaan A. Butink
G. Butink-Symons en kinderen
Heerlen H. Broekmans-Butink
L. Broekmans en kinderen
Heerlerbaan M. Butink
H. Butink-Houben en kinderen
Heerlen J. van Leeuwen-Butink
L. van Leeuwen en kinderen
Heksenberg G. Butink
M. Butink-Brandts en kinderen
Familie Wezenberg
Familie Butink
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Heerlen, 31 juli 1973
Corr.adres: Arendstraat 52

De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 3 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Heerlerbaan, waarna de teraardebestelling plaatsvindt op het R.K. Kerkhof te Heerlerbaan-Heerlen.

De eucharistieviering vindt plaats donderdag 2 augustus om 19.00 uur, eveneens in de parochiekerk te Heerlerbaan.

Condoleren vanaf 11.15 uur in de kerk.

De overledene is opgebaard in de chapelle-ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen. Bezoekuren van 3 tot 4 uur.

Uw medeleven, bloemen en condoleances bij het overlijden en begrafenis van mijn man, vader en opa

Louis Dorren

waren ons een grote troost en danken u van harte.

M. Dorren-Heijnen
Kinderen en kleinkinderen

Valkenburg, augustus 1973

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden zondag 5 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg.

Voor de vele blijken van belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van mijn zorgzame echtgenoot, goede vader en opa

Lodewijk Schroeder

betuigen wij aan familie, vrienden, buren en kennissen onze hartelijke dank.

W. B. B. Schroeder-Miseré
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, augustus 1973
St. Eugeniusstraat 32

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht, Kerkrade-West.

De eerste jaardienst voor

Gerard Kelderman

zal worden gehouden op zondag 5 augustus a.s. om 10.15 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade Hoensbroek.

Mevrouw A. Kelderman-Klinkenberg
Marijke Kelderman

Geroepen door God is heden, na een kortstondige ziekte van ons heengegaan, gesterkt door het H. Oliesel, in zijn 76ste levensjaar, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Huub Smeets

echtgenoot van

Francina Bergs

Maastricht: Mevr. F. D. Smeets-Bergs
Rijckholt: A. Gilissen
Vroenhoven (B.): J. Smeets
P. Smeets-Darding
Maastricht: E. Schwachöfer-Smeets
H. Schwachöfer
Maastricht: M. Smeets-Smeets
J. Smeets
Maastricht: F. Smeets
E. Smeets-v.d. Akker
Maastricht: J. Smeets
M. Smeets-Naseman
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Smeets
Familie Bergs

Maastricht, 31 juli 1973
Brusselseweg 439 A

Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Christoffel te Caberg op vrijdag 3 augustus a.s. om 11.30 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Oud-Caberg.
Bijeenkomst in de kerk om 11.15 uur, waar gelegenheid is tot condoleren.
Rozenkransgebed donderdag a.s. om 18.45 uur, waarna avondmis in voornoemde parochiekerk.
Bezoek chapelle ardente ziekenhuis St. Annadal dagelijks van 15 tot 16 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat God na een kortstondige ziekte tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament, in de leeftijd van 76 jaar, onze goede en zorgzame moeder, grootmoeder, behuwdmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Cornelia Carolina Catharina van Bilsen

echtgenote van wijlen

Harrie Hochstenbach

De bedroefde familie:

Born: F. Fijten-Hochstenbach en kinderen
Born: L. Lebens-Hochstenbach en kinderen
Heerlen: H. Ferfers-Hochstenbach en kinderen
Born: J. Hochstenbach-Leurs en kinderen
Palmerston, Nieuw-Zeeland: J. Hochstenbach
Born: A. Hochstenbach-Nuyten en kinderen
Born: J. Hochstenbach en kind
Familie van Bilsen
Familie Hochstenbach

Born, 29 juli 1973

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben heden woensdag 1 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Born, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in het Bejaardencentrum St. Maarten om 10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van mijn lieve man, vader en broer, in de leeftijd van 52 jaar

Ir. Max Küsters

De bedroefde familie:
Keulen: E. Küsters-Steinbusch
Dipl. Ing. W. Küsters
Trude Küsters
Heerlen: O. Anten-Küsters
W. Küsters

Keulen, Ehrenfeld, 29 juli 1973
Leyendeckerstrasse 25

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 3 augustus 1973 in de parochiekerk Bardenberg-Würselen, om 9.15 uur.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot

Teun van den Berg

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Mevr. N. van den Berg-Koomen
en kinderen

Heerlen, augustus 1973
Amsterdamstraat 5

Op 28 juli 1973 overleed na langdurige ziekte, onze goede en zorgzame vader, opa, broer, zwager en oom, in de leeftijd van 66 jaar

Frits Hammink

echtgenoot van wijlen
HENDRIKA LANSINK

Kinderen en kleinkinderen

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in stilte plaatsgevonden.

Schaesberg, augustus 1973

OVERLEDEN

† **Cecilia Maria Huberta Antonia Rosier,** oud 29 jaar. Maastricht, Old Hickoryplein 53c., corr.-adres: Botsaartstraat 19. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 augustus om 11 uur in de kapel van Calvariënberg te Maastricht.

† **Maria Smeets,** oud 59 jaar, echtgenote van wijlen Jan Rings. Itteren-Maastricht, corr.-adres: Sterkenbergweg 5. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 augustus om 11 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Itteren.

† **Coen Winkens,** oud 70 jaar, echtgenoot van Gertruda Verweij. Maastricht, Burg. v. Oppenstraat 56. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 augustus om 14.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes, WVV Maastricht.

† **Johannes Hubertus Custers,** oud 68 jaar, echtgenoot van Barbara Gelissen. Geulle, Moorveld 39. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 augustus om 10 uur in de parochiekerk van Waalsen.

Schrijf 'es iemand
Bel 'es iemand
Bezoek 'es iemand
Praat 'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR DIT BLAD IN SAMENWERKING MET DE STICHTING IDEELE RECLAME

EXAMENS

— Technische School „Op de Heugden", 3-jarige opleiding L.T.O.:

Afdeling metaal: Paul Benedic, Gerri Berns, Jocky Brouwer, Marcel Dassen, Ad Diependaal, Leo Haan, Gir Hanssen, Jozef Kool, Hub Lutgens, Bennie Renssen, Jopie Reyerman, Jos Smeets, Sjors Smeets, René Snippe, Jan Somers, Tonnie Stein, Jan Tieben, Frans Weerts, Peter Zirbi, Hub Gillissen, Hub Janssen, Pierre Pelzer, Jan Vleugels, Hans Jonkers.

Afdeling timmeren: Godfried Aufdenkamp, Karel Op de Beke, Gerrie Donders, Peter Donners, Harrie Driessen, Theo Grotenhuis, Jan Hoenen, Bert Klein, Willie Lindenschmidt, Marco van Ratigen, Theo Spierings, Hein Timmer, Theo Timmers, Nico Wagenaar, Paul de Wit.

3-jarige opleiding L.T.O. Afdeling Metselen: René Brinkhoff, Thijs v.d. Bruggen, Rieny Günther, Nico Peters, Theo Rovers, Willym Smeysters, Harrie Teunissen, Huib Verheyen.

Afdeling Metaalbewerken: Reinder Bril, Johny Daniëls, Johan Keybeck, Johan van Kuyck, Andree Luurssen, Frans van Mierden, Hans Ringens, Demie Roos, Frans Snijders, Fred Stevens, Willie Venhovens, Jo Vossen, Hans Courbois, Wiel v.d. Eynden, Hub Gilissen, Wim Harmsen, Henk Hofman, Hub Janssen, Pierre Pelzer, Jan Vleugels, Hans Jonkers.

4-jarige opleiding T.T.O. Afdeling Elektrotechniek: Martin Cremer, Jean Dautzenberg, Jo Everhartz, Ernie Hartsteen, Jo Kobben, Peter Oelen, Hub Pisters, Jos Seuskens, Pierre Vaessen, Harrie Voght, Jan Voordouw, Willy Vos, Heinz v.d. Wardt. Henk Budding.

4-jarige opleiding L.T.O. Afdeling Elektrotechniek: Martin Cremers, Jo Everhartz, Ernie Hartsteen, Jo Kobben, Peter Oelen, Hub Pisters, Jos Seuskens, Frans Smeets, Pierre Vaessen, Pierre Vanderheyden, Harry Voght Jan Voordouw, Willy Vo, Heinz v.d. Wardt, Frans Adema, Hein Bindels, Robert Boermans, Hans Brand, Willy v.d. Broek, Henk Budding, Jo Hanssen, Jakob Hoekstra, Theo Houben, Willy Korvorst, Arno v.d. Kuit, Wim Meyer, René Ottenbros, Peter Peerboom, Sjaak Ploum, Wim Putmans, Sjeng Schiffelers, Frans Vek, Gerrie Wijnands, Wim Hanssen.

EINDHOVEN, — Aan de Technische Hogeschool Eindhoven zijn geslaagd voor het propadeutisch examen van de afdeling der bouwkunde: G. L. H. M. Arts Weert, J. F. J. M. Bastin Venlo, W. C. T. Berns Hoensbroek, J. A. M. Bogman Schimmert, R. S. M. A. Coenegpacht Maastricht, E. W. J. Derens Herten, G. F. J. M. Frenchen Roermond, P. M. P. Golstein Heerlen, R. H. M. Hamelers Maastricht, J. W. J. M. Hock Wijnandsrade, J. A. van Hoesel, Sittard, L. Huijgen Maastricht, R. L. M. Jacobs Panningen, H. J. M. Janssen Beek (L), G. C. A. J. Kitzen Sittard, mej. C. W .C. Lauwers Sittard, mej. M. C. G. Martens Weert, J. L. H. Nelissen Maastricht, J. J. Swagemakers Geleen, W. P. L. Vleeskens Neerbeek.

Voor het kandidaatsexamen van de afdeling der bouwkunde slaagden: G. W. M. Bruinsma Geleen, A. G. Daelmans Geleen, R. Doors Maastricht, H. J. Hollands Gulpen, P. J. F. Laugs Mheer, G. R. Mevissen Venlo, H. G. M. Sprunken Nederweert.

DELFT — Aan de Technische Hogeschool te Delft slaagden voor het kandidaatsexamen civiel-ingenieur L. M. G. Smink Eijgelshoven; F. A. M. Soons Geleen en H J. M. G. Steeghs Horst.

UTRECHT, —Aan de rijksuniversiteit te Utrecht zijn geslaagd voor het kandidaatsexamen psycholie W. Dirksen Weert, mej. C. C. W. Thissen Tegelen, mej. A. E. A. M. Vennekens Roermond, mej. M A. H. Vennekens Neer. Kandidaatsexamen sociologie: J. A. G. M. Debets Geleen, P. B. J. M Jansen Nederweert, M. Joordens Maastricht, J. D. Dols, Sittard. Kandidaatsexamen fysische geografie: J. A. N. Lousberg. Kandidaatsexamen sociale geografie: mej. M. A. J. Benjaminsen Beek (L).

AMSTERDAM — Voor de akte Engels MO-A zijn geslaagd de dames E. M. Carli Roermond; M. J. E. C. Dresch-Duijkers Mechelen; M. C. E. van Eechoud Vaals; M. C. A. van der Heijde Sittard; M. T. Hogenboom Maastricht; G. M. R. van Horck Vaals; A. M. Jacobs Venlo; G. M. Puls-Willekens Wijnandsrade; H. P. R. Schoonbrood Valkenburg; H. J. C. M. Simons Pey-Echt; M. E. R. Somers-Duyx Maastricht; C. G. L. Tunissen-Abrams Weert; C. J. J. Verstralen Maastricht en de heren G. van Aarst Sittard; A. G. J. Clevis Broekhuizenvorst; H. L. J. Coenen Blerick; C. H. H. Cremers Nieuwenhagen; H. J. A. Flecken Sittard; W. J. J. Hendricks Maastricht; J. C. Hielema Geleen; J. A. H. P. Huntjens Heerlen; G. G. M. Jansen Maastricht; E. Lemmens Wittem; P. M. Tavenier Weert en J. H. L. Walschot Limbricht.

DEN HAAG — Voor het examen Duits MO-A (schoolakte) slaagden mej. M. G. Ackermans Berg en Terblijt; mej. A. M. W. G. Sangen Kerkrade; mej. M. E. G. Thiessen Kerkrade; J. J. A. a Campo Jabeek; L. Th. Coolegem Venlo; P. S. W. van Cruchten St.-Odiliënberg; mej. G. Th. Diederen Eijgelshoven; P. J. M. Jeukens Gronsveld; mevr. A. J. L. Mordas-Stevens Tegelen; F. P M. Theuniszen Echt; P. G. Stijben Voerendaal; mej. M. M. E. Esser Holtum-Born en M. M. G. P. Hermse Maastricht. Voor het examen Duits-MO-A huisakte: mej. M. E. A. J. Elands Kerkrade.

Ubach over Worms

— Zondagmorgen hield de zangvereniging St. Rochus Groenstraat een ledenvergadering onder voorzitterschap van de heer M. Eygelshoven. In zijn openingswoord attendeerde hij de leden reeds op het hervatten van de repetities op zondag 12 augustus. Sekretaris W. Lutgens deed mededelingen betreffende de reis naar het Odenwald in Duitsland. In verband met het tekort aan slaapplaatsen ter plaatse werd de trip verschoven van half september naar het eerste weekeinde in oktober. Teneinde iedereen in de gelegenheid te stellen mee te gaan, werd besloten dat een gedeelte van de leden, eventueel met hun vrouwen, reeds op zondagavond terug kan keren. De rest zal dan, al naar gelang de meerderheid wenst, op maandag of dinsdag terugkeren. Vóór 12 augustus a.s. dienen de leden het bestuur te berichten of ze meegaan en op welke dag men de thuisreis wenst te maken. Een groot gedeelte van de reiskosten zal worden gedragen door de reiskas. Dit werd mogelijk gemaakt door de wekelijkse inzet van enkele leden op dit gebied. De deelname aan de zangersdagen te Kerkrade op 2 of 3 november bracht de tongen los. Na het en bloc aangenomen standpunt van het bestuur voor deelname, bleken nu enkele bestuursleden bezwaren tegen deelname te hebben. Zij vreesden een te zware belasting met het oog op de vernieuwing van het repertoire. Dit nieuwe repertoire hoopt St. Rochus op het zangersfestival te Raeren te kunnen brengen waar de wisselplaquette verdedigd moet worden. Men was hét hier niet eens over. In een gesprek met de dirigent zal moeten worden beslist over wel of niet deelname. Neemt men dit jaar niet deel, dan doet men dat zeer zeker in 1974. Tijdens de rondvraag brak de heer F. Rijlaarsdam een lans voor op het tijd aanwezig zijn.

— Het Oranjecomité houdt op woensdag 5 september, nationale feestdag bij gelegenheid van het zilveren regeringsjubileum van de koningin, een kinderfeest en Oranjebal in de feesttent van de VVWaubach. Het feestcomité heeft op verzoek de tent hiervoor twee dagen meer gekontrakteerd. Voor het Oranjebal heeft het Oranjecomité de bekende Rhytmic Band, onder leiding van Harry Senden, gekontrakteerd. Tevens zal op die dag om 10.30 uur een kinderoptocht trekken met muzikale begeleiding.

Statenlid wil streekplan Noord-Limburg

VENLO — Het PvdA-statenlid de heer J. M. H. G. Dommeck heeft in schriftelijke vragen aan Ged. Staten zijn ongerustheid uitgesproken over het ontbreken van een streekplan voor Noord-Limburg. Hij zou willen dat de gemeenten, hangende de komst van zo'n plan uiterst behoedzaam zijn met het realiseren van projecten die sterk ingrijpen in de ruimtelijke sfeer.

In zijn vragen ziet de heer Dommeck uit naar een zo spoedig mogelijke publikatie van een voorontwerp-streekplan. Wat de Venlose regio betreft, vraagt hij of GS het streekplan-Venlo nogwel geschikt acht om de planologische ontwikkeling op de beste wijze te begeleiden. Zijn hoofdpunt is echter de vrees, dat op basis van ruimtelijke plannen uit het begin van de zestiger jaren thans allerlei projecten ter hand worden genomen die sterk in het milieu ingrijpen. Zijn voorkeur gaat er naar uit, dat men 't uitvoeren ervan wordt gewacht tot met de behandeling van een streekplan voor Noord-Limburg een begin zal zijn gemaakt.

Luchtpistool op dij van danseres

HEERLEN — Dinsdagavond is door de Heerlense politie een Marokkaan aangehouden, die een danseres in een Heerlense nachtclub de loop van een luchtdrukpistool op haar bovenbeen had gezet. De danseres voelde zich hierdoor bedreigd en liet de politie waarschuwen.

Bij de aankomst van de politie bevond de man zich nog in de nachtclub. Hij verklaarde, dat hij de danseres in het geheel niet had willen bedreigen. Bij een fouillering bleek de man behalve het luchtdrukpistool ook een kleine hoeveelheid hasj bij zich te hebben. Hasj en pistool zijn in beslag genomen. Tegen de man is proces verbaal opgemaakt.

Jongeren op de fiets naar Banneux

VALKENBURG — Voor de vijfde keer maken enkele tientallen jongens en meisjes van tien tot veertien jaar een bedevaart per fiets naar Banneux. De heer Florent Eijssen uit Valkenburg heeft in 1969 het initiatief genomen voor deze jeugdbedevaart. Toen kreeg hij gezelschap van twee jongens. Vorig jaar was de groep al uitgegroeid tot zeventien. Zondag 5 augustus zullen tussen 30 en 40 jongens en meisjes uit Zuid-Limburg de tocht naar het Mariaoord in de Ardennen maken.

Uit vier plaatsen zal om vijf uur 's ochtends worden vertrokken. Het vroege vertrekuur is mede met het oog op de veiligheid. Dan is er namelijk nog geen verkeer op de weg. De vertrekplaatsen zijn: Epen, Mechelen, en Simpelveld telkens vanaf de kerk en in Valkenburg vanuit de Koninginneweg. Omstreeks tien uur zal de groep in Banneux arriveren. Na de middag wordt de terugtocht aanvaard en omstreeks half acht zijn de jongens en meisjes weer terug. De jeugdbedevaart van dit jaar heeft als intentie: het behoud van het katholiek geloof onder de jeugd. Voor deelname aan deze bedevaart kan men zich nog aanmelden bij onderstaande adressen. Paul Raeven, Rijksweg 146 Berg en Terblijt; L. Provaas Walem 31 Schin op Geul; Marjo Van Loo, Commendeurstraat 4 Mechelen; H. Houben Pannenslagerstraat 2 Simpelveld; W. Hupperts Terzieterweg 5 Epen; Mevrouw G. Willems Herkenbroekerweg 30 Valkenburg; mej. A. Waelen Kerkstraat 70 Ubachsberg en Fl. Eijssen Koninginneweg 7 Valkenburg.

Limburgs Dagblad

Woensdag 1 augustus 1973

CONTRA SPARRINGPARTNER RKSNE

MVV dartelde: 1-13



Drie MVV-ers scoorden tegen RKSNE een hattrick. Eén van hen, ex-Spartaan Cor Pot (rechts), in actie terwijl hij met een rustige rechtervoetbeweging 0—8 aantekende.

door Nino Tomadesso

HEERLEN — Jo Bonfrère hoorde het compliment niet. Terwijl Jo naar de onmiddellijke omgeving van de middenlijn terugliep, riep Piet Hoefnagels uit: „Was die penalty effe goed genomen. Volkomen onhoudbaar!" Piet Hoefnagels weet iets van strafschoppen af. Hij is de keeper van RKSNE, de vierde klasser die gisteravond fungeerde als sparring-partner van MVV. Vóór Bonfrère die strafschop feilloos in het net joeg, had Hoefnagels zijn plaats onder de lat al aan Ferdi Voncken afgestaan. Hoefnagels had dan ook zijn portie ruimschoots gehad. Een negental ballen moest hij achter de doellijn oprapen vóór Voncken in actie kwam. Uiteindelijk bepaalde MVV de productie op 1—13 (0—5).

Het lag voor de hand: MVV ondervond nauwelijks tegenstand van niettemin verdienstelijk spelende amateurs. Die, met een in vergelijking met verleden seizoen op diverse plaatsen gewijzigd elftal, druk doende zijn hetzelfde te vinden waar MVV naar zoekt: het samenspel, de vloeiende combinaties. MVV heeft haast, RKSNE (nog) niet. MVV is „groeiende". In vergelijking met de oefenwedstrijd tegen Raamsdonk (verleden zaterdag) lag het samenspel al op een hoger niveau. „Wennen aan elkaar", noemt MVV-coach Maarten Vink het. „Wij zijn er nog niet. De geringe tegenstand in aanmerking genomen, was het niettemin een aardig partijtje".

Een partijtje waarin Willy Brokamp naar hartelust dartelde, waarin Gerard Hoenen vooral in de eerste helft bouwde als speelde hij met de inhoud van een mecanodoos, waarin Bram Braam verdedigend én aanvallend grote ijver paarde aan een aantal succesvolle acties en waarin, tenslotte Cor Pot pas in de tweede helft overtuigen kon en dát accentueerde met drie knappe doelpunten. MVV oefent. MVV bereidt zich gestadig voor op het naderende seizoen. Vanavond om half zeven staat de sparring-partij tegen Una Zeelst (Veldhoven) op het programma.

De score: Hoenen 0—1 (combinatie Brokamp-Dijkstra-Hoenen), Brokamp 0—2 (combinatie Brokamp-Kerstges-Brokamp), Bonfrère 0—3 (combinatie Pot-Bonfrère), Bonfrère 0—4 (combinatie Kerstges-Hoenen-Bonfrère), Brokamp 0—5 (slalom Brokamp), Brokamp 0—6, Pot 0—7 (combinatie Brokamp-Pot), Pot 0—8, Franken 1—8, Pot 1—9 (combinatie Brokamp-Pleumeekers-Pot), Kerstges 1—10, Bonfrère 1—11 (penalty), Kerstges 1—12, Kerstges 1—13.

De elftallen:

RKSNE: Piet Hoefnagels (Ferdi Voncken), Johny Koekelkoren, P. Vranken, Marcel Weusten, Sietze Venema, Martin Braecken, Sjef Curfs, Jan Laurentsen, Jopie Rosielle, Chris Franken, Bert Offermans.

MVV: Toine Mathijssen, Bram Braam, Frans Herben, Peter Pleumeekers, Jean Colombain, Gerard Hoenen, Leo Kerstges, Johan Dijkstra (Jos Lacroix), Jo Bonfrère, Cor Pot, Willy Brokamp.

Scheidsrechter: Van Rooy.

● Utrecht — FC Utrecht-SC VVV 4-4. (3-3). De Utrechtse doelpunten werden gemaakt door Van Veen (2), Hulshorst en Olsen. Voor de Venlose club scoorden Kramer (2), Van Tilburg en Van der Weide.

Zorgelijke situatie vooravond competitie

Roda JC (1-4) weggevaagd

door Harry Muré

KERKRADE — Een ontluisterende 4—1 nederlaag tegen Sheffield United en een ernstige blessure van centrumverdediger John Pfeiffer die met een bloeduitstorting in de linkervoet vier weken op non-aktief komt te staan. Dat is de trieste balans van de presentatiewedstrijd waar Roda JC zich zo veel van had voorgesteld. Zorgelijk is de situatie zoals die gisteravond rond de verdediging van Roda JC is ontstaan. Want naast de geblesseerde Pfeiffer bleek ook de van een meniscusoperatie herstellende Peter de Wit nog niet honderd procent. In twintig minuten tijd werd de Kerkraadse verdediging, waarin alle verband ontbrak en waarin Jef Blatter en Hens Fischer aarzelend en vaak zelfs paniekerig ingrepen, na de rust weggespeeld.

John Pfeiffer vier weken op non-actief

Terneergeslagen zette trainer Hollink na afloop alles op een rijtje: Pfeiffer naar huis. Een langer verblijf in het Sittardse trainingskamp heeft voor hem geen zin meer. Met Pfeiffer is Roda JC de man kwijt die in de wedstrijd tegen MVV voorbestemd was als „bewaker" van Willy Brokamp; Peter de Wit nog niet fit, al is de vleugelverdediger zelf van mening dat hij „weer lekker gaat"; Dick Advocaat, geremd door een kneuzing in de voet; Stanley Bish, erg voorzichtig in de persoonlijke duels, en tenslotte Gerrie de Goede, die conditioneel nog niet opgewassen is tegen een tweede helft.

„Triest, heel triest", reageerde Hollink. „Je kunt verschillende spelers niet optimaal belasten. Er ontstaat trainingsachterstand, maar het ergste is het gemis van Pfeiffer."

Toch heeft Roda JC in de eerste helft laten zien dat het stadium van voorbereiding zich in de juiste richting ontwikkelde. De lauw spelende Engelsen, ook erg balverliefd, beperkten zich tot een handvol schoten uit de tweede lijn. Roda JC profiteerde uitstekend van de ruimte die het kreeg. De spitsen Van Leeuwen, Bish en De Goede werden herhaaldelijk gelanceerd met verre ballen van Dijkstra en Advocaat. Uit een van deze produkten scoorde Gerrie de Goede meesterlijk de openingstreffer: 1—0 in de 12de minuut.

Een doelpunt van Bone in de eerste minuut na de rust vormde de inleiding tot Roda JC's afgang. De tempoverhoging van de Engelse ploeg en het plotseling actiever worden van international Tony Currie vonnisten snel en meedogenloos het Kerkraadse centrum en de vertwijfeld ingrijpende doelman Jo van de Mierden: Currie 1—2 (54ste min.), Woodward 1—3 (62ste min.) en Dearden 1—4 (66ste min.).

Intussen was Jos Dijkstra teruggehaald naar de achterste vier, en waren De Wit en Pfeiffer vervangen door respectievelijk Broeks en Witjes. Zij voorkwamen dat de in elkaar geklapte ploeg nog verder terugviel.

Het herstel van Roda JC in de slotfase was opmerkelijk, maar de aangeslagen spelers waren niet meer in staat de marge te verkleinen. Dat had overigens in het begin van de tweede helft nog gekund. Henk van Leeuwen schoot de bal vanaf de penaltystip (strafschop wegens overtreding tegen De Goede) echter over de lat.....

Er waren 3500 toeschouwers.

Helft kaarten Roda JC-MVV al verkocht

KERKRADE — Twee dagen na de start van de voorverkoop had Roda JC al negenduizend kaarten voor de wedstrijd Roda JC-MVV op 12 augustus verkocht. Dat is bijna de helft van het totaal. Er is in Kerkrade plaats voor 20.000 toeschouwers.

De opstellingen:

Roda JC: Van de Mierden, De Wit (Broeks), Pfeiffer (Witjes), Fischer, Blatter, Offermans (Coolen), Dijkstra, Advocaat, Van Leeuwen, Bish, De Goede.

Sheffield United: McAllister, Badger, Goulding (Franks), Flynn, Colquhoun (Nickel), Eddy, Woodward, Salmons (Staniforth), Dearden, Currie, Bone.



Gerrie de Goede (rechts) scoort 1—0. Er is, op dit moment, voor Roda JC nog geen vuiltje aan de lucht.

SITTARD — Amateur vierde klasser Stadbroek heeft een kort geding aangespannen tegen de KNVB. De Sittardse vereniging eist tienduizend gulden schadevergoeding voor het spelen van een wedstrijd zonder publiek.

DUNDEE UNITED WON MET 0-1

FSC-er Stevens mist penalty



Fleming (links) vlak vóór hij het enige doelpunt van de wedstrijd scoren zou.

door Wiel Verheesen

SITTARD — Op papier was het resultaat voor Fortuna SC niet slecht. De nederlaag tegen Dundee United (0—1) zou eervol genoemd kunnen worden, maar niettemin bracht het spel van de thuisclub geen juichstemming teweeg. Fortuna SC viel na een goede start vrij sterk terug. Hub Stevens miste zelfs in het laatste kwartier een strafschop, nadat Prauser door Smith ten val was gebracht. Het bleef 0—1 door een treffer van Fleming in de eerste helft.

Trainer Cor Brom bleek na afloop allerminst teleurgesteld. „Het zou natuurlijk mooier zijn geweest als we een overwinning of tenminste een gelijkspel uit het vuur hadden gesleept". Maar vergeet niet dat onze tegenstander in de hoogste klasse van de Schotse voetbalbond uitkomt. Dundee United is het voorbije seizoen zelfs op de vijfde plaats geëindigd. In dat perspectief is ons resultaat niet slecht".

De oefenmeester van Fortuna SC gaf grif toe dat er enkele kansen waren geweest die benut hadden moeten worden. Voordat Stevens faalde met het nemen van een penalty, was met name ook Hans Erkens heel dicht bij de gelijkmaker geweest. Dat gebeurde in het begin van de tweede helft. Op het middenveld had Wim Bohmen de grondslag voor een goede aanval gelegd. Hij gaf een haarzuivere pass naar de sprintende Erkens, maar oog in oog gekomen met keeper Davie knalde Hans keihard over. Direct na het beginsignaal van scheidsrechter Wellinga had Erkens trouwens ook al een reële scoringskans om zeep geholpen. Blotenberg kopte hem de bal voor de voeten, maar de doelman van Dundee United hoefde niet in aktie te komen.

De 1800 toeschouwers vergaten hun teleurstelling hierover snel omdat Fortuna SC in die periode bij vlagen aardig voetbal liet zien. Een rush van Jan Benen bijvoorbeeld bracht Stevens op de rand van het strafschopgebied in schietpositie. De rechterverdediger van Fortuna SC dwong Davie tot een snelle reactie. Via de vuisten van de doelman ging de bal corner. Dat uitgerekend tijdens deze periode, een uitval der gasten succes opleverde was een deceptie. Een voorzet van Rollard werd gevolgd door een schot van Fleming waarop keeper Janssen geen verweer had: 0—1.

Prauser verrichtte een van zijn weinig goede daden in het laatste kwartier. Weliswaar kon hij, vlak voor Davie gekomen, geen schot afvuren, maar de manier waarop linkerverdediger Smith hem dit belette was royaal voldoende voor een penalty. Stevens had het vizier verkeer ingesteld. De bal ging ver naast. Bijna maakte Stevens zijn fout goed. Een kopstoot van hem belandde echter op de lat.



SCHOTEN — Freddy Maertens won de Grote Scheldeprijs, een Belgische semi-klassieker. Hij legde 245 km af in 5.54 uur. Harm Ottenbros eindigde op de achtste plaats (achterstand 2.05 min.). Andere klasseringen: 9. Eddy Merckx; 17. Jan van Katwijk; 22. op 2.55 min. Henk Benjamins; 45. op 4.10 min. Mathijs de Koning.

Tijdens de koers deed zich een grote valpartij voor waarbij George Huijsmans ernstig werd geblesseerd en naar een ziekenhuis moest worden vervoerd.

ZOLDER — FRITS SLüPER is in de Ronde van Zolder (B) derde geworden. Hij verloor de eindsprint van Raymond van Straelen en Verboven die respectievelijk op de eerste en tweede plaats beslag legden. De winnaar legde de 109 km af in 2.36 uur.

MATTIE MAESSEN klasseerde zich in dezelfde tijd als achtste.

MEZANCY — De 1ste etappe van de tweedaagse werd gewonnen door JAAK ROEMERMAN (Venlo). Hij legde 98 km af in 2 uur en 22 minuten. Tiende werd JEF WOLFS (Eijsden), vijftiende WILLY RAMAKERS (Meerssen) en achttiende HENK JASPERS (Heerlen). de 2de etappe werd een zege voor de Luxemburger Vic Reulandt (98 km in 2.58). Dertiende werd MATH BUCKX (Born), vijftiende JEF WOLFS en negentiende HARRIE BUCKX (Born).

STAVELOT — WILLY WILMS (Munstergeleen) won de tweede etappe van een tweedaagse in Stavelot. Hij legde de 109 km af in 2 uur en 53 minuten. Als tweede finishte JAN CLAESSEN (Urmond), als zevende JAN LANGEN (Kerkrade), als veertiende JACOB LANGEN (Kerkrade) en als zestiende J. ROEMERMAN (Venlo). De eerste etappe werd gewonnen door de Belg J. Borquet, een rit waarin BENNIE CEULEN (Maastricht) als zevende, JAN CLAESSEN als achtste, J. ROEMERMAN als negende, JAN LANGEN als tiende en JACOB LANGEN als elfde eindigden. In het algemeen eindklassement nam Borquet de eerste plaats in (3.33.09) en JAN CLAESSEN de derde (3.34.13).

JAN NIELING AMATEUR?

Van onze sportredactie

SITTARD — „Als Foruna SC niet aan mijn eisen voldoet, stop ik voor één jaar. Bij de amateurs kan ik overal terecht", zegt keeper Jan Nieling, die nog steeds zijn contract niet getekend heeft. „Financieel is de zaak wel rond, maar aan mijn eisen ten aanzien van de maatschappelijke begeleiding is nog niet voldaan. Ik zou graag twee keer per dag willen trainen en daarom zoek ik werk voor de ochtend. Dat is bij mijn huidige baas niet mogelijk.

Tennistoernooi VTC Venlo begint vandaag

Revanches bij de dames voor het Limburgs kampioenschap?

door Jo Didden

VENLO — Een revanche voor de Limburgse kampioenschappen dames single wordt een van de attracties van het invitatietoernooi van de Venlose tennisclub VTC, dat vandaag begint. Als een en twee in de B-klasse zijn namelijk de Geleense Monique van Loo en de Roermondse Margaret Kampschoër geplaatst, respectievelijk tweede en eerste bij de Limburgse kampioenschappen. De beloftevolle Josette Dielen uit Venlo en de Roermondse José Weegels-Cox staan drie en vier geplaatst. Bij de heren prijkt de naam van Hertens burgemeester Koen Hehenkamp bovenaan op de ranglijst, vóór die van oud-Limburgs kampioen Boetie Beckers, in 1971 winnaar van dit toernooi, de Amsterdammer Mathijs Steensma en de Utrechtenaar Lex Schepens.

Opvallend is het ontbreken van Duitse namen op de deelnemerslijst. Het is verklaarbaar uit het feit, dat de organiserende vereniging bij een invitatietoernooi zelf uitmaakt wie eventueel mag inschrijven. „Ons toernooi is bekend als een goed toernooi, dat vooral in het weekend veel bezoek trekt en erg gezellig is", aldus organisator Jo Berendsen.



Koen Hehenkamp, eerste geplaatst voor de single heren B.

De komst van de Duitsers in grote getale naar open toernooien is — in tegenstelling tot wat velen denken — overigens niet te danken aan het ontbreken van toernooien in ons buurland. „Hier zijn toernooien genoeg, maar de bewoners van het grensgebied trekken veel liever naar een buitenlands toernooi dat dichtbij is, dan dat ze in eigen land een verre reis maken om te kunnen spelen" laat de Deutscher Tennis Bund op onze vraag weten.

Erkend wordt wel dat de indeling in de diverse klassen minder duidelijk is dan in Nederland. „De spelers van Bondsniveau zijn uiteraard A-spelers. De ranglijst van de diverse deelstaten wordt per deelstaat van andere maatstaven opgemaakt". Met name in Limburg wordt nogal eens gekankerd over het feit dat Duitsers in een te lage klasse zouden inschrijven om zo met een stapel prijzen naar huis te kunnen gaan. Een van de sterke Limburgse tennissers die geregeld met de Duitsers in de clinch moet om in de prijzen te vallen, Lex Veenma uit Geleen, is het volstrekt niet mee eens: „Als je iets wil presteren dan moet je daar maar voor knokken en je niet afvragen in welke klasse je tegenstander thuis hoort. Trouwens de meeste Duitsers die hier in B spelen zijn ook B-spelers, omdat ze te zwak zijn voor A. Het zijn sterke B-tegenstanders en dat is alleen maar toe te juichen als je wat wil leren", aldus de Gelener.

Nogmaals: Venlo zit niet met dit probleem. Een aantrekkelijk aspect van het toernooi is daarmee ook het grote aantal bekende Limburgse namen onder de inschrijvers.

In het herendubbel B zijn vier man geplaatst: Ton Dielen Venlo - Thijs Steensma Amsterdam, die vorig jaar wonnen; Boetie Reckers en Frank van Tulder uit Eindhoven; Hans Geurts Venlo en Jo Niesten Roermond; Lex Schepens Utrecht en Rob Berendsen Venlo. Twee geplaatsten in het dames dubbel: Monique van Loo en Yvonne Maas uit Nuth en Josette Dielen Venlo en Trudy Steegh Velden. De vier geplaatsten in het gemengd dubbel zijn Monique van Loo en de Venlonaar Rob Berendsen, José Weegels-Cox en Hans Geurts, die zondag de finale in Brunssum wonnen; Margaret Kampschoër en Koen Hehenkamp; Liesbeth van Hest Venlo en Pierre Niesten Roermond.

Geplaatst als eersten in de C-klasse zijn Yvonne Maas bij de single-dames, Stef Rietbergen uit Swalmen in de heren single. Jo Swagten uit Roermond en Stef Rietbergen in de heren dubbel en Adelheid Minkhorst met Frank van der Bijl uit Roermond in het gemengd dubbel.

Het aantal deelnemers is weer gestegen vergeleken met vorig jaar, nu tot 183. Er zullen 270 partijen worden gespeeld.



Jeugdtoernooi in Ubach over Worms

UBACH OVER WORMS — In het kader van de jubileumfeesten rond het 60-jarig bestaansfeest van de RKVV Waubach wordt zaterdag en zondag 't eerste jeugdtoernooi van de drie die in augustus zullen worden georganiseerd door de jeugdafdeling gehouden. Zaterdag en zondag wordt het A-toernooi gehouden op de velden van het sportpark Ter Waerden. Door het deelnemen van de Westduitse vereniging Ostheim heeft dit toernooi, dat een sterke bezetting heeft, een internationale tint gekregen. Spelers tot en met 20 jaar kunnen hieraan deelnemen. In groep 1 zijn ingedeeld SV Heerlen, Bekkerveld en SVN 1, in groep 2 spelen Weltania, Waubachse Boys en Ostheim. In groep 3 komen uit Waubach 1, RKHBS en RKBSV en in groep 4 Waubach 2, SVN 2 en Sportclub 25 Bocholtz. Zaterdag beginnen de wedstrijden om 13 uur, de laatste wedstrijd is om 16.10 uur. Zondag beginnen de wedstrijden eveneens om 13 uur. De finales zijn om 16.45 uur voor de derde en vierde plaats en om 17.45 uur voor de eerste en tweede plaats. De eerste twee ploegen van elke groep gaan over de naar de finalegroep die zondag speelt. De wedstrijden duren 2x 15 minuten. De prijsuitreiking is om 19.30 uur in clublokaal Suylen, Kerkstraat.

Nationale strijd handboogtitel in Geverik-Beek

HOENSBROEK — Niet minder dan 180 deelnemers en deelneemsters nemen zondag in Geverik-Beek deel aan de nationale jeugdtitel handboogschieten. Dit zijn honderd inschrijvingen meer dan het vorig jaar en volgens de Nederlandse Handboogbond betekent een zo grote deelname ongetwijfeld een record. De wedstrijd begint om 11 uur en is voor iedereen vrij toegankelijk.

De jeugdige Beekenaar M. Wieriekx is favoriet. Na het behalen van het Zuidlimburgs kampioenschap wil de schutter van Willem Tell zich voor eigen publiek volledig waar maken hoewel de concurrentie van M. Smits uit Volkel, J. Bos uit Koningslust en de kampioen van het vorig jaar T. Thijssen uit Mierlo niet gering is. Verdere sterke tegenstanders zijn plaatsgenoot W. Vroemen, B. Lenaerts uit Elsloo, M. Slippens uit Amsterdam en W. Baanstra uit Den Helder.

Sportpark 'west' Maastricht open op 25 augustus

MAASTRICHT — Op 25 augustus wordt het sportpark West in Maastricht officieel geopend met een voetbalwedstrijd tussen de eerste elftallen van Heer en FC Diepenbeek. De Belgische vereniging is hiervoor uitgenodigd om aan beide zijden van de grens bekendheid te geven aan dit nieuwe complex.

Inmiddels is het tweede kleedlokaal klaar, het derde nadert de voltooiing en het vierde wacht op het metselwerk. Toch zullen op 25 augustus nog niet alle terreinen gebruikt kunnen worden. Momenteel maken Polaris, Standaard BC en RKVVL al gebruik van de zes grasvelden en het derde veld die al voor gebruik zijn vrijgegeven.

In het sportpark Jekerdal zijn twee nieuwe tennisbanen al in gebruik. In totaal zijn nu acht tennisbanen gereed. Er komt voorts een oefentennisbaan. Werd vroeger basketbal op het betegelde terrein gespeeld, nu kan dit op het nieuwe verharde terrein veel beter. Ook voor 7-handbal is dit veld bijzonder geschikt. Voor de hoogspringers is een rubber-asfaltoplaag aangebracht op de vernieuwde springaanloop.

Twee dagen feest in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN — De supportersvereniging van SVN bestaat dit jaar 12½ jaar. Om dit koperen jubileum niet ongemerkt voorbij te laten gaan, zal men op vrijdag 10 en zaterdag 11 augustus in een feesttent in het sportpark aan de Kerkstraat een groot feest organiseren. De feesttent biedt plaats aan 500 personen.

Voor vrijdag 10 augustus staat er een talentenjacht op het programma. Aan deze talentenjacht, die om 2 uur 's middags begint, zal o.a. de plaatselijke favoriete Astrid Rinkens deelnemen. De prijzen in de vorm van bekers worden ter beschikking gesteld door juwelier Rinkens, dhr. van Veldhoven, de Soho-bar en SVN.

Een uit drie deskundige leden bestaande jury zal de kwaliteiten van de deelnemers beoordelen. Deze deelnemers kunnen zich t.m. 6 augustus schriftelijk aanmelden bij het secretariaat van de supportersvereniging p.a. dhr Korvorst, Gijsenstraat 49 Nieuwenhagen. De deelnemers, die niet ouder mogen zijn dan 16 jaar, zullen wel voor hun eigen begeleidingsmuziek moeten zorgen.

De entree voor deze middag is vrij. Vrijdagavond zal de Pather Bergkapel een Tirleravond verzorgen. Zaterdagavond zorgt de uit 15 man bestaande Edelweisskapel uit Herten o.l.v. René Ool voor de Tirolermuziek. De entree voor deze avonden bedraagt f 1.50.

Toernooi MBSB

MAASTRICHT — De Maastrichtse Bedrijfssportbond houdt als vijfde jubileumaktiviteit zaterdag op de terreinen van het Sportpark Geusselt een bedrijfsvoetbaltoernooi voor MBSB-clubs. Het toernooi begint om 12 uur. Vooraf is op het WVV-terrein een erewedstrijd tussen kampioen A en B van de bedrijfscompetitie 1973 om 11 uur.

Aan het toernooi nemen 18 elftallen deel. Als volgende jubileumaktiviteit is op 25 augustus een visconcours in het Voedingskanaal om 14 uur. Tot 18 augustus is aanmelden mogelijk bij J. Vroegop, Cuwaartlaan 15, tel. 33162. Deelname is kosteloos.



Monique van Loo, favoriete bij de B-dames single.

Titels handboog voor Picadorie en P. Verheggen

EIJSDEN — Voorzitter Martens van de Ned. Handboogbond kon na een spannende strijd voor het persoonlijk nationaal kampioenschap 3e en 5e klas de kampioenstrofeeën uitreiken aan P. Verheggen uit Hunsel en D. Picadorie uit Waspik.

In een fel gevecht streden de 3e klasschutters om de eer. In de eerste helft nam J. Goos Heemskerk de leiding met 215 punten op de voet gevolgd door P. Verheggen met 214 en C. Daams met 213 punten. W. Odekerken uit Nuth bezette toen de zesde plaats met een score van 208. Na de rust bleek Verheggen de langste adem te hebben en werd met een totale score van 427 kampioen 3e klas. Odekerken viel door een minder goede tweede helft terug naar de 14e plaats. M. Brassé uit Nuth leverde een mooie prestatie door als outsider met 396 punten als 17e te eindigen.

De favoriet in de vijfde klas Picadorie uit Waspik stond bij de rust met een score van 169 op de derde plaats achter L. Nouwen met 177 en P. van Eeuwijk met 173. In deze kopgroep bevond zich ook B. Zimmermans uit Geleen met 169 punten. In de tweede helft werd het een nek-aan-nek-race in de kopgroep en pas bij het laatste schot klopte Picadorie zijn tegenstanders en werd met een totale score van 364 punten kampioen. Van Eeuwijk werd tweede met 363 punten. Zimmermans ging in dit geweld ten onder maar eindigde toch op de voor hem mooie zevende plaats in de eindrangschikking.

De einduitslag luidde: Derde klas: 1. en kampioen P. Verheggen- Hunsel 427 punten, 2. J. Custers Oirlo 421, 3. C. Daans Middelbeers 420.

Vijfde klas: 1. en kampioen D. Picadorie Waspik 364 punten, 2. P. v. Eeuwijk Overloon 363, 3. L. Nouwen Swartbroek 359.

SVN speelt tegen Geilenkirchen

NIEUWENHAGEN — Vandaag speelt om 20 uur SVN in het sportpark Nieuwenhagen een oefenwedstrijd tegen Geilenkirchen. Bij SVN spelen alle nieuwe aanwinsten mee zoals Hans Snijders, John Groothedde, Hub van Weyde, Ab Duchateau.

Veel gelukwensen voor „Zwart Wit"

OIRSBEEK — De handbalvereniging Zwart Wit uit Oirsbeek heeft tijdens een druk bezochte receptie in hotel Wienerwald veel felicitaties en menige enveloppe met inhoud in ontvangst mogen nemen. Namens de gemeente verschenen beide wethouders met een bedrag onder couvert. De plaatselijke verenigingen boden massaal gelukwensen aan. De receptie werd gehouden bij gelegenheid van het behalen van drie titels. De dames adspiranten werden kampioen veldhandbal. Het eerste herenteam won zowel de zaal- als de veldhandbaltitel.

Seniorentoernooi van VV Sittard

SITTARD — Zaterdag en zondag houdt de VV Sittard een seniorentoernooi in het Limbrichterveld. Gespeeld wordt volgens afvalsysteem. De eerste wedstrijd begint om 12 uur zaterdag en om 11 uur zondag.

Het programma van de voorrondes voor zaterdag: 12 uur OVCS-SC Delnoye; 12.55 uur GSV '28-FC Santé; 13.50 uur DVO-Excelsior; 14.45 uur Geel Blauw-Almania; 15.40 uur RKVVD-SVE; 16.35 uur Sittard-Slekker Boys; 17.30 uur Bongo Boys-IVS; 18.25 uur Sanderbout-Spaubeek. De kwartfinales, halve finales en finale (rond 17 uur) worden zondag gespeeld. De prijsuitreiking is tegen 18 uur.

Receptie voor Theo v.d. Leeuw

UBACHSBERG — De supportersclub Theo van der Leeuw houdt zaterdag van 20 tot 21.30 uur een receptie in café Zinzen, Kerkstraat 53, Ubachsberg om Theo te huldigen voor zijn prestaties in en het uitrijden van de Tour de France.

Wieler-echo's

HAMME — Ger van Gerwen won in Hamme een amateurkoers over 115 km in 3 uur en 36 minuten.

SPORT KORTbij

Nuth

— Na de laatste bestuursverkiezing bestaat het bestuur van de HV Minor uit voorzitter H. Griffijn, secretaresse mevr. J. Cuijpers, penningmeester L. Storms, wedstrijdsecretaris R. Wasserman sr., mevr. R. Hermans-Bertrand, mej. A. Bemelmans, P. Vincken, A. Dijkstra en A. Peulen. Trainers zijn Jo Notermans (heren) en Rummers (dames). Mevrouw Cuijpers kreeg tijdens de laatste vergadering, bij haar afscheid als wedstrijdsecretaresse een attentie. Senioren en junioren heren trainen vanaf 3 augustus dinsdag en vrijdag van 7 tot 8.30 uur en op zondag van 10.30 tot 12 uur, de aspiranten vrijdag van 6 tot 7 uur, de damesaspiranten vrijdag van 6.30 tot 7.30 uur en dinsdag van 6 tot 7 uur, dames junioren en senioren dinsdag van 7 tot 8 uur en vrijdag van 7.30 tot 8.30 uur (senioren) en 7.30 tot 8.30 uur (junioren), meisjes pupillen en jongens pupillen woensdag van 2 tot 3 uur, vanaf 8 augustus. De eerste herenteams senioren, junioren, aspiranten en pupillen nemen op 12 augustus deel aan een toernooi van Sittardia.

Ubach over Worms

— Vrijdagavond was de jeugdafdeling van de VV Waubach in het kader van de 60-jarige bestaansfeesten gastheer van twee jeugdelftallen uit de Engelse hoofdstad. Beide wedstrijden werden in stromende regen gespeeld. De C-elftallen van de beide ploegen speelden een sportieve wedstrijd die in een 1—1 gelijkspel eindigde, ofschoon Waubach de beste kansen had om een verdiende overwinning te behalen. Rob Wesolek scoorde voor Waubach. De beide A-ploegen, de thuisclub was op enkele plaatsen versterkt, leverden een bikkelhard gevecht. De Engelsen hadden deze tegenstand kennelijk niet verwacht en speelden keihard. De ruststand 1—1, werd tevens de eindstand.

— Zondag werden in het sportpark Ter Waerden de jubileumwedstrijden gespeeld in het kader van het 60-jarig bestaansfeest van de VV Waubach. De uitslagen waren Waubach 4-Waubachse Boys 4 1—3, Waubach 3-Rimburg 3 5—4, Waubach 2-Abdissenbosch 2—2 en Waubach-Waubachse Boys Rimburg comb. 2—1.

Het circuit voor de internationale skelterraces op 12 augustus te organiseren door het Karting Comité Ubach over Worms, ligt in de uitbreiding Abdissenbosch. Start en finish zijn in de Abdissenlaan, verder Driessenstraat, Bernadettelaan, Gravenweg. De pits komen in de Stiftstraat.

Rimburg

— Rimburg 2 verloor zaterdagmiddag thuis een oefenwedstrijd tegen Havantia 2 uit Meers met 2—1. Rimburg 1 won met dezelfde cijfers van Havantia 1.

Erfenis Happel zware kluif voor Coerver

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Geen woord van kritiek op zijn voorganger Ernst Happel komt er over de lippen van Feyenoords nieuwe coach Wiel Coerver („Ik wens niet te spreken over het Feyenoord van het vorige seizoen"). Maar uit alles is toch duidelijk dat de Limburgse trainer verstomd heeft gestaan van de ondermaatse conditie, waarin hij de meeste fullprofs van de Rotterdamse topclub aantrof. Na de intertotowedstrijd van Feyenoord tegen St. Etienne verzuchtte Coerver nog: „Had ik voor de competitie maar twee maanden meer om de jongens in optimale conditie te brengen". Ernst Happel – dat is zo langzamerhand wel duidelijk – heeft de laatste maanden van zijn verblijf aan de boorden van de Maas niet eerst en vooral aan de conditie van Feyenoord gedacht. Maar Wiel Coerver zwijgt daarover!

Bijna dag en nacht is Feyenoords nieuwe coach met het probleem van de conditie bezig, want hij weet dat ook deze talentrijke formatie niet altijd dankzij het pure voetbaltalent alleen de strijd kan winnen, maar daarbij de conditie hard nodig heeft. Coerver daarover: „In de eerste intertotowedstrijd van dit seizoen tegen Schalke '04 liep Feyenoord met 10 man een 1—3 achterstand in en won nog met 4—3. De kracht van Feyenoord was dat ze die Duitsers gewoon neerknokten, niet neervoetbalden. Voor die bikkelharde duels heb je conditie nodig. Het publiek houdt van dat neerknokken net zo veel als van het geschuif in de breedte".

Nu kon Feyenoord van deze Westduitsers winnen omdat de conditie van Schalke '04 nog miserabeler was. Maar Coerver beseft bliksems goed dat zijn eskadron van bijvoorbeeld Ajax (om maar eens een tegenstander te noemen) voornamelijk op conditie zal moeten winnen. Coerver: „En dan komt er nog iets bij. Verschillende spelers kunnen het gevecht niet aan en enkele spelers, die het vroeger wel konden, lopen steeds meer weg uit het gevecht. Feyenoord is één van de weinige clubs die nog 30 à 40.000 man publiek trekt. Je zult dus alles moeten doen om die mensen te blijven boeien. En de mensen boei je niet alleen met Van Hanegem en Kristensen, hoe hard we die ook nodig hebben, nee, je boeit ze ook met harde spelers die een gevecht van man tegen man kunnen winnen".

Ook slopen

Coerver wil best een liefhebber zijn van het fijne, artistieke voetbal: „Maar er komt meer kijken. Op een gegeven moment staat zo'n muur van verdedigers er. En dan moet je toch gaan slopen. Ook Feyenoord ontkomt daar niet aan. Mijn stelling is: als het niet met ritmisch voetbal gaat, dan maar met rugby". Een team van robots is Feyenoord echter allerminst en daarom weet Coerver ook dat zijn nieuwe selectie deze sloop- en andere werkzaamheden in het veld alleen maar „gemotiveerd" aan kan pakken. Coerver daarover: „In een individuele tak van sport - neem atletiek of wielrennen - is dat motief gemakkelijker te erkennen. Zo'n wielrenner heeft altijd geleerd, dat hij 1 of 2 wil worden. En de training van een atleet of wielrenner is simpel daar op afgesteld: lopen, lopen, fietsen, fietsen, dat wil zeggen net zo lang pompen tot hart en longen volume genoeg hebben.

Maar het voetbal is zo veelzijdig dat het wel iets moeilijker is. Je bent op één ochtend bijvoorbeeld bezig met het sprinten met de bal, met traptechniek, met koptechniek, noem maar op. Maar zo'n duidelijke motivatie als die wielrenner of die atleet, die het helemaal alleen moet doen heeft de voetballer niet".

„Toen Peter Post door Schulte werd weggestuurd, heeft hij gezegd: nu zal ik die ouwe wat laten zien. Maar het is een veel groter probleem voetballers net zo te motiveren. Bij jonge spelers gaat dat nog. Als je — zoals bij NEC — bij wijze van spreken de jongens op de straat moest opzoeken om de gaten in een elftal op te vullen, dan kun je die jonge knapen gemakkelijk motiveren van het belang van een totale training. Maar bij een gevestigde groep als de Feyenoordselectie wordt het toch een stukje moeilijker".

FEIJENOORD HEEFT GEEN CONDITIE.....

dan voor het hele elftal: 495 per wedstrijd meer. En zoals je dit opvoert, kun je bijvoorbeeld ook het atletisch vermogen opvoeren. Als een speler niet hoog genoeg kan komen bij kopduels, zul je iets moeten vinden om dat op te voeren. Als een speler niet sterk genoeg is aan de bal, zul je dat ook moeten verbeteren".

„Als een back van het type Theo Lazeroms bijvoorbeeld een Peter Ressel zou opvreten, dan moet Ressel in staat zijn, om die tegenstander gek te lopen, dan moet Ressel zoveel loopvermogen hebben om in elke hoek de bal te vragen. Want alleen zo kan hij een tank verslaan. Je moet de spelers dus van ieder onderdeel van de totale training overtuigen. Voor ieder onderdeel moet er een motivatie zijn".

Coerver (49) vindt het helemaal niet zo plezierig dat hij kan vaststellen: „Op mijn leeftijd loop ik er nog alle spelers van Feyenoord uit in een duurloop. Ik heb zes weken achter elkaar elke morgen 8 à 9 kilometers getraind om te zien wat er op mijn leeftijd nog mogelijk is. Ik kwam op 5.2 liter zuurstof per minuut. Dat heeft niemand van de jongens twee weken voor de competitie. Als ik dan met Willem van Hanegem lopen ga, kom ik beslist 10 kilometer verder. Dat is dus een motivatie. Wie bij Feyenoord op 5 liter komt, krijgt een premie. En hoe kunnen ze dat bereiken? Alleen maar door te lopen, te lopen, te pompen, te pompen. 't Is allemaal gemakkelijk. Als je maar wilt".

Roken

Is het voor een trainer, die zo gemotiveerd en bijna wetenschappelijk met zijn werk bezig is, niet een onbegrijpelijke zaak dat nog zoveel topspelers roken? Coerver (zelf vanzelfsprekend niet-roker): „Dat is één van de 20, 30 dingen die je niet begrijpt. Misschien is het mogelijk een speler zo te motiveren, dat hij ook die sigaret laat staan, maar welke innerlijke prikkels zijn daarvoor nodig?"

Coerver stelt zich nadrukkelijk: „Ik hou m'n conditie niet op peil om de selectie en jeugdspelers van Feyenoord de loef af te steken. Maar je kunt ze niet alleen met woorden overtuigen. Ze denken: nu is die kerel weer aan het praten, laat-ie maar eens wat laten zien. En dan doe je dat. Van der Lek schrijft in de „Oefenmeester" dat een trainer niet alles perfect voor hoeft te doen. Hij heeft gelijk. Maar er zijn toch wel trainers kapot gegaan omdat ze het niet voor konden doen".

Meer dan 32 jaar voetbal heeft Coerver al achter de rug. Hij begon als 17-jarige in het eerste elftal van Bleijerheide (eerste klasser) in 1942. Werd in 1954 nog semi-prof bij Rapid JC, waarmee hij in 1956 landskampioen werd en Europa-Cupvoetbal (tegen Rode Ster) speelde. Na een leverontsteking werd hij trainer: drie jaar bij SVN, één jaar bij Roda, drieeneenhalf jaar bij Sparta, drie jaar bij NEC en nu bij Feyenoord. De 49-jarige Coerver tenslotte: „Een trainer die het een beetje bijhoudt, kan zeker tot zijn 60e jaar doorgaan... Er zijn in Duitsland marathonlopers van 60 jaar".

En is dat besef er nu wel bij Feyenoords „gevestigde groep?" Coerver: „Dat is en blijft lastig. Als het succes er is, is het gemakkelijk. Bij Ajax blijven de jongens steeds gemotiveerd omdat ze winnen. Maar bij de oudere spelers van Feyenoord is het moeilijk. Van mij zeggen ze wel: nieuwe bezems vegen schoon. Maar als er twee of drie nederlagen zijn gekomen, is die nieuwe bezem er natuurlijk niet meer.

Bij Ajax is er altijd „stimmung". Wat dacht je, dat er gebeurd was bij Ajax als ze twee of drie keer verloren hadden? Zou Kovacs dan ook nog zo lekker hebben kunnen praten? Dan waren ze over hem heen gekropen, zoals ze over iedere trainer heenkruipen die verliest. Als je wint is de motivatie gemakkelijk, maar als je verliest denken ze al gauw: verdomme, weer lopen, weer schieten, weer koppen, weer springen, weer dat doen, weer dit doen".

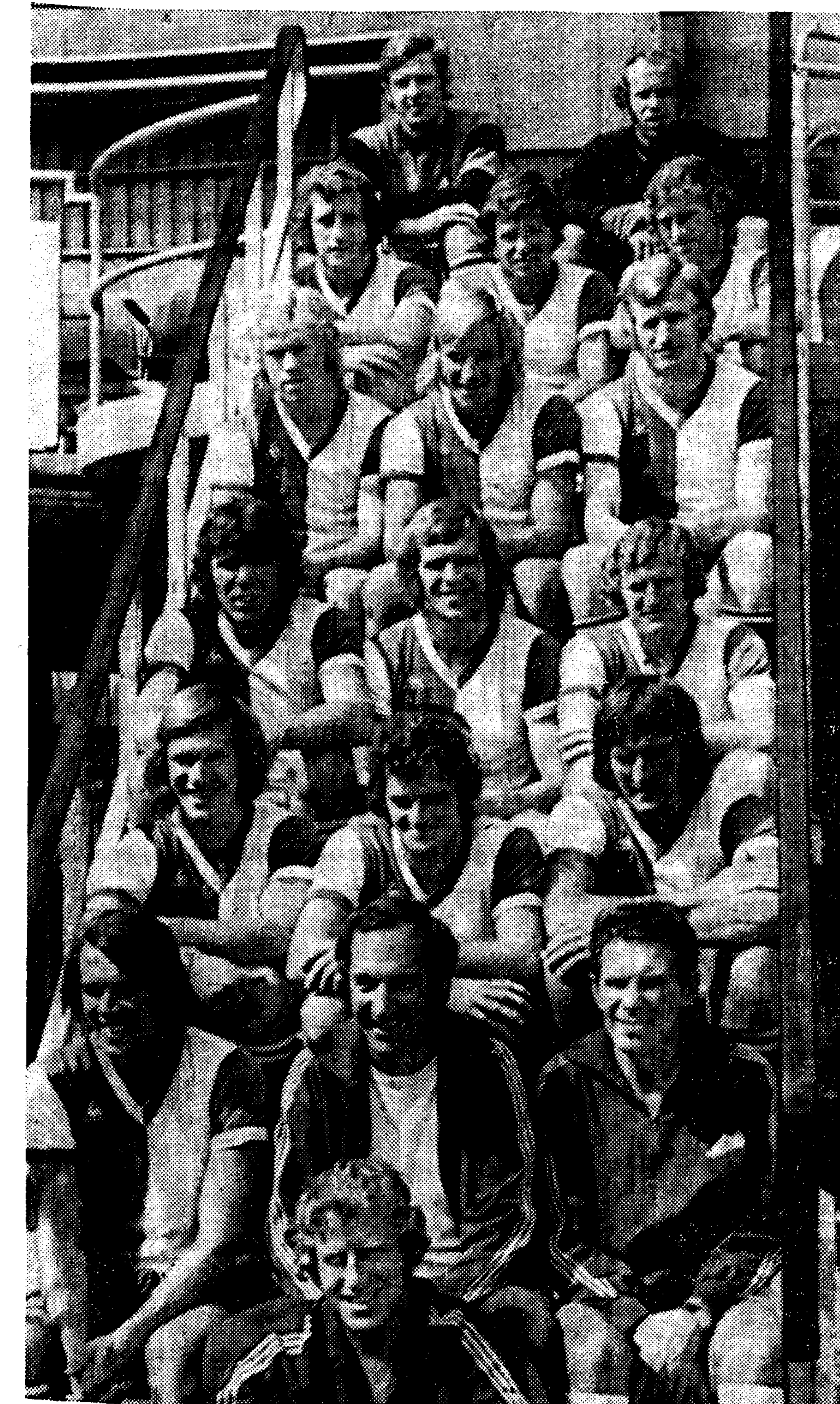
Een lichte ergernis kan Wiel Coerver niet onderdrukken als hij het heeft over de middelen die hij ook bij Feyenoord aanwendt om de ideale conditie te bereiken („er is wat smalend over gesproken en geschreven"). Zo heeft Feyenoord nu ook een „krachthonk". Coerver ruimt al een misverstand uit de weg als hij zegt: „Dat is niet voor het simpel opvoeren van de kracht, maar voor het opvoeren van het atletisch vermogen".

Coerver: „Als je de conditie wilt opvoeren, begin je met de zuurstoftraining. Je vraagt je af: waarom heeft zo'n Jos Hermens, waarom heeft zo'n Eddy Merckx zeven liter zuurstof per minuut ter beschikking? En waarom heeft een voetballer dat niet? Wel, een atleet traint soms 30 kilometer per dag. Maar een voetballer is steeds bezig met interval-training: opvoeren, ontspannen, opvoeren, ontspannen. Dan vraag ik me af of het wel juist is wat ze ons op de cursus geleerd hebben. Niet het opvoeren van de pols tot 180 en weer ontspannen tot 120 geeft die enorme ontwikkeling in het hartvolume, maar wel het steeds maar pompen, pompen, pompen dat een wielrenner en een atleet doen".

Berekenen

Coerver: „Dat ga ik dan verder uitzoeken. Jos Hermens is 65 kilo zwaar. Hij neemt zeven liter zuurstof per minuut op. Hij heeft dus ongeveer 108 milliliter zuurstof per kilo lichaamsgewicht. Nu weegt Willem van Hanegem 82 kilo en hij neemt - we maken er maar veel van - 3.8 liter per minuut op. Dat betekent 45 milliliter zuurstof per kilo lichaamsgewicht. Dat betekent dus ook dat Jos meer dan twee keer zoveel opneemt en dat betekent ook dat Jos per minuut het dubbele van Willem van Hanegem kan afleggen. Dat is toch simpel. Emiel Puttemans weegt maar 57 kilo. Als hij dezelfde hoeveelheid zuurstof van Jos opneemt, kan hij dus nog meer afleggen".

Coerver doceert verder: „Als nu een voetballer van 3.8 liter zuurstof per minuut op 4.8 liter kan komen, dan betekent dat, dat hij per twee minuten één extra sprint kan trekken of 45 in een wedstrijd. En dat zijn er



De Feijenoordselectie voor het komende seizoen. Van boven naar beneden en van links naar rechts: Reitsma, Treytel, Schneider, Israel (geblesseerd) Vos, Rijsbergen, Boskamp, Van Daele, Van Hanegem, De Jong, Jansen, Wery, Kristensen, Schoenmaker, Ressel, Zonderland (hulptrainer), trainer Wiel Coerver en geheel voorop-onder verzorger Meyer.

Wereldrecords in gevaar?

HEERLEN — Ir. Paulen, voorzitter van de Europese Atletiek Associatie wil het IAAF-congres dat 4 en 5 september in Edinburgh wordt gehouden, voorstellen de wereldrecords van Renate Stecher op de 100 en 200 meter en van Annelie Erhardt op de 100 meter horden in Dresden niet te erkennen. Ook tegen het wereldrecord van Rod Milburn op de 110 meter horden in Zürich heeft hij bezwaren.

In beide stadions was electronische apparatuur aanwezig. Desondanks werden alle tijden met de hand gestopt. (Dat geeft 0.1 à 0.2 seconde voordeel. Red.). „Het IAAF-reglement schrijft voor dat „handtijden" niet gelden wanneer een electronische apparatuur aanwezig is", aldus Ad Paulen. „Deze wereldrecords kunnen dus niet erkend worden. Reeds tweemaal heb ik de IAAF voorgesteld alleen nog maar wereldrecords te erkennen die electronisch zijn opgenomen. Dan zijn we van alle ellende af. Een andere mogelijkheid is twee wereldrecordlijsten in te voeren voor de loopnummers. Eén voor electronisch gemeten tijden en één voor „handtijden".

Zoals bekend liep Renate Stecher de 100 meter in 10.8 sec. en de 200 meter in 22.1 sec. Annelie Ehrhardt realiseerde op de 100 meter horden een tijd van 12.3 sec. In Zürich liep Rod Milburn over de 110 meter horden 13.1 sec.



De Westduitse Liesel Westerman is de grote favoriete bij het discuswerpen. Zij is houdster van het Westduitse record met 63,96 m (eens wereldrecord). Haar beste prestatie in 1973 is 60,18 meter.

Tilly van der Made op 1500 m vervangen

Joke van Gerwen toch in damesploeg voor Europa Cup

door Jo Jeurissen

SITTARD — In de Nederlandse damesploeg voor de halve finale Europa Cup, zondag te Sittard, is Tilly van der Made op de 800 meter vervangen door Joke van Gerwen. De hoogblonde tweede van de nationale kampioenschappen stond oorspronkelijk in de B-ploeg op de 1500 meter opgesteld, maar omdat Tilly van der Made voor de eer bedankte, kon zij alsnog in het EC-team worden opgenomen. In de 4x100 meter estafetteploeg wordt de opengevallen plaats van Tilly ingenomen door Thea Nieuwenhuizen.

Joke Winkelman start niet in de B-ploeg waarvoor inmiddels wel de twee sprintsters zijn aangewezen. Op de 100 meter worden dat Lidy Makkinje en Sylvia van Dongen en op de 200 meter eveneens Lidy Makkinje en Tineke van Laar. Joke van Gerwen wordt op de 1500 meter vervangen door Hilda Diks, terwijl Janny de Leeuw de PSV-atlete Ineke Corstjens in de 4x 100 meterploeg vervangt.

„De organisatie is rond", verklaarde Nico Lemmens, die lid is van het organisatiecomité Europa Cup Sittard, „wat ons betreft kunnen we beginnen". De Rekortanaanlopen voor ver- en hoogspringen zijn maandag gereedgekomen en vandaag wordt begonnen met de bouw van de tribunes. De speerwerpaanloop wordt belegd met Regupol, hetzelfde materiaal dat ook in Kerkrade is gebruikt.

Deze week wordt nog overleg gepleegd over de maatregelen die genomen moeten worden wanneer langdurige regenval de sintelbaan onder water zet. „Hierover nemen we contact op met de gemeente", aldus de heer Van der Sluijs, die het technisch secretariaat voert.

Financieel is de zaak nog niet helemaal rond. Aan directe organisatiekosten is f 45.000.— nodig. Dat geld is er nog niet helemaal maar het „gat" is erg klein. Aan televisierechten ontvangt het organisatiecomité f 10.000.—. De directe uitzending wordt door een drietal landen overgenomen.

De ruim 200 deelnemers zullen allemaal worden ondergebracht in de logiesruimten van het Sittardse sportcentrum. Als wedstrijdleider fungeert de heer M. Vrencken. Speakers zijn de heren Ad de Moree en Hoope uit Leiden. De EEA heeft inmiddels ook de drie technische gedelegeerden aangewezen: De Hoz Bravo uit Spanje, Wante België en Lindahl Zweden. Starter is de heer Rinkel.

De wedstrijden in Sittard brengen een groot aantal gerenommeerde atletes op de sintels. Daaronder de Westduitse wereldrecordhoudster op de 800 meter Hildegard Falck (1.58.6 min.) en de jeugdige Ulrike Meyfarth, de relevatie van München bij het hoogspringen (1.92 m). Uit dezelfde ploeg verder de oud-wereldrecordhoudster discuswerpen Liesel Westermann (63.96 m). Ellen Tittel, die Maria Gommers het wereldrecord op de mijl afsnoepte en Rita Wilden. Heidi Rosendahl werd tijdens de Duitse kampioenschappen tweede bij het verspringen en zal in Sittard niet meedoen. Zij wordt vervangen door Edda Trocha.

Andere bekende namen zijn Vera Nicolic op de 800 en 1500 m (Joegoslavië), Verona Bernard (400 m) en Joan Allison (800 m) uit Groot-Brittannië; Silvie Telliez (100 en 200 m) uit Frankrijk; Helena Fibingerova (kogelstoten) uit Tsjechoslowakije, die met een stoot van 20.03 m momenteel lijstaanvoerster is.

TIMMAN REMISE

AMSTERDAM — „Planinc gaat nog aan de leiding, omdat Szabo vergat hem mat te zetten". Dit was gisteren de overtuiging van de meeste deelnemers aan de grootmeestergroep van het IBM-schaaktoernooi.

De geciteerde hatelijke stelling bevatte veel waars. Planinc — nu 8.5 punten uit 12 partijen stond al na vijftien zetten met de rug tegen de muur. Szabo beheerste de strijd volledig, maar laste een overbodig schaak in. Dit betekende zulk een gevoelig tempoverlies voor de Hongaar, dat zijn tegenstander remise kon bereiken.

Van geheel andere allure was de puntendeling, die Timman en Petrosjan overeenkwamen: Rustig aan was hier het parool.

De remise Radoelov-Donner bleef binnen de grenzen, maar dat Andersson tegen Spasski een winstkans miste, staat buiten kijf.

Ree verloor, na een verbitterd duel van vijf uur, van Smejkal. Langeweg won in een fraaie aanvalspartij van Quinteros.

De beste prestatie van de middag — ondergewaardeerd door het tumult bij Planinc-Szabo — kwam op naam van de Zuidslaviër Marovic. Hij bracht tegen Enklaar een winnend dameoffer.

Uitslagen twaalfde ronde:
Radulov-Donner ½—½. Ree-Smejkal 0—1 . Marovic-Enklaar 1—0 . Andersson-Spasski ½—½, Langweg-Quinteros 1—0, Planinc-Szabo ½—½, Timman-Petrosjan ½—½. Ribli-Kavalek 0—1.

Stand na 12 ronden:
1. Planinc 8½ pnt., 2. Petrosjan 8 pnt., 3. Donner 7 pnt., 4. Timman en Kavalek 6½ en 1 afgebr. 6. Spasski 6½ pnt., 7. Szabo 6en 1 afgebr., 8. Marovic, Ribli en Smejkal 6 pnt., 11. Ree, Radulov en Andersson 5 pnt., 14. Langeweg 4 en 1 afgebr., Quinteros en Enklaar 4 pnt.

HUIZEN

SITTARD. Halfvrijst. middenst.won. met c.v., grote gar. Het pand is goed onderh. en ligt direkt bij scholen en winkel. Ind. o.a. 2 kelders, bet. gang met limba lambrizering, bet. keuken met mod. keukeninst., woonk. m. solnhofer schoorsteenmantel, bet. terras, aangel. tuin; 1e verd.: 3 slpk., bet. badk. met douche. Zolder te bereiken via vliezotrap. Te aanv. plm. nov. 1973. Vraagpr. f 68.500.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Te k. gevr. plm. 700-1000 m2 BOUWGROND v. bungalow of landhuis gel. in of nabij Heerlen, Sittard, Geleen Beek tel. 04493-2309. x

Te k. gevr. vrijst. LANDHUIS of bungalow 2 of 3 slpk. gel. in of vlakbij Hrl., Sittard, Geleen, Beek prijs tot f 180.000.- Tel. 04493-2309. x

Te k. gevr. leuk HUIS tel. 045-311442.

Te k. in rustige omg. Hoensbroek exclusief uitgevoerd alleenst. HERENHUIS met c.v., open haard etc., gar., was- en prov.kelder. Prijs f 108.000.- tel. 045-215195.

SCHAESBERG. Groot woonhuis met c.v. en tuin gel. aan de Streperstraat. Ind. o.a. 2 kelders, woonk. met schuifdeuren 10.20x5.00x4.00 en dubbele tuindeuren, grote bet. keuken, waskeuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. 2e verd.: 2 slpk., zolder. Direkt te aanv. Prijs f 68.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

WAUBACH. Halfvrijst. woonhuis met gar. en c.v. Ind.: garage. Begane grond: Z-vormige woonkamer, keuken met kast, hal, toilet, werkkast en terras; 1e verd.: 4 slaapkamers, douche met 2e toilet en vaste wastafel, overloop. Koopprijs f 73.500.- k.k. Aanvaarding 1 februari 1974. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151 * Beursmakelaar.

NIEUWENHAGEN. Plan Ravetsmaer, in aanbouw zijnde landhuis met grote tuin. Ind.: grote hal met garderobenis, living met open haard en eethoek plm. 62 m2, open keuken (4.60x4.00 m) kantoortje, toilet met fontein, 4 slpk., badk. met ligb., douche, bidet, toilet en dubbele wastafel, beplankte en beschoten zolder met lichtkoepel, via vaste trap te bereiken, grote gar. plm. 70 m2, c.v.-kelder. Oppervl. plm. 2300 m2. Koopprijs f 275.000.- k.k. Aanvaarding sept. 1973. Inl. Makelaarskantoor Drs. Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1, Sittard, telef. 04490-9151 * Beursmakelaar.

GELEEN. Halfvrijst. middenst.woning met c.v., gar., berging en mooie grote tuin gel. in Plan Zuid. Ind. o.a. keuken, bijkeuken met aansl. w.a. ruime woonk. 10.00x3.70 met strokenparketvloer en erker, terras met goed onderh. tuin, 3 slpk. waarvan een met dakterras en een met balkon, badk. met ligbad, zolder te ber. via vliezotrap. Het geheel is goed onderh. Nov. 1973 te aanv. Vraagpr. f 85.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Part vr. te k. BOUWGROND of woning tot f 60.000.- Nic. Beetsstr. 56 Heerlen-Molenberg.

Te k. gevr. halfvrijst. WOONHUIS in Bocholtz of omg. met 3 of 4 slpk., c.v. en gar. Prijs f 75.- tot f 90.000.- Br. o. no. 5382 L.D. Hrl. x

Te k. gevr. door part. oud vrijst. WOONHUIS of Boerderijtje in Zd.-Limb. Vervallen staat geen bezw. Br. o. no. G 2550 L.D. Geleen. x

WONING te k. aang. in Herten, 3 slpk.. woonk.. kelder, c.v., berging. Prijs f 68.000.- Tel. 04758-967. x

BOUWVAK

BETONMOLENS. Atika en Susemihl, alle typen, voor eigenbouwers en aannemers. De zaak met de grootste voorraad. Eigen onderdelenvoorziening. F Collé, Echt, telef 1377 x

BOUWEN? Verhuur, reparatie, verkoop. Koopt en huurt vertrouwd. Kopen kunt U bijna bij iedereen. Kan iedereen ook repareren? Wij wel, snel, vakkundig, prijsgunstig. Betonmolens v.a. f 320, Bouwliften 220V, kruiwagens v.a. f 45, slijptollen f 175, boormachines f 85, lasapparaten f 225, slijpschijven f 2,50, waterpompen f 225, breekhamers f 975. luchtkompress.f 325, steenzagen f 325, houtzagen f 195, schaven f 250, 220V-motoren. Damoiseaux bouwmachines Simpelveld 04442-1846, Julianastr. 12. Toonaangevend voor Zuid-Limburg. x

Voor al uw HARDSTEEN binnen- en buitendorpels marmer vensterbanken, marmer- en natuursteenvloeren. Fa. Moonen-Wanders, Rietrastraat 11 H'broek tel. 045-214851. x

Te k. gebr. SCHAFTWAGENS. Terschurenweg 43, H'broek. x

DIEREN

Staan ter dekking de Arabische VOLBLOEDHENGSTEN Kalif 4-jarige voshengst en Nartan 4-jarige schimmelhengst Dekstation. J. Knops Dorpstr. 1 Oirsbeek tel. 04492-1917 Eig. Drs. L. Engels Helden. x

Te k. jonge KALKOENEN en jonge hennen, franco thuis. W. Hermans Zoelensepad 15 Drumpt tel. 03440-2032 b.g.g. 04902-2936.

Wij TRIMMEN en verzorgen, gedipl., alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerw. 42 Hrln, tel. 045—710865.

Weggelopen! Duitse HERDER reu kl. bruin-zwart plm. 10 mnd. naam Karo. Terug te bezorgen teg. beloning van f 75.- Friture Schmeitz Past. Vonckenstr. 122 Geleen tel. 2332.

Wij adverteren niet met lokprijzen, maar betalen U wel de hoogste prijzen voor uw nuchtere KALVEREN, slachtvee en schapen. Herman Janssen en zn! Import-export van vee en vlees. Theunstr. 160 Hoensbroek, tel. 045-212006.

Te k. nest jonge HERDERS 6 wk f 25,- p.st. Dr. de Visserstr. 15, Heerlen-Meezenbroek.

HONDENKAPSALON (arti). Dhr. Meeuwsen, Herenweg 330, Heerlen, tel. 045-212826.

Te k. mooie gladharige FOXTERRIERS en dwergpodeltjes in div. kleuren. Tilly Büsch Gedipl. Trimster Putstr. 50 Sittard, tel. 3088.

J. D-HERDERS te k. 9 wk. f 75.- Te bevr. H. Rocks Dek. Deutzlaan 47 Chevremont. x

Pr. ROSELLA'S r.b. Turq., Splendid Ellegante, zilverdi-Splendid Elegante, zilverdiamantduifjes, alle keuren 14 Kerkrade-West.

Te k. Duitse HERDER met stamb. 10 mnd. oud. Pannesheiderstr. 78 Kerkrade.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg, tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Buth. x

Weg. omst. 3 m. oude langh. teckel te k. Pr. Hendriklaan 179 Brunssum. x

Te k. zilvergr. DWERGPOEDELTJES 8 w. met stamb. en inenting, reepinchers 7 w. f 100 p.st. Baanstr. 58 Schaesberg. x

Te koop Duitse HERDERSHOND met stamb. De Bie, Kasperenstr. 142 Kerkr.-W. x

Beslist z. goed tehuis gezocht v. lief jong POESJE, gezond, ingeënt. Na 17 u. tel. 04490-3110 of gehele dag. Dr. Nolenslaan 25 (II) Sittard.

Te k. POEDELTJE m. pap. 10 w. kl. abrikot f 175. Dr. M.L. Kinglaan 93 H'broek.

Te k. kleine TERRIER korthaig 9 wkn. is zindelijk. Burg. Loysonstr. 42 N'hagen.

Te k. weg. omst. jonge korth. TECKEL m. stamb. zeer lief voor kinderen. Eisenhowerstr. 688 Sittard.

AUTO'S & MOTOREN

Leijenaars Autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere technische keuring toegestaan: MERCEDES 220 diesel met schuifdak bj 73, Mercedes 250 met schuifdak type 69, Mercedes 230 SL met winter en zomerkap type 67, Opel Ascona 1600 bj 71 goud, Opel Rekord 1700 de luxe bj 71 en 70, Opel Kadett stationcar bj 72 en 70, Opel Kadett bj 72 goud, Opel Kadett Olympia bj 69, Opel Kadett fastback bj 69 en 68 en 70. Opel Kadett bj 70 zilver, Opels Kadett 15 stuks in diverse kleuren, Opel Rekord 1700 4-drs. bj 68, Opel G.T. 1900 bj 69 wit, Austin 1300 bj 72, Fiat 128 bj 71 rood, Fiat 128 bj 71 groen, Ford Taunus 1600 bj 71 en 70, Ford Taunus 12M TS coupé type 70, Ford Taunus 12M bj 70, Ford 12M bj 68 f 2500,—, Ford 12M bj 67 f 1150,—, Fiat 850 bj 71, Simca 1000 GL bj '70, Fiat 124 bj 69 rood, VW de L. bj 71 70 69 en 68, VW de Luxe 1302 bj 71, Ford Taunus 17M bestel met ruiten bj 79, Ford Escort bestel bj 69 f 1650,—; Mazda 1600 4-drs. bj 71, Mazda 1300 bj 71, Vauxhall Viva type 70 f 2750,—; Simca 1301 type 70 f 2900,—, NSU Prinz 1000 bj 68 f 1750,—, Renault R4 bestel type 71, Ford Transit v. pers.verv. bj 71, VW kleinbus bj 71 okergeel, idem blauw, idem bj 69, VW-bus verlengd en verhoogd bj 71, VW Pick-Up bj 70, Ford Transit met dubbellucht gesloten bj 69, Ford Transit met dubbel lucht platte laadbak met huif en nieuwe motor idem bj 67. Door inruil verkregen: Fiat 600 bj 65 f 500,—, Opel bestel bj 67 f 550,—, Vauxhall stationcar bj 67 f 700,—. VW 1500 bj 65 f 200, Renault R10 bj 67, diverse goedkopere inruil. Auto's boven f 3000,— met drie maanden schriftelijke garantie. Iedere keuring is toegestaan. Inruil mogelijk. Supersnelle financiering met 25 pct aanbetaling ook zonder eigen geld P.L. P.L. Servicestation Leijenaars autocentrale, Ridder Hoenstraat 151, bij de markt str. A.H. en dan tweede str .l.af. Hoensbroek. Tel. 045 212091. Dagelijks geopend. Zondags verplicht gesloten.

Grijp uw kans. inr.wagens voor iedere beurs. DAF '66 f 75, Simca 1000 '66 f 450, Simca 1000 '65 f 350, VW 1300 '65 f 475, Opel Kadett '65 f 395, Ford Taunus 1600 L '71 f 7650, Ford Taunus 1600 L '70 f 6950, Ford Taunus 17M '66 f 1250, Fiat 850 spec. '69 f 1950, Fiat 850 spec. '70 f 2750, Opel Rekord '66 f 1500, Ford Transit bestel '69 f 2950, Ford Bedford bestel '70 f 3750, Ford Bedford met ruiten '70 f 3950, VW bestel met ruiten '69 f 1950, Daf 33 '72 f 3950, Daf 33 '72 f 4250. Dir. eigen financ. Auto Könings b.v. off. Forddealer, Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard, tel. 04490-6046 bij ijzeren brug. x

Te k. gevr. VOLKSWAGENS ook met schade of total loss. Pr. Hendriklaan 12a Brunssum. x

Te k. VAUXHALL Viva '67 i.z.g.st. Kouvenderstr. 210 H.broek. x

VOLVO 164 1971, Volvo 142 de L. 1972, Volvo 144S 1970, Volvo 144S 1968, Alfa Romeo 1750 Berlina 1970. Garage J. Kallen B.V. Past. Vonckenstr. 5-9 Geleen. x

Te k. BEDFORD Bestelwagen i.g.st. Rijksweg Zd. 111 Geleen. x

OPROEP! Wil degene die zondagnacht 29 juli op het Carboonplein in Spek'heide het rechterportier van mijn or.-rode spl.nwe Renault 5 in kreukels heeft gereden, alsnog kontakt opnemen met Hub Jongen, Benzenraderweg 20, Heerlen. Naam vermoedelijke dader is bekend. x

REMSCHIJVEN vlakken - remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale B.V. Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Auto Konings BV off. Forddealer. Een begrip voor Sittard en omstreken. Vakantieaanbieding. Geldig tot 30 augustus 1973. Wij leveren u een FORD Escort met stereo cassettespeler of met radio en antenne, met cocosmatten voor en achter, met afsluitbare tankdop, met uitlaatsierstuk, met 100% garantieservice, geheel compl. met undercoating, kenteken, deel I en II voor de prijs van f 7535. Directe eigen financiering. Ook voor alle andere Fordmodellen. Vraagt onze speciale prijzen. Voor een normale prijs kunt u overal terecht, voor een nieuwe Ford. Voor bovengenoemde aanbieding alleen bij ons!! Auto Könings BV Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard, tel. 04490-6064 bij ijzeren brug. x

Erkend Bovagbedr. biedt aan: MERCEDES 280SE '70, Mercedes 250S met spec. wielen, Alfa Romeo 1750 GTV m. nw. motor, Alfa Romeo 1600 GTV '72 9000 km, Renault R12 Rallye uitv. '70, BMW 1600 2 type '68, Escort 1100 '72 , MGB GT '67, Renault R8 '69, Ford 17M '69, 4 drs. Dodge Charger '70, Suzuki 750 met waterkoeling, gar. Bastiaan. Bovenstr. 31, Borgharen Mstr. 043-14227, geopend tot 9 uur 's avonds. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor een goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V. Rolduckerstr. 16 te Kerkrade tel. 04445—2424—3801. x

De Limburgse Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67 t.o. garage LTM, tel. 711700. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

AUTO SIMA biedt te koop aan onder voll. gar. en tegen scherpe prijzen. Te bezichtigen in verlichte showroom. Ford Mustang '71 goud z.m., Opel Ascona 16S '72 1e eig. kl. geel, Citroën DS Pallas inj. '71 kl. goud, Ford 1600L '71 kl. rood, BMW 2002 '70 kl. oranje, Mercedes 220 Benz. '69, 1e eig.. kl. rood, schuifd. en pook, Opel Manta 16S '71, 1e eig. kl. bruin, Simca 1100 Spec. '71, 1e eig., kl. groen, Simca rally '71 kl. oranje, 1e eig., Ford Capri 2000GTXL '69 kl. beige, Ford Escort 1300L '68, 1e eig. kl. wit, Peugeot 204 '69 kl. rood, Opel Comm. GS coupé '68 kl. blauw, Opel Rek. 1900 coupé '70 automatic, Peugeot 304, 1e eig. kl. bruin '70, Citroën DS 21 Pallas '69 kl zilver, Opel Comm. GS coupé '69 kl. wit, Mercedes 250 type '68, kl. groen, Ford Galaxi 500 '69, iets aparts, gekl. glas, aircond., Peugeot 204 '67 kl. groen, Ford Capri 2000 '69 kl. beige, Audi 100 '69, 1e eig. kl. wit, Cortina stationcar '69 kl. bruin, Daf 55 Marathon coupé '72, 1e eig. kl. oranje, Ford Capri 1700GTXL '70, kl. rood, Citroën GS Comfort '71. 1e eig. kl. wit, Jaguar 420G '68 kl. groen, Opel Kadett LS '70 kl. goud en grijs, Simca 1000GL '69 en '70 kl. wit en beige, Fiat 850 '70, 1e eig. kl. rood, Opel Rek. '67, '68 en '70, kl. wit en rood, Opel Rek. 1900 coupé '68, '69 en '70. kl. blauw, Simca 1100 Spec. '71 kl. blauw, Daf 55 '68 kl. rood. Opel Kadett car. '69 kl. rood, NSU RO 80 '69 kl. rood nwe motor, Renault R16 '69 kl. groen, Vauxhall Viva '69 kl. wit, BMW 1800 '67 kl. rood. Ford Taunus 17M '69 kl. blauw. Diverse goedk. inr. auto's v.a. f 100,-. Inr., fin. en gar. Auto Sima, Ganzeweide 153-155 (A-kerstr.), H'heide 045-211067 b.g.g. 213043. x

AUTOMOBIELEN Jules Otten: BMW 2500 type '70 wit, als nw, Mercedes 280S '69 directiewagen, Datsun 1200 Luxe '71, 25000 km, NSU 1200TT kl. okergeel bj. '71, BMW 2000 '70 metallicblauw, radio f 4950. BMW 2002 '69 rood, div. acc., BMW 1602 '69 wit. als nw, Alfa Romeo 1600GTV rood '68 met sportwielen, VW 1302 '71 rood f 3850, Austin Cooper zeer snel, top 180 km p.u. '69, Ford Capri 1700GT XLR '70 rood f 4800, Fiat 128 '71 rood, koopje, Opel Kadett L '70 beige, korte pook, Opel Kadett Rally '68 f 3250, Opel Rekord f 600, Simca 1501GLS '68 f 1900, Chevrolet Impala '65, Simca 1301 Special '72 groen met., Ford Transit dubbelluchtb. ingericht voor paarden of v eeevervoer '68. Inr., fin. ook zonder eigen geld. Garantie 3 mnd. Zakenadres : Kerkradersteenweg 67-69 a.d. kant van de ventweg. Privé Pannesheiderstr. 46. Kerkrade, tel. 04445-6330 b.g.g. 045-315105. x

Elke dag AUTOVERKOOP tot 18 uur. Keuze ± 40 stuks. Autobedrijf Hamers. In de Cramer 1 Heerlen hoek autoweg Parallelweg (dir. achter Aral-Bastiaans) tel. 716045. x

VW MOTOREN voor alle typen VW's. Dus ook alle onderdelen met 30 pct. korting. Donny Klassen B.V. De VW-specialist. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 11569. x

Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen tel. 045-711700. Uit voorraad leverbaar R.B.S. TREKHAKEN met rijkskeur. x

Automobielbedrijf OPHEY - Roermond, telef. 12125, heeft nieuwe en gebruikte onderdelen voor uw Honda personenauto. Tevens levering van nieuwe wagens: Honda Touring en Civic. x

Te k.a. DAF 33 i.z.g.st. bj. okt '70 km.st. 37.000 kl. geel, vr. pr. f 2800,-. Te bevr. Kerkrade, Pricksteenweg 66 na 6 uur.

Te k. 4 nieuwe BANDEN voor Kadett f 100.-. Ailbertuslaan 435 Kerkrade.

Te k. MOTOR BSA Spitfire 650 cc t.e.a.b. Akerstr. 332 H'broek, Morris Mini Cubman 1275 GT okt. '71 wegens aanschaf motor. Akerstr. 332 H'broek, tel. 717446.

Te k. OPEL Rekord 1700 bj. '67 m. pook, m. leren dak in pr.st. vr.pr. f 1150,-. Kasteelstr. 44 Brunssum.

FORD 15M '70, Opel Kadett '68, Fiat sport coupé '69 ook nieuwe Toyota's uit voorraad leverbaar. Goossens Autobedrijf Pr. Hendriklaan 22B Brunssum, tel. 251953 of 251386.

Nog steeds handhaven wij onze SENSATIONELE VLEESPRIJZEN

Haasbiefstuk hele kilo 14.98
Contra filet hele kilo 10.98
Rosbief hele kilo 9.98
Braadvlees hele kilo 7.98
Runderrollade hele kilo 7.48
Soepvlees zonder been hele kilo 6.98
Tartaar hele kilo 5.98
Runder poulet hele kilo 5.98
Soepvlees met been hele kilo 2.98

Verse ham hele kilo 8.98
Filet- en steelcarbonade hele kilo 8.98
Halscarbonade hele kilo 7.48
Varkenspoulet hele kilo 6.98
Gehakt half om hele kilo 3.98
Braadworst hele kilo 3.98
Vers mager spek hele kilo 2.98
Ribjes hele kilo 1.48

VLEESWAREN AAN HET STUK
Gezouten vet spek hele kilo 1.98
Gezouten mager spek hele kilo 3.98
Boerenham hele kilo 7.98
Hamworst 1.98
Bloedworst hele kilo 2.48
Leverworst 0.98 1.98
Leverworstringen halve kilo 1.98
Saksische leverworst 1.48

Theeworst 1.48
Metworstringen halve kilo 3.25
Metworst 2 stuks 1.98
Lunchworst halve kilo 1.98
Hausmacher halve kilo 3.25
Cervelaatworst 1.98 3.98
Vleessalade per bakje 0.98
Kuikenbout hele kilo 4.98
Braadhaantjes 3.28

EUROSLAGERIJEN

HEERLEN — HEERLERBAAN 108
BRUNSSUM — JULIANASTRAAT 24
SITTARD (SANDERBOUT) — VEESTRAAT 42
GEOPEND woensdagmiddag, donderdag, vrijdag en zaterdag (zaterdag tot 4 uur).
Euroslagerij te Brunssum wegens vakantie GESLOTEN van 6 t.m. 18 aug.

FIAT 600 '68 rood m. schuifd. mooi en gaaf f 975,- inr. mog. Ganzeweide 146 H'Heide.

Te k. FIAT 850 bj. '69. Te bevr. Jongmansweg 11 Heerlerheide.

OPEL Commondore bj. '67 i.pr.st. m. schuifd., m. leren dak 2-drs. vr.pr. f 2100,-. Kasteelstr. 44 Brunssum.

RENAULT 16 '67 rood apart mooi en gaaf f 1875,-, inr. mog. Ganzeweide 146 H'Heide.

Te koop VAUXHALL Viva bwj. '66 f 1050,-. Ailbertuslaan 435 Kerkrade.

PEUGEOT 504 type '71, VW Buggy, VW 1300 '69 f 3500.- en f 3200.- VW 1300 '68 f 2500.- VW 1300 '66 f 900.- VW 1200 '65 f 650.- Opel Coupé '68 6 cyl. Automatic f 3800.- Opel Rek. '67 f 2900.- Opel Kad. '66 f 1500.- Fiat 125 '68 f 1950.- Fiat 1100 R '69 f 1200.- Triumph Herald '68 f 1900.- Simca 1000 '70 f 3200.- Opel Kad. '64 f 150.- Financiering en inruil. Nieuwstraat 41 Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf) tel. 31178.

Te k. RENAULT 16 '68 wit 60.000 km f 3200,- Geerweg 33 Sittard.

Diverse nieuwe Simca PERSONENWAGENS uit voorraad leverbaar. Automobiel en Garagebedrijf G. Bos B.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444. Simca dealer.

Te k. BMW '72 rood 1602 zwart leren bekleding 12000 km. Geerweg 33 Sittard.

Voor een goede gebruikte wagen naar: Automobiel en Garagebedrijf G. Bos B.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444 . Simca-dealer. Wij bieden U aan: „Met BOVAG-garantiebewijs" SIMCA 1000 GL 1970, Simca 1000 GLS 1972, Simca 1100 LS 1971, Simca 1301 S 1970, Simca 1501 S 1970, Simca 1501 S automaat 1970, Simca 150 1S tourist 1971, VW 1600 1969, Fiat 124 Speciaal 1970, Fiat 125 1969, Daf 55 1969. Zaterdags geopend voor verkoop tot 17 uur.

Onder 3 mnd. of 10.000 km garantie elke keuring toegestaan. OPEL Kadett Special 71, Opel Rek. 1700 69, Opel Rek. 1700 L 66, Renault 6 1100 type 72, Peugeot 504 injection type 70, Taunus 15M Simca 1100 GLS 70, VW de 70, Fiat 125 70, Fiat 600 70, inruilwagens o.a. VW, Fiat luxe 66, Daf 33 66. Diverse 600 enz. Inruil en financier. 25 pct. aanbet. Autobedrijf Schoonhoven Slanghenstr. 6 einde Demstr. Tel .045-213190 Hoensbroek.

PRINZ eind '65 i.z.g.st. met verz. tot mei '74 vr.pr. f 400,- Beekstr. 34 Brunssum.

Te k. CITROëN Dyane 6 1970 i.pr.st. Breughelstr. 34 Geleen.

Te k. FIAT 850 bj. 70 i.g.st. v. onderh. plm. f 2500,- Echterbaan I Schinveld. x

Te k. MAZDA 1800 bj. '71, Opel Kadett bj. '70 zeer mooi, Fiat 125 Special bj. '69 f 3300,- Inr. en financ. mog. Autokliniek H. Knops Gulp S.-station Anjelierstr. Unescostraat, Vrieheide, Heerlen. Tel. 045-214487. x

Te k. OPEL caravan 1700 bjr. '64 f 750,- Opel Rekord 1700 '64 f 400,- Wilhelminastr. 16 Waubach. x

Te k. BMW 1600 '68 kleur groen met radio, mistlampen en vellen Churchillstr. 1. Waubach na 18 u. x

Te k. VW '65 koopje Burg. Hermansstr. 20 Waubach. x

Te k. OPEL Rekord '64 Heerenweg 52 Heksenberg Tel. 045-213223. x

Te k. MORRIS Marina 1,8 TC 4-drs. apr. '72 uitst. st. Laurierstr. 243 Heerlen. x

Te k. DAF 55 de luxe bjr. '68 i.z.g.st. kmst. 58000 f 2650,- Hellebroek 63 Nuth. x

Te koop CHEVROLET Convair 66 mooie groene sportwagen. Ook ruilen voor grote Chevrolet. Geen automatic. Langstr. 4, Steenberg, Hoensbroek. x

VW '71 de lux 1300 1e eigen., 42000 km gel. f 3750,- na 18 u. Kennedystr. 33 Hoensbroek Achter kerk Mariarade. x

R10 te k. bjr. '75 gr. Kruisstr. 52 Spek'heide. x

Van part. CHEVROLET Impala 4-drs in pr. onderhoud. staat 105000 km gereden tel. 043-14192. x

Te k. vrachtauto. merk COMMER, laadverm. 5050 kg. Te bevr. Aann. bedr. Graus B.V. Koolhofstr. 29A Brunssum. x

Te koop AMI 6 Break bjr. 1967 Christinastr. 14 Cadier en Keer tel. 04407-1866. x

Te k. weg. omst. OPEL Ascona 1972 z.g.a.n. Eisenhowerstraat 688 Sittard. x

Te k. HONDA CB 750 bjr. 1972 kmst. 5000 Prof. Asserstr. 27 H'broek. x

MERCEDES 190 D i.g.st. bjr. '66 Demstr. 281 H'broek tel. 212139. x

Met BOVAG-garantiebewijs VOLVO 142 '73. Opel Commodore '72, Mercedes '68 klein model zeer goed, Mazda 1300 geel '73, Peugeot 304 '71, Citroën Dyane '71, Escort 1100 '71, Opel Kadett '71 en '67, Daf 55 '70 en '68, Ford 15M '69 geel en Cortina '66, Taunus 1600 L '70, VW Variant '68 en Triumph '68 Estate. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide tel. 045-214341 achter dancing Nationaal. x

Te k. wg. huwelijk CITROëN Dyane 6 '69 i.z.g.st. te bevr. Ophoven 37 Sittard tussen 18.00 en 19.00 uur. x

Te k. MORRIS Mini 850 pr. f 450,- te bevr. tel. 04494-8101. x

Te k. PEUGEOT 204 '65 Peugeot 504 '69 R4 '68 HEERLERWEG 61 H'broek. x

OPEL Rekord '70 i.z.g.st. inr. en financ. Ligtenbergstr. 65 Hoensbroek Zuid. x

CITROëN Ami 8 '70 f 3000,- Hole Gracht 2C Gronsveld tel. 04408-1453. x

OPEL Kadett 69 f 3500,- Opel Rekord 69 f 2850,- Fiat 124 68 f 2250,- Fiat 850 Speciaal 68 f 1250,- Simca 1301 68 f 1650,- Simca 1301 67 f 1250,- Simca 1501 67 f 1250,- Simca 1000 69 f 1950,- Peugeot 404 68 f 1450,- Renault 16 68 f 1850,- Vauxhall Viva 68 f 1750,- Daf 55 68 f 1950.- Audi 68 f1650,- Austin 68 f 1450,— Renault L4 '67 f 1250,- BMW 1800 67 f 1650,- VW Variant 67 f 100.- Ford Transit bus 66 f 850,- Citroën DS 21 67 f 950.- Honda 68 f 750,- Renault 10 68 f 1250,- Fiat 850 coupé 67 f 850,- Fiat Spider 68 f 1850,- Opel caravan 4-drs. 67 f 1850,- VW 68 f 1850,- VW 64 65 66 A. J. Huntjens Holegracht 1 Wijlre, tel. 04450-1625. x

Blijvend zonneschijn voor... uw vacantiegeld op de nieuwste VOLKSMOTOR 175 cc 13 pk 100 km per u., 2 pers. f 1499,- (aanbet. vanaf f 395.- of bromfiets inruil rest 6-24 mnd.) 50 cc 40 km per u. fietspad brommer kost meestal honderd(en) guldens duurder. Bel, schrijf of kom vlug even om folderset 76 aan VM Import N.V. Motim P.B. 5 Maassluis tel. 01899-12452. Showroom bij station Vlaardingen Oost (vrijdag 21 uur zat. 17 uur) uw nieuwste VW staat ook al bij Fa Reinders Heiveldstraat 129 Kerkrade, tel. 045-412036. Fa. Stienen Rijksweg Noord 183 Sittard tel. 04490-2170.

Te k. lelijke EEND 2 CV 6 de luxe '71 i.z.g.st. f 3750,- Bornerweg 8 Limbricht.

Te koop FIAT 500 i.g.st. bjr. '68 vr.pr. f 750,- na 18.30 u. Kampstr. 52 H'heide tel. 211228.

Auto Smeets Hanomag Dealer Rijksweg N 125 Geleen inruilbestelauto's VW 69 Bedford 70, Hanomag 68 D f 1500,- Hanomag D 69 f 3500,- Hanomag F 20 B. 73 f 9500,- Auto Smeets Rijksweg N 125 Geleen tel. 6333. x

Te k. FORD 20MTS bj. 66 t.e.a.b. wegens vertrek S. O. Slomp Dr. Ariensstr. 9 Geleen. x

Te k. OPEL Kadett L coupé '66 i.g.st. Jongmansweg 13 Heerlerheide tel. 045-211280 na 18.00 uur. x

Te k. R 16 bouwjr. 66 f 750,- moet weg wegens vertrek. Dr. Ariensstr. 9 Geleen. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer biedt aan RENAULT 4 Exp. 68 69 72, Renault 6 70 71 72, Renault 10 68 70 71, R10 26000 km 71 groen, Renault 12 TL 70 71 72, Renault 16 66 69 71. Alle Renaults getest en in goede staat. BOVAG-garantie inruil en financieren mogelijk. Auto Zuid Geleen Renault dealer Rijksweg N 125 Geleen. x

Weg. overcompl. te k. v. part. OPEL Ascona 1600 1 nov. 71 kmst. 22.000 kl. wit m. zwart leren dak z.g.a.n. Franssen Kloosterstr. 40 Simpelveld. x

Te k. van part. PEUGEOT 204 bjr. 68 m. schuifd. en rembekr. geh. in pr. st. Peelderpad 1 Oirsbeek. x

Te k. 220 Mercedes MOTOR benzine compl. z.g.a.n. f 175,- Thevis Kokelestr. 94 Kerkrade tel. 2135. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer inruilauto's alle RENAULT types in voorraad R4 6 10 12 16. Citroën eend 71 72, Citroën Ami 8 Break 70, Diane 69, Fiat 124 S 70, Fiat 125 68 met nw. motor, Mini 68, Daf 55 69, Peugeot 204 D break 71, Peugeot 204 68, VW Kever 69, VW bestel 69, Bedford bestel 70 Hanomag bestel 73. Auto Zuid Rijksweg N 125 Geleen. x

Te k. FORD 15M TS coupé bj. 68 kl. geel rood Köller Nieuwstr. 141 Kerkrade na 19 uur. x

Te k. CITROëN eend 2 CV 4 bjr. '71 Gar. Van Egdom Grasbroekerweg 108 Hrl. Tel. 045-716333. x

Weg. omstandigh. te k. OPEL Rekord laatste 1972 ½ jaar oud 19.000 km gel. Bevr. Burg. v. Akenstraat 39 Maastricht tel. 043-20425 na 18 uur. x

Te k. v. part. CITROëN Dyane bjr. '71 i.z.g.st. te bevr. Nijmegenstr. 2 Heerlen nabij kerk Schaesbergerveld. x

Te k. NSU 1200 TT bj. '71 i.z.g.st. veel acces. Palestinastr. 170 Heerlen na 17.00 uur. x

FORD Capri 1500XLR '70 als nieuw, BMW 2002 type '69, Mercedes 2300 '68, Fiat 124 '69, Renault R10 '70, Opel Kadett '70, Opel Coupé '68, Mini 1000 '69, Garantie, fin. ook zonder eigen geld en inruil P. Veenstra, Mesdagstraat 34 Meezenbroek-Heerlen tel. 711406. x

Bij Donny kijken is kopen. Inruil dir. fin. ook zonder geld, 3 maanden garantie. FORD Capri '71 '70 '69, Opel Manta SR '72, Manta 1900 Luxe '71, Toyota Corolla 1200 '71, Toyota Corolla 1200 '71, Mazda 1300 '71, Citroën GS Club '71, Citroën 2CV 4 '71, Opel Kad. Coupé '70, Opel Kad. Rally '70, Opel Kad. Luxe '71, Opel Kad. Caravan '70, Ford 2000 GXL Coupé '71, Ford 1600 L '72 en '71, Ford 1300 L '71 '71 '71, Ford Escort '70. VW 1600 TL '70, VW 1302 '71, Fiat 128 '70, Fiat 124 Special '71, Fiat 850 Sport Coupé '70, Fiat 850 Special '70 '69, Simca 1100 '69, Daf 55 Luxe '71 '70 '69, Morris 1000 '71, Austin 1000 '69, Ford 2300 S Coupé '68, Vauxhall Viva '69, Diverse bussen en bedrijfswagens voor personenvervoer VW Bus '71 '70 '69, VW gesloten bestel '71 '70, VW Pick-Up lange open laadbak '70, Ford Transit bussen '71 '70 '70. Donny Klassen B.V. In- en verkoop. Taxateur van alle automobielen Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of Bloemenweg 67 vlakbij tankstation U.S.A. tel. 043-11569 Maastricht. x

Autorijders opgelet! Alles voor uw auto. Banden accu's. schokbrekers, uitlaten, motoren. Gratis montage. 30 tot 50 pct. korting. Ook alle onderdelen voor elk merk. Trekhaken, koppelingen remonderdelen, radio's, accessoires, gereedschappen, enz. Dit kan alleen Donny Klassen B.V. Specialist in alles voor uw auto. Groothandel Technische Handelsonderneming Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 11569 Maastricht. x

BROMFIETSEN

Te k. YAMAHA 200 cc z.g.a.n. '71 inr. brommer mog. 04494-2761. x

ZüNDAPP, watergekoeld, bromfiets aanbet. f 439.- rest vanaf f 16,91 p.w. Bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht. x

Te k. SCOOTER i.z.g.st. met verz. Tegen aann. bod. Te bevr. Russelstr. 17 Eygelshoven. x

Te k. puntgave PEUGEOT brommer. Moet nog ingereden worden. Kilometerstand 0, bwj. 1973 f 548.- Te zien bij Van Leest en Zn., Stationstr. 6 Heerlen (bij de overweg) tel. 045-713752. x

Te k. BROMFIETS Kreidler Florett met hoog stuur i.z.g.st. Burg. Nelissenstr. 15, Limbricht. x

YAMAHA te k. wegens mld, bwj. '72, km.st. 5200, vr.pr. f 775. Schubertstr. 38 (II) Sittard, na 17 uur, x

ONDERWIJS

Dansschool Degenkamp Kloosterkoolhof 71 Heerlen tel. 714665. Binnenkort begint de nieuwe DANSCURSUS in het Pancratiushuis Nobelstr. 33 Heerlen tel. 715535. Prospectus aldaar verkrijgbaar. x

GELD EN GOED

KONTANT GELD. U koopt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel verstrekken. Ook zelfstandigen. Eigen huis niet nodig. Geen informaties bij werkgever. Hypotheken v.a. 7,9% rente. Prettige en snelle afwerking. De gehele dag geopend tot 18 uur. 's vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zacenbur. Prudentia, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur 04445—7572. x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. o. nr. 4983 LD Heerlen. x

Heeft u snel kontant GELD nodig? Wij verzorgen voor u binnen 24 uur alle pers. leningen, financ. en 2e hypotheken op een discrete manier en tegen een lage rente. BBW Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

GELD. Snel tot f 25.000 of hoger. Aflossing in 12 tot 60 mnd. De Bruyn & Van Meel, Nijmegen, Weezenhof 82-26 tel. 080-442897 Breda, Grote Houw 162 tel. 01600-76825. x

Spec. GELDLENINGEN voor iedereen mits i.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Rustende hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000 verstrekb. f 10.000 kost f 147 p. mnd. f 5000 kost f 74 p. mnd. enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen inform. bij werkgever. Voor inl. of huisbezoek overdag of 's avonds F. Muijs, Nederlandlaan 35 Vrieheide-Heerlen, tel. 045-213925 bgg 212097 of postbus 104 Brunssum. x

Heeft u GELD nodig Dat kan f 1000 - f 10.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ. van nw. en gebruikte auto's. Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 8 tel. 045-251591. x

LANDBOUW

Heren landbouwers. Wij hebben voor U in de sloop staan de volgende MAAIDORSERS: 1 Claeyson type M 80 met graantank; 1 Köla Favorit m. graantank; 1 Claas S.F. met graantank, 1 Lanz 15 S zonder graantank. Bovendien diverse slooptraktoren. Fa. G. Collé, Deutz-Fahr-Vicondealer, Beekstraat 23, Limbricht tel. 04490—5813. x

Betaal f 560,- tot f 685,- voor z.b. KALVEREN wegens zeer stijgende vraag. Bel nu direct. L.A.K.M. Sittard tel. 04490—4810. x

Hogedrukslangen, fittingen en koppelingen voor mestgrijpers en GRAAFMACHINES. Zeer gunstige prijzen! Klaar terwijl U wacht! Technisch Centrum BEMO Industriestr. 2 Nuth 04447-1892.

BOERDERIJ te k. gevr. door part. in het centr. van Zuid-Limburg. Liefst met twee of meer ha. grond. Br. o. no. 5395 L.D. Hrl. x

BOERDERIJ te k. gevr. door part. in het centr. van Zuid-Limb. Liefst met twee of meer ha. grond. Br. o. no. X 5396 L.D. Hrl. x

KALVEREN gevr. bet. f 620 v. rb en f 530 v. zb, extra kwal. f 25 boven not. Brouwers, Nieuwstadt, tel. 04499-1207. x

Wij adverteren niet met lokprijzen, maar betalen u wel de hoogste prijzen voor uw nuchtere KALVEREN, slachtvee en schapen. Herman Jansen en zn. IMPORT-EXPORT VAN VEE EN VLEES. Nieuwstr. 160 H'broek. tel. 045-212006. x

VAKANTIE

Te k. VOUWWAGEN Trigano 403 1x gebruikt incl. kantelbeugels, keuken en res.-wiel. Schaesbergerweg 27 Hrl. x

Te h. in bosr. omg. STA-CARAVAN 5 p. op camp. bad „'t Soete Dal" met zwembad te Zutendaal (B.) Te bevr. op camp. Sportveld 470. x

Vakantie - Zonnig KARINTHIE - Oostenr. Kamers vrij voor aug. en sept. Bosrijke omg. aan de Woerthersee. Br. aan Priv. Pens. Grilz R. A-9161 Maria-Rain 87 Karinthie-Oostenr. x

Te k. polyester SPEEDBOOT m. 100 pk Mercury BB mot. m. geremde trailer en voll. waterski-uitrusting v. 2 pers. f 9000.- J. van Gestel Pr. Beatrixlaan 8 Ohe en Laak tel. 04755-344. x

Te k. 5 pers. BUNGALOWTENT met toebeh. z.g.a.n. Hugo de Grootstr. 11 Heerlen. x

Te k. 8-pers. TENT z.g.an. f 450. Van 1-6 u. Nicolaasstr. 2 Heerlen. x

Te k. VOUWKAMPEERWAGEN Travelsleeper i.g.st. z. goedk. Te bevr. na 3 uur Marconiestr. 28 H'broek. x

Te k. CARAVAN Euro Kit 3-4-pers. i.g.st. en Puch brommer '70. Te bevr. na 19 u. J. L'Homme, Dr. Janssenpl. 3 Mechelen. x

GEVONDEN-VERL.

Korthar. wit bruine FOX-TERRIER getoept staartje, half bruin, half wit, gr. halsband m. nikk. knopjes, naam Tanja t.b.t.t.b. Abel Tasmanstr. 21 Heerlerheide.

Weggelopen WHIPPET zw. met grijs teef terug. te bez. teg. beloning. Roumans, Hofstr. 3, Terwinselen. x

OORBEL met rode steentjes verloren (aandenken) v. Maastrichterstraat tot Treebeek. T.b.t.t. bez. R. Bexstr. 29 Brunssum.

HUWELIJK

Jonge man, schuldl. gescheiden, 31 jr. zoekt langs deze, hem onsympathieke weg ser. kennism. met WEDUWE of schuldl. gescheiden vrouw, 1 kind geen bezwaar. Br. o. no. K 4308 LD Krd. x

Nette jongeman 30 jr. schuldl. gesch. i.b.v. auto z.k.m.m. mod. JONGEDAME gesch. geen bezw. plm. 25-30 jr., 1 kind geen bezw. voor gelukkig huw. Br. m.f.o.e.r. o. no. Q 257 L.D. Hrl. x

LEO gib adresse bekannt unter nr. M 258 L.D. Hrl.

Wed. 51 jr. financ. onafh., middelb. schoolopl. zoekt langs deze onprettige weg kennism. met beschaafd heer. Br. o. no. H 258 L.D. Hrl.

Nette wed. met pension zoekt kennism. met nette HEER voor gezelligheid en hulp lft. 55-65 jr. omtrek Valkenburg. Br. o. no. V 9494 bijk. L.D. V'burg.

Welke alleenst. dame of wed. wil bij alleenst. HEER (65) m. bezit van huis en auto gratis komen inwonen om door wederzijdse gezelligheid eenzaamh. op te lossen. Br. o. no. 3473 LD H'broek. x

DIVERSEN

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud door ervaren SIWA monteurs. gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

TV defect? 045-719160. Wij komen direct. Geen voorrijkosten. Ook zaterdags. x

TV of KTV defect wij komen direct. Reparaties aan huis ook 's avonds. Bel 04442-1536. x

RADIO of tv defect? Bel direkt fa. Eltronlux Tel. 043-22544. x

ANTENNE compl. geplaatst vanaf f 125,-. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709. x

Plm. 30 m3 OPVULGROND gratis af te halen. Tel. 045-312036. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48 A Waubach tel. 045-312756. x

Wilt U zelfstandig en prettig werk als winkeljuffrouw/filiaalhoudster?

Wij hebben plaats voor

aktieve jonge dames

van 17-20 jaar, die bereid zijn tegen een behoorlijk salaris een onzer filialen te verzorgen.

Belt U even, wellicht is er plaats in de omgeving waar U woont.

★ Wij bieden naast zelfstandig werk, een goed salaris en zomer- en wintervakantie, 5-daagse werkweek.

Sollicitaties aan:Tri/Benzine-Bad-Maastricht, Abdissenweg 1, Maastricht, telef. 043 - 11444

Advertenties worden toch niet gezien.

Dit was een advertentie. Dank u.

Een publikatie van het Centraal Bureau voor Courantenpubliciteit

TV-ANTENNE op een kabel f 240. Alle voork. revisies, 3 jr schr. gar. Vaka antenneb. tel. 045-714261. x

TV-ANTENNE alle kanalen op één kabel f 240.- 3 jaar schrift. garantie. Antennebouw Zegers Heerlen tel. 717096 b.g.g. 710381. x

OPROEP! Wil degene die zondagnacht 29 juli op het Carboonplein in Spek'heide het rechterportier van mijn or.-rode spl.nwe Renault 5 in kreukels heeft gereden, alsnog kontakt opnemen met Hub Jongen, Benzenraderweg 20, Heerlen. Naam vermoedelijke dader is bekend. x

Nieuw op te richten dameskegelclub vraagt nog 6 DAMES na 14 uur, tel. 045-214167.

Wegens ziekte

ter overname aangeboden

zeer goed lopend

CAFÉ

met woonhuis te Meerssen Lage huur.

Br. ond. no 5396 LD Hrln.

TV-ANTENNE op één kabel f 240.- Alle voork. reparaties en revisies, 3 jr. schr. gar. Vaka-antennebouw tel. 045-714261. x

VAKA ANTENNEBOUW, 3 jaar volledige garantie! Tel. 045-714261. x

VERTAALBUREAU Duits 's vrijdags 14 tot 16 uur tel. 045-713418 leraar Duits MO Heerlen. x

Mej. G. de L. te 's-Gr. (boetiek) (21)

'Aanvankelijk leef je met zo'n boetiekje van de aanloop en mond tot mond reklame. Toen zegt iemand je moet eens wat advertenties zetten in die rubrieken van de kranten.

Dat liep geinig! Die dingen schijnen gespeld te worden. Zelfs hele oude vrienden lazen zo uit de krant dat we een zaakje geopend hadden.

Adverteren, zeg ik, is kommuniseren.'

Het dagblad is uw zeer kommunikatief kontaktadres.

dd

STADSGEWEST OOSTELIJK MIJNGEBIED

RICHTLIJNEN voor de verlening van bijstand geldende in de gemeenten Brunssum, Eygelshoven, Heerlen, Hoensbroek, Kerkrade, Nieuwenhagen, Schaesberg en Ubach over Worms.

Met ingang van 1 juli 1973 zijn de [illegible] bijstandsverlening gewijzigd, zoals onderstaand weergegeven. [illegible] kan het bedrag aan bijstand, waarop iemand die [illegible] heeft, per week aanspraak kan maken, worden [illegible]. Wanneer [illegible] inkomen lager is dan het bedrag [illegible] bijstand worden verleend.

I. GEZIN ZONDER KINDEREN:

A. Basisuitkering
B. Huisvestingskosten (exclusief verwarming)
C. Ziekenfondspremie (hoofdverzekering)

Totale uitkering (A + B + C)

II. GEZIN MET KINDEREN:

voor wie kinderbijslag ontvangen wordt [illegible]

A. Basisuitkering met 1 kind
2 kinderen
3 kinderen
4 kinderen
5 kinderen
6 kinderen
7 kinderen of meer
B. Wettelijke kinderbijslag
C. Huisvestingskosten (exclusief verwarming)
D. Ziekenfondspremie (hoofdverzekering)

E. Totaal (A + B + C + D)
F. Vermindering met werkelijk te ontvangen [illegible]

Totale uitkering [illegible]

III. ONVOLLEDIG GEZIN:

(wanneer een der echtgenoten ontbreekt)

A. Basisbedrag met 1 kind
2 kinderen
3 kinderen
4 kinderen
5 kinderen
6 kinderen
7 kinderen of meer
B. Wettelijke kinderbijslag
C. Huisvestingskosten (exclusief verwarming)
D. Ziekenfondspremie (hoofdverzekering)

E. Totaal (A + B + C + D)
F. Vermindering met werkelijk te ontvangen [illegible]

Totale uitkering (E - F)

IV. ALLEENSTAANDEN MET EIGEN HUISHOUDING:

A. Basisuitkering
B. Huisvestingskosten (exclusief verwarming)
C. Ziekenfondspremie (hoofdverzekering)

Totale uitkering (A + B + C)

V. ALLEENSTAANDEN ZONDER EIGEN HUISHOUDING:

A. Basisuitkering (all-in)
B. Ziekenfondspremie (hoofdverzekering)

Totale uitkering (A + B)

Inlichtingen over de toepassing van bovenstaande richtlijnen in concrete gevallen kunnen aan de afdeling Sociale Zaken ter gemeentesecretarie of bij de Sociale Dienst van de woongemeente worden gevraagd.

Het Dagelijks Bestuur van het Stadsgewest Oostelijk Mijngebied
Voorzitter drs. F. J. W. GIJZELS
Secretaris mr. A. A. RIJK

PROVINCIE LIMBURG

Bij de afdeling provinciale financiën ter provinciale Griffie kan worden geplaatst:

EEN FINANCIEEL MEDEWERKER

Taak:
- mede-samenstellen van de ontwerp-provinciale begroting c.q. wijzigingen daarvan, met toelichtende bescheiden;
- uitvoering van de Wet Kapitaaluitgaven Publiekrechtelijke lichamen;
- beleidsvoorbereiding t.a.v. andere financiële aangelegenheden.

Vereisten:
- middelbare schoolopleiding, bezit van het diploma Gemeente-Administratie I alsmede gevorderde studie voor het diploma Gemeente-Financiën;
- enige ervaring op het terrein van de provinciale of gemeentelijke financiën;
- goede redactionele vaardigheid.

Salariëring:
indeling zal — afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring — plaats vinden in een der rangen van adjunct-commies 1e klas (ƒ 1.251,— — ƒ 1.720,—)
commies (ƒ 1.438,— — ƒ 1.907,—)
commies 1e klas (ƒ 1.720,— — ƒ 2.189,—)
(normen per 1 augustus 1973)

Sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto, binnen 14 dagen in te dienen bij de Griffier der Staten, door tussenkomst van het Hoofd van de Afdeling Personeelszaken en Organisatie, Bouillonstraat 3 te Maastricht.